YAMAHA

PortableGrand

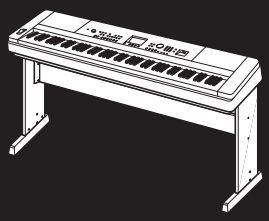
DGX-650

Owner's Manual
Mode d'emploi
Manual de instrucciones

English

Français

Español



Keyboard Stand Assembly
For information on assembling the keyboard stand, refer to the instructions on **page 10** of this manual.

Montage du support de clavier
Pour les informations relatives à l'assemblage du support de clavier, reportez-vous aux instructions figurant en **page 10** de ce manuel.

Montaje del soporte del teclado
Para información sobre el montaje del soporte del teclado, consulte las instrucciones en la **página 10** de este manual.

GENERAL MIDI XF STYLE FILE XG XGlite

EN
FR
ES

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[For business users in the European Union]
If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]
This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee_eu_en_01)

Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.

Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.
Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]
Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]
Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee_eu_fr_01)

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo

Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.
Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]
Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]
Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

(weee_eu_es_01)

OBSERVERA!
Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den ar ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, sålænge netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

The model number, serial number, power requirements, etc., may be found on or near the name plate, which is at the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

Model No.

Serial No.

(bottom_en_01)

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série

(bottom_fr_01)

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

Nº de modelo

Nº de serie

(bottom_es_01)

Table des matières

Installation

Fonctions spéciales....5
PRÉCAUTIONS D'USAGE....6
Format compatible....8
À propos des manuels....9
Accessoires inclus....9

Assemblage du support de clavier 10

Commandes et bornes du panneau 14

Panneau avant....14
Panneau arrière....15

Installation 16

Alimentation....16
Connexion d'un sélecteur au pied (prise SUSTAIN)....16
Raccordement d'un casque ou d'un équipement audio externe (prise PHONES/OUTPUT)....17
Connexion d'un pédalier (prise PEDAL UNIT)....18
Connexion à un ordinateur (borne USB TO HOST)....19
Mise sous/hors tension de l'instrument....19
Réglage du volume....20
Fonction de mise hors tension automatique....20

Écran MAIN 21

Commandes de base 22

Guide de base

Reproduction de diverses sonorités d'instrument 23

Sélection d'une sonorité principale....23
Reproduction de la sonorité « Grand Piano »....23
Superposition de deux sonorités — sonorité en duo....24
Reproduction d'une sonorité partagée dans la section à main gauche du clavier....24
Utilisation du métronome....25
Ajout d'harmonie....27

Reproduction de styles 28

Utilisation de la base de données musicale....29
Accords....30
Utilisation de la fonction Smart Chord....31
Appel des styles optima pour votre performance (Style Recommender (Recommandeur de styles))....33

Reproduction de morceaux et de fichiers audio 34

Écoute des démonstrations de présentation....34
Reproduction d'un morceau ou d'un fichier audio....35
Rembobinage, avance rapide et pause....36
Répétion de A-B....36
Activation et désactivation de chaque piste....36
Affichage de la partition du morceau....37
Affichage des paroles....37

Utilisation de la fonction Song Lesson (Leçon de morceau) 38

Trois types de leçon de morceau....38
Entraînement à l'aide de la fonction Song Lesson....38
La perfection par l'entraînement — fonction Repeat & Learn....39

Enregistrement de votre performance 40

Enregistrement de morceaux....40
Enregistrement sur une piste spécifique....42
Effacement d'un morceau utilisateur....44
Suppression d'une piste spécifique d'un morceau utilisateur....44
Enregistrement audio....45

Mémorisation de vos réglages de panneau préférés 46

Mémorisation des réglages de panneau dans la mémoire de registration....46
Rappel des réglages de panneau depuis la mémoire de registration....47

Lecture de fichiers audio via un lecteur audio externe 48

Paramètres de sauvegarde et initialisation 49

Paramètres de sauvegarde....49
Initialisation....49

Référence

Vaste éventail de fonctions utiles 50

Sélection d'un type de réverbération....50
Sélection d'un type de chœur....50
Sélection d'un type de DSP....51
Panel Sustain....52
Commandes de hauteur tonale — Transpose....52
Commandes de hauteur tonale — Tuning (Accord fin)....53
Commandes de hauteur tonale — molette PITCH BEND (Variation de ton)....53
Sensibilité de la réponse au toucher....54
Sélection d'un réglage de l'égaliseur à même d'optimiser le son....54
Réglage du niveau de gain de sortie....55
Activation/désactivation du haut-parleur....55
Commande acoustique intelligente (IAC)....56

Réglages de sonorité 57

Sélection d'une sonorité en duo....57
Sélection d'une sonorité partagée....57
Édition de sonorités....57

Fonctions de style (accompagnement automatique) 58

Variations de style — Sections....58
Modification du tempo....60
Réglage du volume du style....60
Interprétation d'accords sans reproduction du style....60
Détermination du point de partage....61
Réglage du doigté d'accords....61
Recherche d'accords à l'aide du dictionnaire d'accords....62

Réglages des morceaux et des fichiers audio 63

Reproduction avec fond sonore (BGM)....63
Lecture aléatoire....63
Réglage du tempo du morceau....64
Volume du morceau....64
Volume audio....64
Changement de la sonorité du morceau....65
Spécification du canal pour la partie de leçon....65

Les fonctions 66

Liste des fonctions....67

Opérations liées à la mémoire flash USB 70

Connexion d'une mémoire flash USB....71
Formatage d'une mémoire flash USB....72
Enregistrement des données de la mémoire de registration dans la mémoire flash USB....73
Enregistrement d'un morceau utilisateur dans la mémoire flash USB....74
Conversion d'un morceau utilisateur en fichier audio....75
Chargement de fichiers depuis une mémoire flash USB....76
Suppression des fichiers d'une mémoire flash USB....77
Suppression de données utilisateur de l'instrument....77

Annexe

Dépannage....78
Messages....79
Caractéristiques techniques....80
Index....82

Fonctions spéciales

Sonorité de piano naturelle ► Page 23

Le DGX-650 possède une sonorité de piano incroyablement réaliste (« Natural! Grand Piano » ; sonorité 001) qui a été échantillonnée avec méticulosité à partir d'un piano à queue de concert — et qui convient idéalement pour la reproduction de compositions classiques, mais également d'œuvres pour piano dans n'importe quel style. Quels que soient les réglages effectués sur l'instrument, vous pouvez appeler instantanément la sonorité de piano d'une simple pression sur la touche [PORTABLE GRAND].

Clavier standard Graded Hammer (à marteaux gradués)

Grâce à notre expérience en tant que leader mondial de la fabrication de pianos acoustiques, nous avons mis au point un clavier dont le fonctionnement est quasiment indifférencié de celui d'un véritable instrument. À l'instar d'un piano acoustique traditionnel, les notes inférieures ont un toucher plus lourd, tandis que les notes supérieures sont plus sensibles à un toucher léger. La sensibilité du clavier peut même être adaptée à votre style de jeu.
La technologie Graded Hammer confère au DGX-650 un toucher incroyablement authentique sur un instrument léger.

Des sons incroyablement réalistes et dynamiques ► Page 23

Les sonorités authentiques de Yamaha (en particulier les sonorités Live!, Sweet! et Cool! unaniment saluées) produisent un son incroyablement naturel et dynamique — présentant toutes les nuances de l'instrument d'origine, tant délicates que puissantes.

Jeu avec styles d'accompagnement ► Page 28

Le DGX-650 dispose également de fonctionnalités d'accompagnement complètes et entièrement automatiques grâce aux styles. Ceux-ci vous offrent l'équivalent d'un orchestre d'accompagnement complet, interprétant une large variété de genres allant des valses et du swing à l'euro-trance et aux styles à 8 temps… et bien d'autres encore. Sélectionnez un style correspondant à la musique que vous voulez jouer ou essayez-vous à de nouveaux styles afin d'élargir votre univers musical. Et si vous avez du mal à sélectionner le style approprié parmi la grande variété de styles disponibles, faites appel à la fonction Style Recommender (Recommandeur de style), qui affiche une liste de styles suggérés sur la base de l'échantillon rythmique que vous jouez. Cet instrument est également doté d'une fonction Smart Chord, grâce à laquelle il vous suffit d'appuyer sur des touches uniques pour reproduire diverses progressions d'accords parfaitement adaptées au genre musical et à la clé spécifiés — ce qui vous permet de profiter encore davantage des styles !

Performance facilitée grâce à l'affichage de la partition ► Page 37

Lorsque vous reproduisez un morceau, la partition correspondante s'affiche à l'écran. C'est la méthode idéale pour apprendre à lire la musique. Si le morceau contient des paroles ou des accords, ceux-ci apparaissent également dans la partition.

USB TO DEVICE ► Page 70

Connectez une mémoire flash USB à la borne USB TO DEVICE de l'instrument, sauvegardez ou chargez des registrations et des morceaux utilisateur que vous avez créés sur l'instrument, et lisez des données depuis l'appareil, tels que des fichiers MIDI ou de style.
L'instrument vous permet également de reproduire des fichiers audio (.wav) sauvegardés dans la mémoire flash USB. Vous pouvez en outre enregistrer votre performance sur une mémoire flash USB sous forme de données audio. Pour plus de détails sur la lecture et l'enregistrement de données audio, reportez-vous aux pages 34 et 40.

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

Rangez ce manuel en lieu sûr et à portée de main afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

⚠ *AVERTISSEMENT*

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation/Adaptateur secteur

- Ne laissez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur telles que les radiateurs ou les éléments chauffants. Évitez également de le plier de façon excessive ou de l'endommager de quelque manière que ce soit ou de placer dessus des objets lourds.
- Utilisez uniquement la tension requise pour l'instrument. Celle-ci est indiquée sur la plaque du fabricant de l'instrument.
- Utilisez uniquement l'adaptateur spécifié (page 81). L'utilisation d'un adaptateur inapproprié peut endommager l'instrument ou entraîner une surchauffe.
- Vérifiez périodiquement l'état de la fiche électrique, dépoussiérez-la et nettoyez-la.

Ne pas ouvrir

- L'instrument ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'ouvrez pas l'instrument et ne tentez pas d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Si l'appareil présente des signes de dysfonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et faites-le contrôler par un technicien Yamaha qualifié.

Prévention contre l'eau

- Ne laissez pas l'instrument sous la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau ou dans un milieu humide. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de s'infiltrer par les ouvertures. Si un liquide, tel que de l'eau, pénètre à l'intérieur de l'instrument, mettez immédiatement ce dernier hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'instrument par un technicien Yamaha qualifié.
- N'essayez jamais de retirer ou d'insérer une fiche électrique avec les mains mouillées.

Prévention contre les incendies

- Ne déposez pas des objets présentant une flamme, tels que des bougies, sur l'instrument. Ceux-ci pourraient se renverser et provoquer un incendie.

En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes suivant survient, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche électrique de la prise. Faites ensuite contrôler l'appareil par un technicien Yamaha.
  - Le cordon électrique s'effiloche ou est endommagé.
  - L'instrument dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée.
  - Un objet est tombé à l'intérieur de l'instrument.
  - Une brusque perte de son est intervenue durant l'utilisation de l'instrument.

⚠ *ATTENTION*

Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessures corporelles, pour vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration de l'instrument ou de tout autre bien. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation/adaptateur secteur

- N'utilisez pas de connecteur multiple pour brancher l'instrument sur une prise secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son, voire de provoquer la surchauffe de la prise.
- Veillez à toujours saisir la fiche, et non le cordon, pour débrancher l'instrument de la prise d'alimentation. Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de l'endommager.
- Débranchez la fiche électrique de la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant un certain temps ou en cas d'orage.

Montage

- Lisez attentivement la documentation fournie expliquant la procédure de montage. Une erreur dans l'ordre de montage des éléments pourrait endommager l'instrument ou entraîner des blessures corporelles.

Emplacement

- Ne placez pas l'instrument dans une position instable afin d'éviter qu'il ne tombe accidentellement.
- En cas de transport ou de déplacement de l'instrument, faites toujours appel à deux personnes au moins. En essayant de soulever l'instrument tout seul, vous risqueriez de vous faire mal au dos ou de vous blesser ou encore d'endommager l'instrument lui-même.
- Avant de déplacer l'instrument, débranchez-en tous les câbles afin d'éviter de les endommager ou de blesser quiconque risquerait de trébucher dessus.
- Lors de la configuration de l'instrument, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt, du courant électrique de faible intensité continue de circuler dans l'instrument. Si vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Utilisez uniquement le support spécifié pour l'instrument. Pour fixer le support ou le rack, n'utilisez que les vis fournies par le fabricant, sous peine d'endommager les éléments internes ou de renverser accidentellement l'instrument.

DMI-5 1/2

Connexions

- Avant de raccorder l'instrument à d'autres appareils électroniques, mettez ces derniers hors tension. Avant de mettre ces appareils sous ou hors tension, réglez tous les niveaux de volume sur le son minimal.
- Veillez également à régler tous les appareils sur le volume minimal et à augmenter progressivement les commandes de volume tout en jouant de l'instrument pour obtenir le niveau sonore souhaité.

Précautions de manipulation

- Ne glissez pas les doigts ou les mains dans les fentes du de l'instrument.
- N'insérez pas et ne laissez pas tomber d'objets en papier, en métal ou autres dans les fentes du panneau. Vous pourriez vous blesser ou provoquer des blessures à votre entourage, endommager l'instrument ou un autre bien ou causer des dysfonctionnements au niveau de l'instrument.
- Ne vous appuyez pas sur l'instrument et ne déposez pas d'objets lourds dessus. Ne manipulez pas trop brutalement les touches, les sélecteurs et les connecteurs.
- N'utilisez pas l'instrument ou le casque de manière prolongée à des niveaux sonores trop élevés ou inconfortables qui risqueraient d'entraîner des troubles définitifs de l'audition. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.

Yamaha ne peut être tenu responsable des détériorations causées par une mauvaise manipulation de l'instrument ou par des modifications apportées par l'utilisateur, ni des données perdues ou détruites.

Mettez toujours l'instrument hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas.

Notez que lorsque l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) est en position de veille et que le rétroéclairage de l'écran sont éteints, une faible quantité d'électricité circule toujours dans l'instrument.

Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

AVIS

Pour éviter d'endommager l'instrument ou de perturber son fonctionnement, de détruire des données ou de détériorer le matériel avoisinant, il est indispensable de respecter les avis ci-dessous.

■ Manipulation et entretien

- N'utilisez pas l'instrument à proximité d'un téléviseur, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone mobile ou d'autres appareils électriques. Autrement, ces équipements risquent de produire des interférences. Si vous utilisez l'instrument en combinaison avec l'application téléchargée sur votre iPhone/iPad, nous vous recommandons d'activer l'option « Airplane Mode » (Mode Avion) de votre iPhone/iPad afin d'éviter toute interférence produite par la communication.
- Ne laissez pas l'instrument exposé à un environnement trop poussiéreux, à des vibrations excessives ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes (par exemple, à la lumière directe du soleil, à proximité d'un radiateur ou dans une voiture en pleine journée), au risque de déformer le panneau, d'endommager les composants internes ou de provoquer un dysfonctionnement de l'appareil. (Plage de températures de fonctionnement vérifiée : 5 – 40 °C.)
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur l'instrument, car ceux-ci risquent de décolorer le panneau ou le clavier.
- Utilisez un chiffon doux et sec pour le nettoyage de l'instrument. N'utilisez jamais de diluants de peinture, de solvants, de produits d'entretien liquides ou de tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.
- Lors de changements importants de la température ou de l'humidité, de la condensation peut se former et de l'eau s'accumuler sur la surface de l'instrument. Si cette eau n'est pas retirée, les parties en bois risquent de l'absorber et d'être endommagées. Prenez soin d'essuyer l'eau immédiatement à l'aide d'un chiffon doux.

■ Sauvegarde de données

- Certains éléments de données (page 49) sont automatiquement enregistrés sous forme de données de sauvegarde dans la mémoire interne, même après la mise hors tension de l'instrument. Les données enregistrées risquent d'être perdues à la suite d'un dysfonctionnement ou d'une opération incorrecte. Sauvegardez dès lors les données importantes sur un périphérique externe tel qu'une mémoire flash USB (pages 73–75).
- Les morceaux enregistrés seront perdus si vous mettez l'instrument hors tension sans les avoir préalablement enregistrés. C'est également le cas lorsque l'appareil est mis hors tension au moyen de la fonction Auto Power Off (Mise hors tension automatique) (page 20). Sauvegardez les données enregistrées sur l'instrument.

Informations

■ À propos des droits d'auteur

- La copie des données musicales disponibles dans le commerce, y compris, mais sans s'y limiter, les données MIDI et/ou audio, est strictement interdite, sauf pour un usage personnel.
- Ce produit comporte et intègre des programmes informatiques et du contenu pour lesquels Yamaha détient des droits d'auteur ou possède une licence d'utilisation des droits d'auteurs d'autrui. Les matériaux protégés par les droits d'auteur incluent, sans s'y limiter, tous les logiciels informatiques, fichiers de style, fichiers MIDI, données WAVE, partitions musicales et enregistrements audio. Toute utilisation non autorisée de ces programmes et de leur contenu est interdite en vertu des lois en vigueur, excepté pour un usage personnel. Toute violation des droits d'auteurs entraînera des poursuites judiciaires. IL EST STRICTEMENT INTERDIT DE FAIRE, DE DIFFUSER OU D'UTILISER DES COPIES ILLÉGALES.

■ À propos des fonctions et données intégrées à l'instrument

- Certains morceaux prédéfinis ont été modifiés en termes de longueur ou d'arrangement et peuvent ne pas être reproduits exactement comme l'original.

■ À propos de ce manuel

- Les illustrations et les pages d'écran figurant dans ce manuel sont uniquement proposées à titre d'information et peuvent être différentes de celles de votre instrument.
- Apple, iPhone, iPod touch et iPad sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Les noms de sociétés et de produits cités dans ce manuel sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.

DMI-5 2/2

Format compatible

GM System Level 1
Le système « GM System Level 1 » constitue un ajout à la norme MIDI qui garantit que les données musicales compatibles avec le format GM peuvent être reproduites convenablement par n'importe quel générateur de sons compatible GM, quel qu'en soit le fabricant. Le logo GM est apposé sur tous les produits matériels et logiciels prenant en charge la norme GM System Level.

XF
Le format XF de Yamaha améliore la norme SMF (Standard MIDI File) grâce à des fonctionnalités plus performantes et une capacité d'évolution plus importante pour les développements futurs. L'instrument est à même d'afficher les paroles lors de la reproduction d'un fichier XF comportant des paroles.

STYLE FILE
Style File Format est le format de fichier de style original de Yamaha, qui utilise un système de conversion unique pour fournir un accompagnement automatique de haute qualité, reposant sur un vaste choix de types d'accords.

XGlite
Comme son nom l'implique, « XGlite » est une version simplifiée du format de génération de sons XG de qualité supérieure, créé par Yamaha. Vous pouvez évidemment reproduire n'importe quel type de données de morceau XG à l'aide d'un générateur de sons XGlite. Cependant, n'oubliez pas que la reproduction de certains morceaux peut être légèrement différente des données d'origine, dans la mesure où le choix de paramètres de contrôle et d'effets est plus limité.

À propos des manuels

Cet instrument est accompagné des documents et des supports didactiques suivants.

■ Documents inclus

Owner's Manual (Mode d'emploi) (le présent manuel)

- Installation — Lisez cette section en premier.
- Guide de base — Cette section vous explique comment utiliser les fonctions de base. Consultez-la lorsque vous jouez sur l'instrument.
- Référence — Cette section vous indique comment régler avec précision les diverses fonctions de l'instrument.
- Annexe — Cette section contient des informations de dépannage et les caractéristiques techniques.

Data List (Liste des données)
Contient diverses listes de données présélectionnées importantes se rapportant notamment aux sonorités, aux styles et aux effets.

■ Supports en ligne (depuis la page Yamaha Downloads)

MIDI Reference (Référence MIDI)
Contient des informations relatives à la norme MIDI, telles que le Format des données MIDI et le MIDI Implementation Chart.

MIDI Basics (Généralités MIDI) (disponible en anglais, en français, en allemand et en espagnol)
Propose des explications de base sur la norme MIDI.

Computer-related Operations (Opérations liées à l'ordinateur)
Propose des instructions concernant la connexion de cet instrument à un ordinateur, ainsi que les opérations de transfert de fichiers et de données MIDI.

Pour accéder à ces manuels, rendez-vous sur le site Yamaha Downloads (Téléchargements Yamaha), sélectionnez votre pays, entrez « DGX-650 » dans la zone Model Name (Nom du modèle), puis cliquez sur [SEARCH] (Rechercher).

Yamaha Downloads http://download.yamaha.com/

■ Supports en ligne (pour les membres inscrits sur le site web Yamaha Online Member)

Song Book (Recueil de morceaux) (disponible en anglais, en français, en allemand et en espagnol)
Regroupe les partitions de musique des morceaux présélectionnés (à l'exception des morceaux de démonstration de présentation et des morceaux 1–11) disponibles sur l'instrument. Pour télécharger gratuitement ce recueil, remplissez la fiche d'enregistrement utilisateur sur le site web suivant :

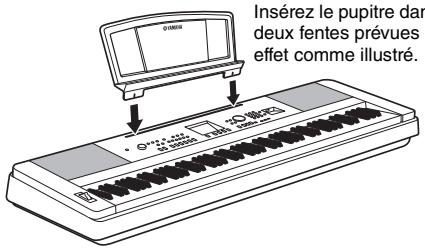
Yamaha Online Member https://member.yamaha.com/myproduct/regist/
L'ID DE PRODUIT qui figure sur la fiche destinée à l'enregistrement en ligne de l'utilisateur du produit, incluse dans ce manuel, vous sera demandé lorsque vous remplirez le formulaire d'enregistrement utilisateur.

Accessoires inclus

- Mode d'emploi (ce manuel)
- Data List
- Support de clavier
- Sélecteur au pied
- Pupitre
- Adaptateur secteur *1
- Enregistrement du produit sur le site web Online Member *2

*1 : Peut ne pas être fourni dans votre région. Renseignez-vous à ce sujet auprès de votre distributeur Yamaha.
*2 : L'ID DE PRODUIT indiqué sur la fiche vous sera demandé lorsque vous remplirez le formulaire d'enregistrement utilisateur.

Pupitre



Assemblage du support de clavier

⚠ ATTENTION

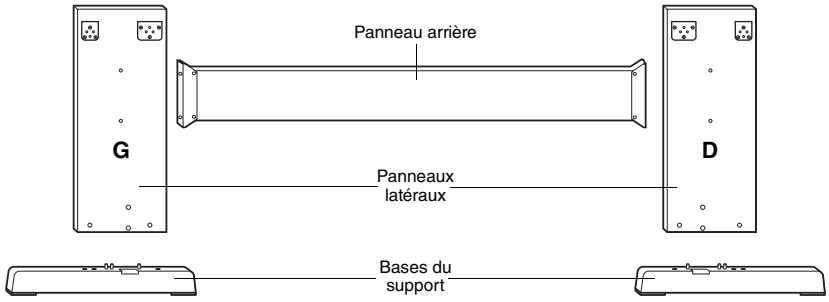
Veuillez lire attentivement les consignes suivantes avant d'assembler ou d'utiliser le support du clavier.
Celles-ci ont pour but de garantir une utilisation du support en toute sécurité et d'éviter toute blessure ou dommage.
En respectant ces consignes, vous pourrez utiliser le support de clavier en toute sécurité et de façon durable.

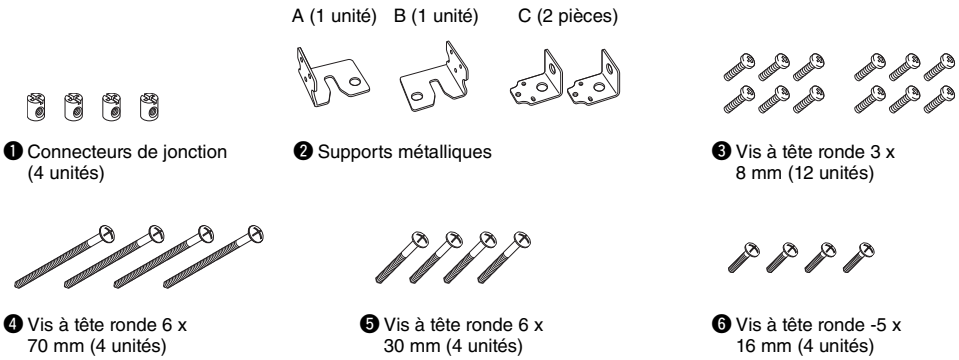
- ***Veillez à ne pas intervertir les éléments et à les installer dans le bon sens. Prenez soin de suivre attentivement les instructions de montage, dans l'ordre décrit ci-dessous.***
- ***Le montage doit être effectué par deux personnes au moins.***
- ***Veillez à utiliser des vis conformes aux dimensions indiquées ci-dessous. L'utilisation de vis inadéquates risque en effet d'endommager le pupitre.***
- ***N'utilisez le support que lorsque l'assemblage est terminé. Un support dont l'assemblage est inachevé risque de se renverser ou de provoquer la chute du clavier.***
- ***Placez toujours le support sur une surface plane et stable. S'il est placé sur une surface inégale, le support risque en effet de devenir instable ou de se renverser. Par ailleurs, le clavier pourrait tomber ou vous blesser.***
- ***N'utilisez pas le support à d'autres fins que celles prévues. La présence d'autres objets sur le support risque d'entraîner la chute de ceux-ci ou le renversement du pupitre.***
- ***N'exercez pas une force excessive sur le clavier afin d'éviter de retourner le support ou de faire tomber le clavier.***
- ***Avant d'utiliser l'instrument , vérifiez que le support est stable et sécurisé et que toutes les vis ont été soigneusement resserrées. Sinon, le support pourrait se retourner et le clavier chuter et blesser l'utilisateur.***
- ***Pour démonter le support, il suffit d'inverser l'ordre des étapes d'assemblage présentées ci-dessous.***

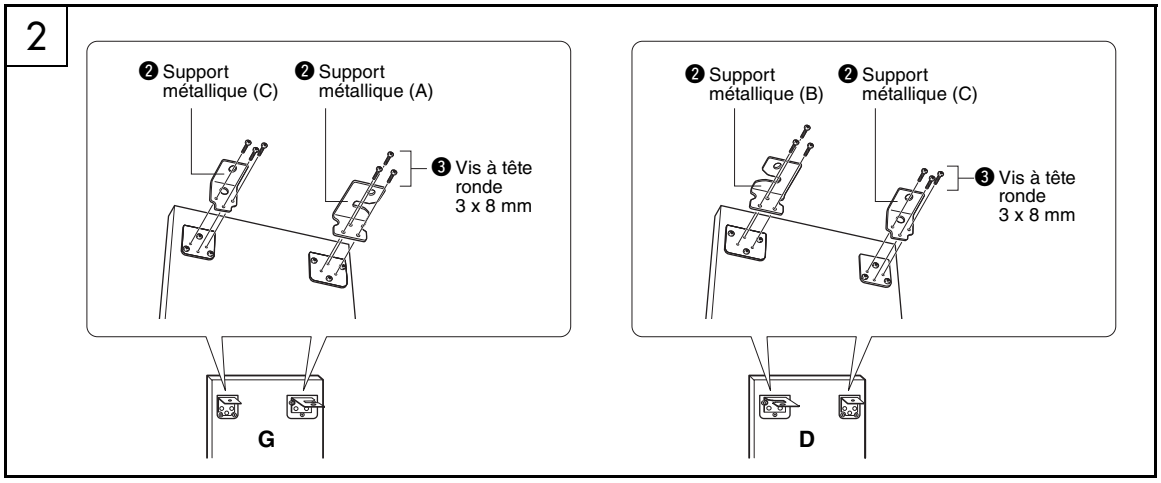
Préparez un tournevis cruciforme (+) de taille appropriée.

1 Les éléments présentés dans l'illustration « Eléments à assembler » sont utilisés pour le montage. Suivez les instructions de montage et sélectionnez au fur et à mesure les éléments nécessaires.

1 Éléments à assembler

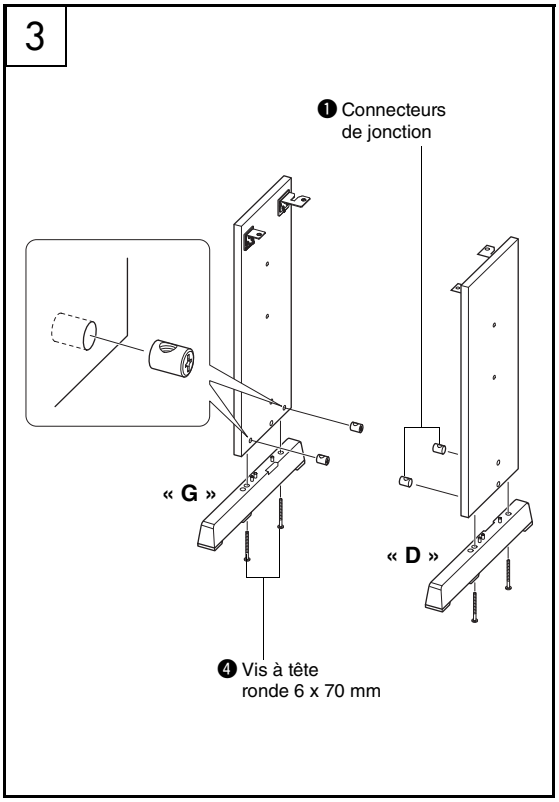






2 Fixez les supports métalliques.

Fixez les supports métalliques ❷ sur le haut des panneaux latéraux à l'aide des vis ❸ comme illustré.



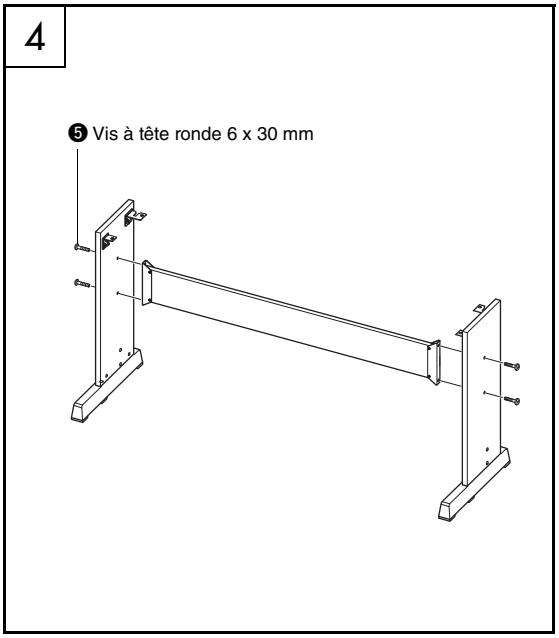
3 Fixez les bases du pupitre.

Insérez les connecteurs de jonction ❶ dans les panneaux latéraux, comme illustré. Les connecteurs de jonction sont correctement installés si vous arrivez à voir la tête de la vis sur le connecteur.

NOTE

- *Si vous avez placé les connecteurs dans le mauvais sens et que vous voulez les retirer, tapez sur les pourtours des trous sur les panneaux.*

Fixez les bases du pupitre « G » (Gauche) et « D » (Droite) sur le bas des panneaux latéraux à l'aide des vis ❹. Les lettres « G » (Gauche) et « D » (Droite) sont indiquées sur les surfaces supérieures des bases du pupitre. Si vous éprouvez des difficultés à resserrer les vis, utilisez un tournevis pour faire pivoter les connecteurs de jonction de manière à aligner les orifices des connecteurs sur les trous des vis présents sur les bases du pupitre.



4 Fixez le panneau arrière.

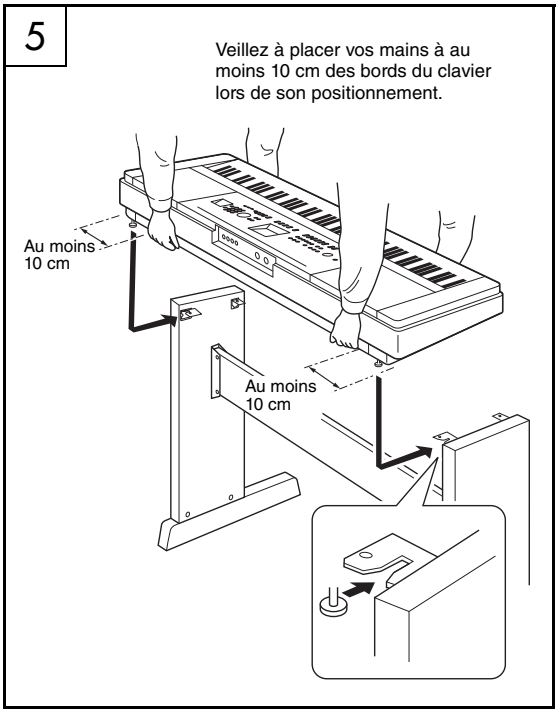
Fixez le panneau arrière à l'aide des vis ❺. Vérifiez l'orientation arrière/avant des panneaux latéraux. Assurez-vous que la surface non colorée est face au sol.

⚠ ATTENTION

- ***Prenez soin de ne pas faire tomber le panneau arrière et de ne pas toucher les éléments métalliques tranchants.***

NOTE

- *Si vous avez acheté un pédalier en option, installez-le avant de passer à l'étape suivante. Pour ce faire, reportez-vous aux instructions fournies avec le pédalier.*

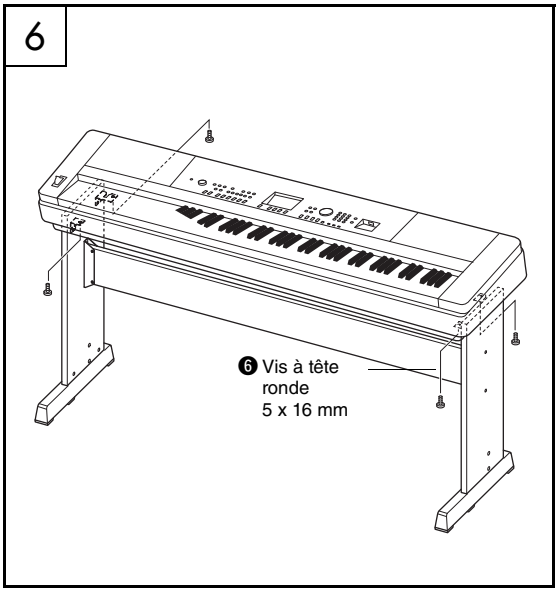


5 Posez le clavier sur le pupitre.

Vérifiez l'orientation avant/arrière du pupitre et posez avec précaution le clavier sur les panneaux latéraux. Déplacez doucement le clavier de manière à aligner les trous situés sur sa partie inférieure avec les trous des équerres.

⚠ ATTENTION

- ***Prenez garde de ne pas laisser tomber le clavier et de ne pas vous coincer les doigts entre le clavier et les éléments du pupitre.***
- ***Tenez le clavier uniquement comme illustré.***



Liste de contrôle après assemblage

Une fois le pupitre monté, vérifiez les points suivants :

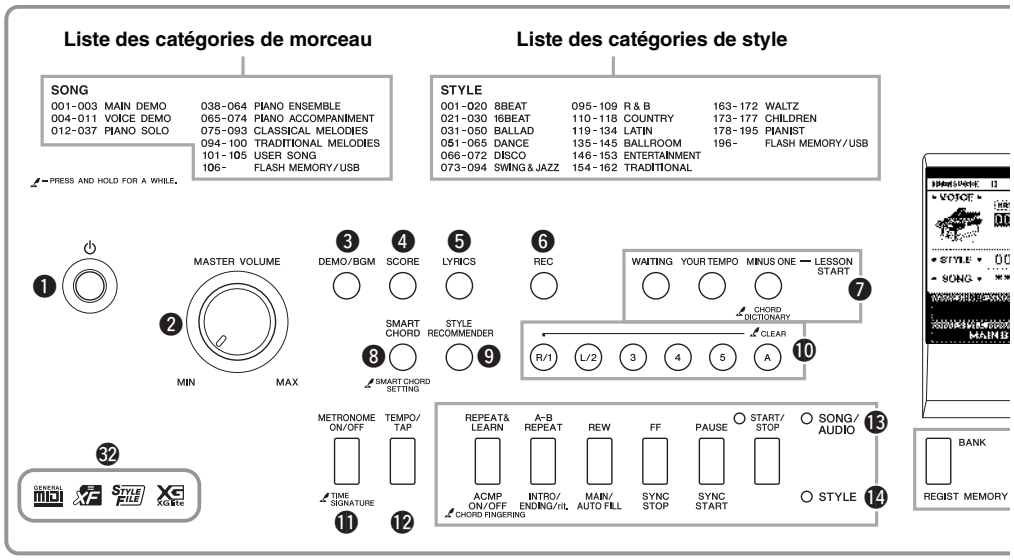
- Reste-t-il des pièces inutilisées ?
  → Si c'est le cas, lisez à nouveau les instructions de montage et rectifiez les éventuelles erreurs.
- L'instrument est-il placé hors de portée des portes ou de tout autre objet mobile ?
  → Si ce n'est pas le cas, déplacez l'instrument à un endroit approprié.
- Entendez-vous un bruit de ferraille lorsque vous jouez de l'instrument ou déplacez ce dernier ?
  → Si c'est le cas, resserrez correctement toutes les vis.
- Si le clavier émet des grincements ou semble instable lorsque vous jouez, relisez attentivement les instructions et les schémas de montage et resserrez toutes les vis.

6 Installez le clavier sur le pupitre.

Fixez le clavier aux équerres à l'aide des vis ❻.

Commandes et bornes du panneau

Panneau avant



Panneau avant

❶ **Interrupteur [⏻] (Veille/Marche)**.....page 19
❷ **Commande [MASTER VOLUME] (Volume principal)**.....page 20
❸ **Touche [DEMO/BGM]** .....pages 34, 63
❹ **Touche [SCORE] (Partition)**.....page 37
❺ **Touche [LYRICS] (Paroles)** .....page 37
❻ **Touche [REC]** .....pages 40, 42, 45
❼ **LESSON START (Débuter la leçon)**
- **Touche [WAITING] (Attente)**.....page 39
- **Touche [YOUR TEMPO] (Votre tempo)**.....page 39
- **Touche [MINUS ONE] (Moins un)**.....page 39

❽ **Touche [SMART CHORD] (Accord intelligent)**.....page 31
❾ **Touche [STYLE RECOMMENDER] (Recommandeur de style)** .....page 33
❿ **Piste de morceau**
- **Touches [1]–[5], [A]**.....page 36

Leçon
- **Touches [R] et [L]**.....page 38

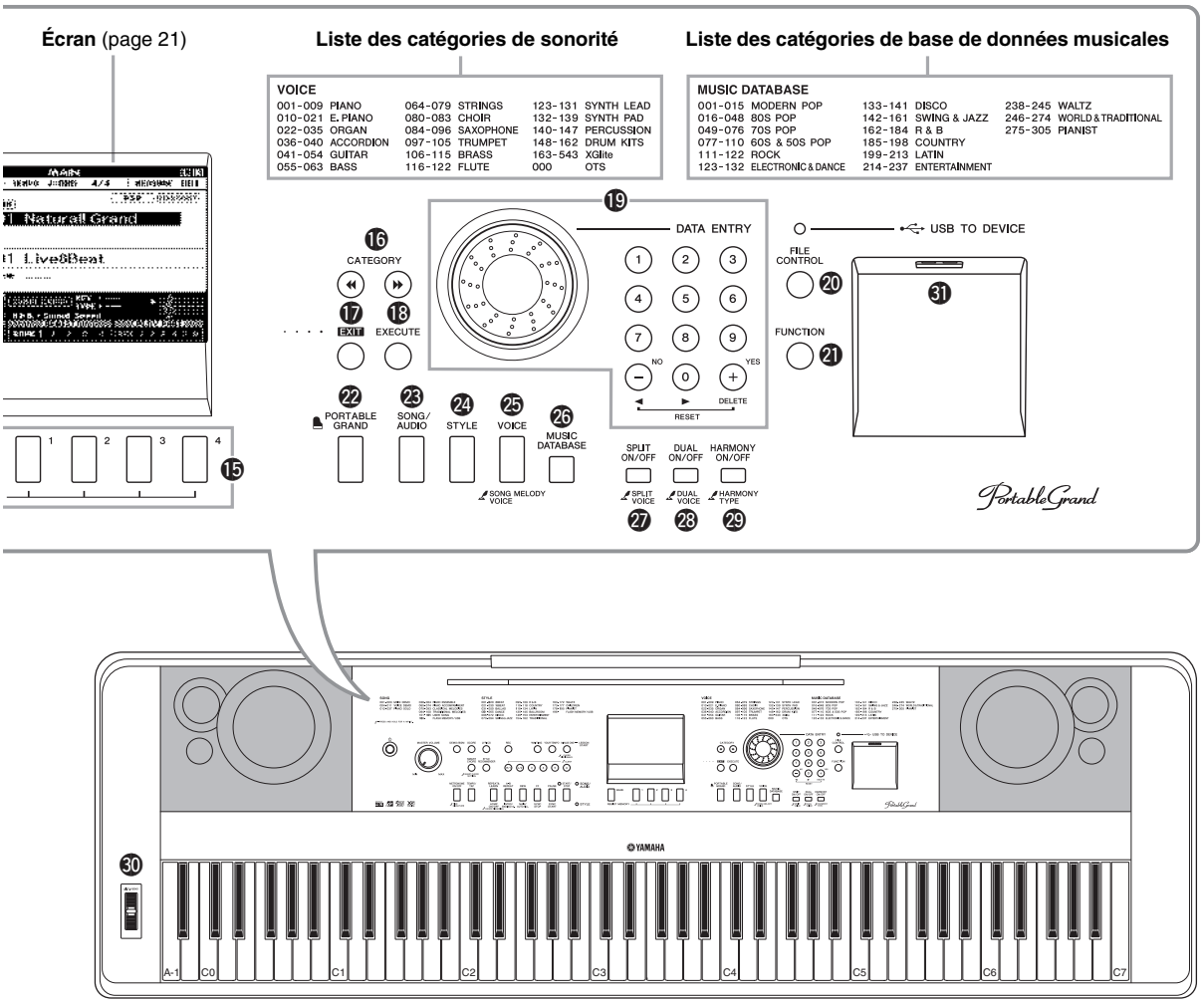
⓫ **Touche [METRONOME ON/OFF] (Activation/ désactivation du métronome)** .....page 25
⓬ **Touche [TEMPO/TAP] (Tempo/Tapotement)** .....pages 60, 64
⓭ **SONG/AUDIO**
- **Touche [REPEAT&LEARN] (Répéter et apprendre)** .....page 39
- **Touche [A-B REPEAT] (Répétition A-B)**.....page 36
- **Touche [REW] (Rembobinage)**.....page 36
- **Touche [FF] (Avance rapide)**.....page 36
- **Touche [PAUSE]**.....page 36
- **Touche [START/STOP] (Début/Arrêt) .....**page 35

⓮ **STYLE**
- **Touche [ACMP ON/OFF] (Activation/ désactivation de l'accompagnement)**.....page 28
- **Touche [INTRO/ENDING/rit.] (Intro/Coda/rit.)**.....page 58
- **Touche [MAIN/AUTO FILL] (Partie principale/ Variation automatique)**.....page 58
- **Touche [SYNC STOP] (Arrêt synchronisé)**.....page 59
- **Touche [SYNC START] (Début synchronisé)**.....page 29
- **Touche [START/STOP] (Début/Arrêt)**.....page 29

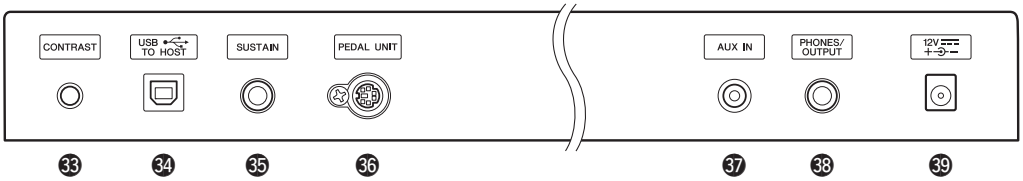
⓯ **REGIST MEMORY (Mémoire de registration)**
- **Touches [BANK] (Banque), [1]–[4].....**page 46

⓰ **Touches CATEGORY [◀◀] et [▶▶] (Catégorie)**.....page 22
⓱ **Touche [EXIT] (Quitter)** .....page 21
⓲ **Touche [EXECUTE] (Exécuter)**.....page 72
⓳ **Cadran DATA ENTRY**
- **(Entrée de données), touches numériques [0]–[9], touches [+] et [-]** .....page 22

⓴ **Touche [FILE CONTROL] (Commande de fichier)** .....page 72
㉑ **Touche [FUNCTION] (Fonction)**.....page 66
㉒ **Touche [PORTABLE GRAND] (Piano à queue portable)** .....page 23
㉓ **Touche [SONG/AUDIO] (Morceau/Audio)**...page 35
㉔ **Touche [STYLE]**.....page 28
㉕ **Touche [VOICE] (Sonorité)** .....page 23
㉖ **Touche [MUSIC DATABASE] (Base de données musicale)**.....page 29
㉗ **Touche [SPLIT ON/OFF] (Activation/ désactivation du partage)**.....page 24
㉘ **Touche [DUAL ON/OFF] (Activation/ désactivation du duo)** .....page 24
㉙ **Touche [HARMONY ON/OFF] (Activation/ désactivation de l'harmonie)**.....page 27
㉚ **Molette [PITCH BEND] (Variation de ton)**...page 53
㉛ **Borne USB TO DEVICE (USB vers périphérique)** .....pages 70, 71
㉜ **Formats compatibles** .....page 8



Panneau arrière



Panneau arrière

- ㉝ **Bouton CONTRAST (Contraste)** .....page 21
- ㉞ **Borne USB TO HOST** ..... pages 19, 68
- ㉟ **Prise SUSTAIN (Maintien)**.....page 16
- ㊱ **Prise PEDAL UNIT (Pédalier)** .....page 18
- ㊲ **Prise AUX IN (Entrée auxiliaire)**.....page 48
- ㊳ **Prise PHONES/OUTPUT (Casque/Sortie)** .....page 17
- ㊴ **Prise DC IN (Entrée CC)**.....page 16

Symbole « Press & Hold » (Appuyer et maintenir)

En maintenant enfoncée une des touches marquées de ce symbole, vous pouvez sélectionner une fonction autre que celle que vous appelez en exerçant une simple pression sur la touche.

Alimentation

AVERTISSEMENT

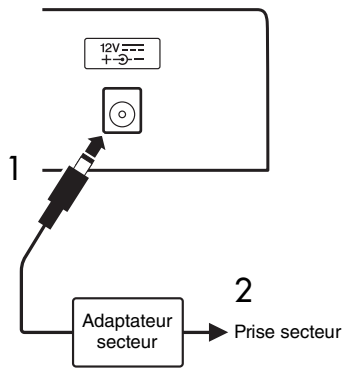
- *Utilisez uniquement l'adaptateur spécifié (page 81). L'utilisation d'un adaptateur inapproprié peut endommager l'instrument ou entraîner sa surchauffe.*

1 Connectez l'adaptateur secteur à la prise DC IN.

2 Branchez l'adaptateur secteur dans une prise de courant.

ATTENTION

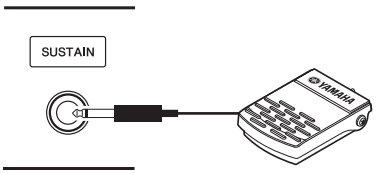
- *Débranchez l'adaptateur secteur lorsque vous n'utilisez pas l'instrument ou en cas d'orage pour éviter tout risque de blessures corporelles, à vous-même ou à votre entourage, ainsi que la détérioration de l'instrument ou de tout autre bien.*



ATTENTION

- *Avant de raccorder l'instrument à d'autres appareils électroniques, mettez ces derniers hors tension. En outre, avant d'allumer ou d'éteindre n'importe lequel de ces dispositifs, réglez toutes les commandes de volume sur le niveau minimal (0). Sinon, vous risquez de provoquer la détérioration des composants et de subir une décharge électrique, voire une perte d'audition irréversible.*

Connexion d'un sélecteur au pied (prise SUSTAIN)



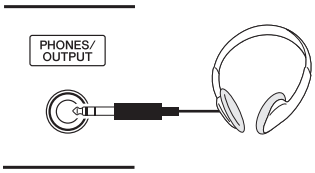
La fonction de maintien vous permet de produire un maintien naturel en appuyant sur un sélecteur au pied lorsque vous jouez au clavier. Branchez le sélecteur au pied fourni dans cette prise et utilisez-le pour activer ou désactiver le maintien.

Damper Resonance (Résonance de pédale forte)
Cette fonction simule le maintien du son produit lorsqu'on appuie sur la pédale forte d'un piano à queue. Pour utiliser cette fonction, sélectionnez la sonorité 001 (page 23), puis appuyez sur le sélecteur au pied. Vous pouvez désactiver cette fonction via l'écran FUNCTION (page 68).

NOTE

- *La fonction de maintien n'affecte pas la sonorité partagée (page 24).*
- *Avant de mettre l'instrument sous tension, vérifiez que la fiche du sélecteur au pied est branchée correctement sur la prise SUSTAIN.*
- *N'appuyez pas sur le sélecteur au pied lors de la mise sous tension de l'instrument, car cela a pour effet de modifier la reconnaissance de la polarité du sélecteur et d'inverser son fonctionnement.*

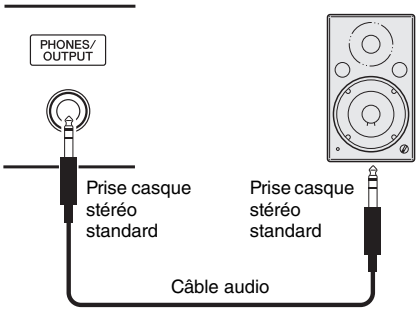
Raccordement d'un casque ou d'un équipement audio externe (prise PHONES/OUTPUT)



Casque

Vous pouvez brancher dans cette prise n'importe quel casque stéréo doté d'une fiche jack stéréo standard pour contrôler la sortie du son en toute facilité.
Les haut-parleurs sont automatiquement désactivés lorsque vous introduisez une fiche dans cette prise. Vous pouvez modifier ce réglage de façon à ce que le son du haut-parleur soit toujours activé qu'une prise soit insérée ou non (page 55).

Equipement audio externe



La prise PHONES/OUTPUT sert également de sortie externe. Vous pouvez brancher la prise PHONES/OUTPUT à un amplificateur de clavier, un système stéréo, une console de mixage, un magnétophone ou tout autre périphérique audio de niveau de ligne afin d'envoyer le signal de sortie de l'instrument vers ce périphérique.

Réglage optimal

Par défaut, le niveau de gain de sortie pour cette prise est réglé sur une valeur appropriée pour la connexion d'un casque. Vous pouvez modifier ce réglage sur une valeur adaptée à la connexion d'un périphérique audio externe. Pour plus de détails sur la modification de cette valeur, reportez-vous à la page 55.

ATTENTION

- ***N'utilisez pas l'instrument/le périphérique ou le casque pendant une période prolongée à un volume élevé ou inconfortable pour l'oreille, au risque d'endommager votre ouïe de façon permanente. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.***

AVIS

- ***Lorsque le son de l'instrument est émis en sortie vers un équipement externe, vous devez d'abord mettre sous tension l'instrument, puis l'équipement externe. Procédez en sens inverse pour la mise hors tension. Si l'alimentation de l'instrument est automatiquement coupée par la fonction Auto Power Off (page 20), commencez par éteindre l'équipement externe, puis mettez l'instrument sous tension avant de rallumer l'équipement externe.***

AVIS

- ***N'acheminez pas la sortie de la prise PHONES/OUTPUT vers la prise AUX IN. Si vous effectuez une telle connexion, l'entrée de signal au niveau de la prise AUX IN sera reproduite via la prise PHONES/OUTPUT. Cela pourrait entraîner une mise en boucle qui rendrait impossible le fonctionnement normal et pourrait même endommager certaines pièces de l'équipement.***

NOTE

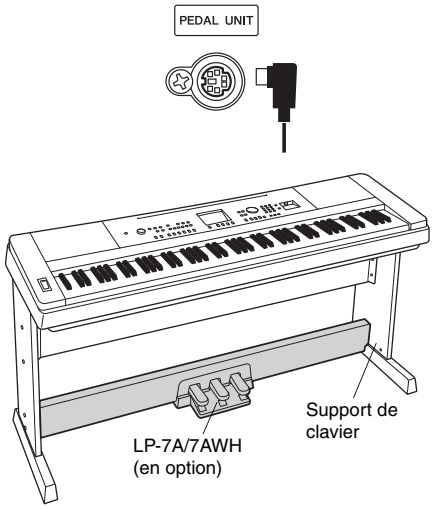
- *Utilisez des câbles audio et des câbles adaptateur sans résistance (zéro résistance).*

Connexion d'un pédalier (prise PEDAL UNIT)

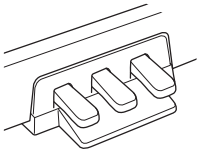
Cette prise est destinée à la connexion d'un pédalier LP-7A/LP-7AWH, proposé en option. Lors de la connexion du pédalier, assurez-vous de monter également celui-ci sur le support de clavier fourni.

NOTE

- *Vérifiez que l'instrument est hors tension lorsque vous connectez ou déconnectez le pédalier.*
- *Celui-ci affecte uniquement les sonorités principales/en duo et le son de l'harmonie (pages 23, 24 et 27).*

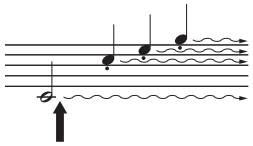


Fonctions du pédalier



Pédale de maintien (droite)

Une pression sur cette pédale maintient les notes plus longtemps. Le fait de relâcher cette pédale arrête immédiatement toutes les notes maintenues. La fonction de « pédale à mi-course » permet de créer des effets de maintien partiels, en fonction du degré d'enfoncement de la pédale. Si vous utilisez à la fois un sélecteur au pied et le pédalier, le dernier effet appliqué est prioritaire.



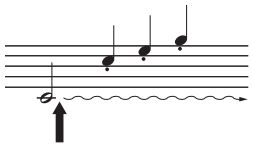
Si vous appuyez sur la pédale forte à cet endroit et la maintenez enfoncée, toutes les notes affichées seront maintenues.

Damper Resonance

Cette fonction simule le maintien du son produit lorsqu'on appuie sur la pédale forte d'un piano à queue. Cet effet est ajouté lorsque la pédale forte est enfoncée pour la sonorité 001. Vous pouvez activer ou désactiver cette fonction via l'écran FUNCTION (page 68).

Pédale de sostenuto (centre)

Si vous jouez une note ou plusieurs notes au clavier et appuyez sur la pédale de sostenuto tout en maintenant la ou les notes enfoncées, ces dernières sont maintenues tant que vous appuyez sur la pédale (l'effet obtenu est le même que si la pédale forte avait été enfoncée). Par contre, les notes jouées par la suite ne sont pas maintenues. Cela permet de maintenir une ou plusieurs notes, par exemple, tandis que d'autres notes sont jouées en « staccato».



Si vous appuyez sur la pédale de sostenuto à cet endroit et la maintenez enfoncée, seules les notes interprétées à ce tempo seront maintenues.

Pédale douce (gauche)

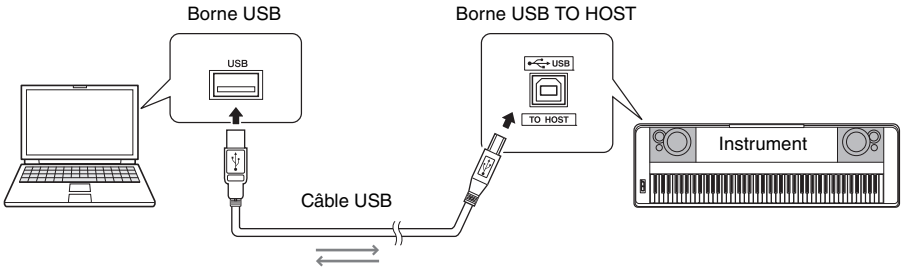
La pédale douce réduit le volume et modifie légèrement le timbre des notes jouées lorsque la pédale est enfoncée. Elle n'affecte toutefois pas les notes déjà jouées au moment où elle est actionnée.

ATTENTION

- ***Avant de raccorder l'instrument à d'autres appareils électroniques, mettez ces derniers hors tension. En outre, avant d'allumer ou d'éteindre n'importe lequel de ces dispositifs, réglez toutes les commandes de volume sur le niveau minimal (0). Sinon, vous risquez de provoquer la détérioration des composants et de subir une décharge électrique, voire une perte d'audition irréversible.***

Connexion à un ordinateur (borne USB TO HOST)

En connectant un ordinateur à la borne USB TO HOST, vous pouvez transférer des données entre l'instrument et l'ordinateur via la norme MIDI. Pour plus de détails sur l'utilisation d'un ordinateur avec l'instrument, reportez-vous au document « Computer-related Operations (Opérations liées à l'ordinateur) » sur le site web (page 9).



AVIS

- ***Utilisez un câble USB de type AB d'une longueur inférieure à 3 mètres. Vous ne pouvez pas utiliser de câbles USB 3.0.***

NOTE

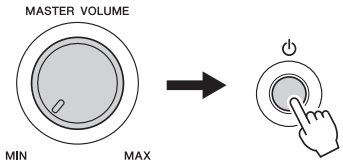
- *L'instrument commence la transmission peu après l'établissement de la connexion USB.*
- *Lorsque vous utilisez un câble USB pour relier l'instrument à l'ordinateur, effectuez la connexion directement sans faire appel à un concentrateur USB.*
- *Pour plus d'informations sur la configuration de votre logiciel séquenceur, reportez-vous au mode d'emploi du logiciel correspondant.*

Connexion d'un iPhone/iPad

La connexion de votre iPhone ou de votre iPad à la borne USB TO HOST de cet instrument et l'utilisation d'applications vous permet de gérer plus facilement vos fichiers musicaux et de profiter des diverses fonctions. Pour plus de détails sur les connexions, reportez-vous au document « iPhone/iPad Connection Manual » téléchargeable sur le site web « Yamaha Downloads » (page 9).
Pour plus d'informations sur les applications disponibles, accédez à la page suivante :
http://www.yamaha.com/kbdapps/

Mise sous/hors tension de l'instrument

Diminuez le réglage de la commande MASTER VOLUME sur « MIN », puis appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument sous tension. Ajustez le réglage de la commande MASTER VOLUME tout en jouant au clavier. Pour mettre l'instrument hors tension, appuyez à nouveau sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pendant une seconde.

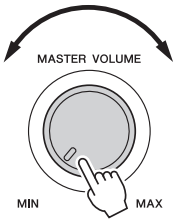


ATTENTION

- ***Lorsque vous utilisez un adaptateur secteur, et ce même si l'alimentation est coupée, une faible quantité d'électricité est toujours consommée par l'instrument. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'instrument pendant un certain temps, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale.***

Réglage du volume

Pour régler le niveau du volume du son du clavier tout entier, utilisez la commande MASTER VOLUME située à gauche du panneau. Jouez au clavier pour produire des sons tout en réglant le volume sur le niveau souhaité.



NOTE

- *Le réglage de la commande MASTER VOLUME affecte également le niveau de sortie de la prise PHONES/OUTPUT.*

ATTENTION

- ***N'utilisez pas cet instrument à un volume élevé pendant une période prolongée sous peine de souffrir de troubles de l'audition.***

Intelligent Acoustic Control (IAC)

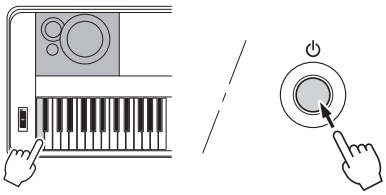
IAC est une fonction qui ajuste et contrôle automatiquement la qualité du son en fonction du volume général de l'instrument. Même lorsque le volume est bas, elle vous permet d'entendre clairement à la fois les graves et les aiguës.
Pour plus de détails, reportez-vous à la page 56.

Fonction de mise hors tension automatique

Pour empêcher toute consommation électrique superflue, cet instrument est doté d'une fonction Auto Power Off (Mise hors tension automatique), qui éteint l'appareil dès qu'il n'est plus utilisé pendant une durée déterminée. Par défaut, le délai avant la mise hors tension automatique est réglé sur 30 minutes.

Pour désactiver la fonction Auto Power Off :

Éteignez l'instrument, puis appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) afin de le rallumer tout en maintenant la touche la plus basse du clavier enfoncée. Assurez-vous de maintenir la touche la plus basse enfoncée jusqu'à ce qu'un message apparaisse en haut à gauche de l'écran après avoir appuyé sur l'interrupteur d'alimentation.



Pour définir le délai avant la mise hors tension automatique :

Appuyez d'abord sur la touche [FUNCTION], puis sur la touche CATEGORY [◀◀] ou [▶▶] autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'élément « Auto Power Off » s'affiche. Sélectionnez ensuite la valeur souhaitée à l'aide du cadran.

Réglages : OFF, 5, 10, 15, 30, 60, 120
Valeur par défaut : 30

AVIS

- ***Les données du morceau enregistré seront perdues si l'instrument est mis automatiquement hors tension sans avoir effectué l'opération de sauvegarde. Veillez à enregistrer le morceau enregistré avant la mise hors tension de l'instrument.***
- ***Selon l'état de l'instrument, il est possible que l'alimentation ne puisse pas être coupée automatiquement, même après écoulement du délai spécifié. Mettez toujours l'instrument hors tension manuellement lorsque vous ne l'utilisez pas.***
- ***Lorsque l'instrument est inutilisé pendant un certain temps en restant connecté à un périphérique externe tel qu'un amplificateur, un haut-parleur ou un ordinateur, veillez à suivre les instructions du mode d'emploi pour le mettre hors tension, ainsi que les périphériques connectés, afin d'éviter d'endommager ces derniers. Si vous ne souhaitez pas que l'instrument s'éteigne automatiquement lorsqu'il est connecté à un appareil, désactivez la fonction Auto Power Off.***

Écran MAIN

À la mise sous tension de l'instrument, l'écran MAIN s'affiche automatiquement. Cet écran permet de voir les réglages de base de l'instrument, dont la sonorité, le style, le morceau et le fichier audio actuellement sélectionnés ainsi que d'autres réglages.

Pour revenir à l'écran MAIN
Vous pouvez revenir à l'écran MAIN depuis n'importe quel écran en appuyant sur la touche [EXIT].

Bouton CONTRAST
Réglez le bouton CONTRAST (Contraste) sur le panneau arrière de l'instrument pour une lisibilité optimale de l'écran.

Répétition de A-B
[A⇄B] Apparaît lorsque la reproduction A-B Repeat (Répétition de A-B) est activée.

Partie de leçon
[L] [R] indique la partie de leçon actuellement sélectionnée.

Titre de l'écran
Numéro de la mesure
Tempo
Type de mesure
Transposition

MAIN
TRANSPOSE 0 | TEMPO ♩=086 | 4/4 | MEASURE 001
• VOICE •
DSP HARMONY
001 Natural! Grand
DUAL 064 Live! Strings
SPLIT 056 Finger Bass
• STYLE • 001 Live8Beat
• SONG • *** ---
CHORD E♭
SMART CHORD KEY ▸E♭ Major TYPE ▸Standard
M.D.B. ▸Sound Speed
STYLE ACMP MAIN B
REGIST BANK 1 1 2 3 4
PLAY PART REC 1 2 3 4 5 A

Apparaît lorsque la fonction correspondante est activée.
DSP Page 51
HARMONY Page 27

Sonorité
Affiche les sonorités actuelles (principale, en duo et partagée) (pages 23, 24).

Style
Affiche le style actuellement sélectionné (page 28).

Indication de l'accord

Morceau ou fichier audio
Affiche le morceau ou le fichier audio actuellement sélectionné.
• SONG • 001 JetSet
• AUDIO • 000 New Audio

Réglage Smart Chord (page 31)

M.D.B.
Affiche la M.D.B. actuellement sélectionnée (page 29).

État du style

STYLE ACMP MAIN B

ACMP Apparaît lorsque l'accompagnement automatique (ACMP) est activé.

Apparaît lorsque la fonction Synchro Stop est activée.

MAIN B
Affiche le nom de la section.

État de la mémoire de registration

REGIST BANK 1 1 2 3 4

BANK 1 Affiche le numéro de la banque sélectionnée.

1 2 3 4
Affiche les numéros de la mémoire qui contiennent des données. Un cadre apparaît autour du numéro sélectionné.

État des pistes de morceau
Indique l'état de la piste du morceau actuel (pages 36 et 42).

PLAY PART REC 1 2 3 4 5 A

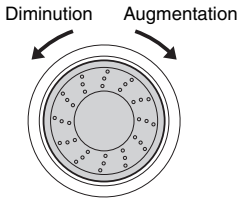
Indication mise en surbrillance lorsque l'instrument est prêt à enregistrer.
Spécifie la cible d'enregistrement du morceau.
Contient des données et peut être reproduit.
Ne contient pas de données.
Contient des données et est assourdi.

Commandes de base

Avant d'utiliser l'instrument, il peut s'avérer utile de vous familiariser avec les commandes de base détaillées ci-après, qui permettent de sélectionner des éléments et de modifier des valeurs.

■ Cadran

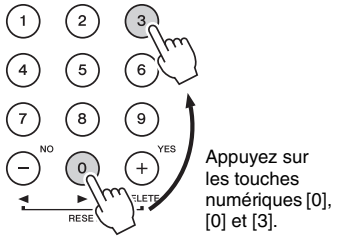
Faites tourner le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la valeur du réglage et dans le sens contraire pour la diminuer.



■ Touches numériques

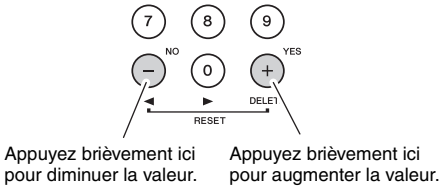
Utilisez les touches numériques pour entrer directement un numéro ou la valeur d'un paramètre. Si le numéro concerné commence par un ou deux zéros (comme « 003 »), vous pouvez omettre ceux-ci. Cependant, si vous entrez [0]→[0]→[3] « 003 » s'affichera plus rapidement que si vous appuyez uniquement sur [3].

Exemple : sélection de la sonorité 003



■ Touches [-] et [+]

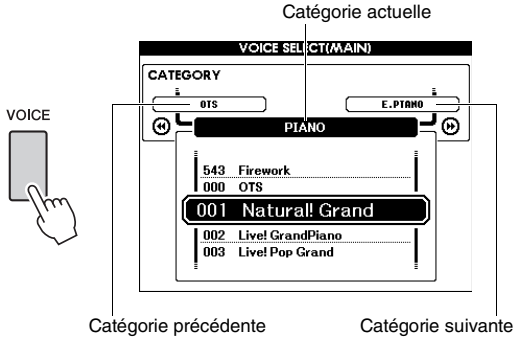
Appuyez brièvement sur la touche [+] ou [-] pour augmenter ou diminuer, respectivement, la valeur d'1 unité. Maintenez l'une ou l'autre touche enfoncée pour augmenter ou diminuer en continu la valeur dans la direction correspondante. Pour restaurer la valeur par défaut, appuyez simultanément sur les deux touches.



■ Touches CATEGORY

Servez-vous de ces touches pour passer directement au premier élément de la catégorie de sonorité, de style ou de morceau suivante ou précédente, selon le cas, et appeler, en séquence, la fonction suivante ou précédente correspondante.

Exemple : écran VOICE SELECT (MAIN) (Sélection de la sonorité (principale))



> Dans la plupart des procédures décrites dans ce mode d'emploi, il est conseillé d'utiliser le cadran pour effectuer des sélections car c'est la méthode de sélection la plus facile et la plus intuitive. Veuillez toutefois noter que la plupart des éléments ou valeurs sélectionnables via le cadran peuvent également être sélectionnés à l'aide des touches [+] et [-].

Reproduction de diverses sonorités d'instrument

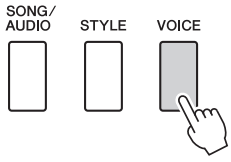
Outre les sons de piano incroyablement réalistes, vous pouvez sélectionner et reproduire d'autres sonorités d'instruments de musique, telles que l'orgue, la guitare, la basse, les instruments à cordes, le saxophone, la trompette, la batterie et les percussions, ainsi que des effets sonores.

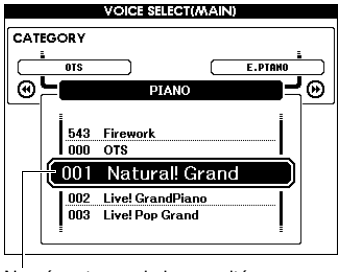
Sélection d'une sonorité principale

Cette procédure permet de sélectionner la sonorité principale à jouer sur le clavier.

1 Appuyez sur la touche [VOICE] pour ouvrir l'écran de sélection de la sonorité principale.

Le numéro et le nom de la sonorité actuellement sélectionnée sont affichés en surbrillance.

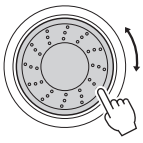


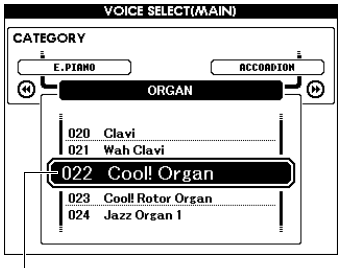


Numéro et nom de la sonorité actuellement sélectionnée

2 Utilisez le cadran pour sélectionner la sonorité de votre choix.

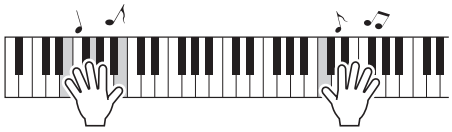
La liste des sonorités figure sur le panneau avant, ainsi que dans la Liste des données fournie à part.





Sélectionnez 022 Cool! Organ

3 Jouez au clavier.

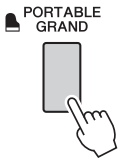


Types de sonorités présélectionnées

001–147 163–543	Sonorités d'instruments
148–162 (Drum Kit)	Divers sons de batterie et de percussion sont affectés à des touches individuelles. Des détails sur l'affectation d'instruments aux touches sont fournis dans la Liste des kits de batterie, qui figure dans la Liste des données fournie à part.
000	**One Touch Setting (OTS)** La fonction One Touch Setting (Présélection immédiate) sélectionne automatiquement la sonorité la plus appropriée lorsque vous sélectionnez un style ou un morceau. Il vous suffit de sélectionner le numéro de sonorité « 000 » pour activer cette fonction.

Reproduction de la sonorité « Grand Piano »

Si vous souhaitez réinitialiser les différents réglages sur leur valeur par défaut afin de jouer simplement un son de piano, appuyez sur la touche [PORTABLE GRAND].

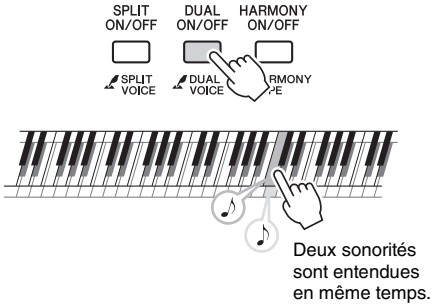


Le numéro de sonorité est réglé sur 001 « Natural! Grand Piano » et tous les réglages sont automatiquement désactivés, de sorte que seule la sonorité Grand Piano est reproduite sur l'ensemble du clavier.

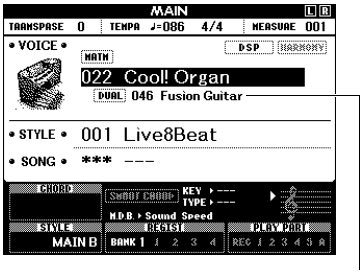
Superposition de deux sonorités — sonorité en duo

Outre la sonorité principale, il est possible de superposer une autre sonorité sur l'ensemble du clavier, appelée « sonorité en duo ».

1 Appuyez sur la touche [DUAL ON/OFF] pour activer la fonction Dual.



Vous pouvez vérifier si la fonction Dual est activée dans l'écran MAIN (page 21).



Le numéro et le nom de la sonorité en duo apparaissent lorsque la fonction Dual est activée.

2 Appuyez à nouveau sur la touche [DUAL ON/OFF] pour désactiver la fonction Dual.

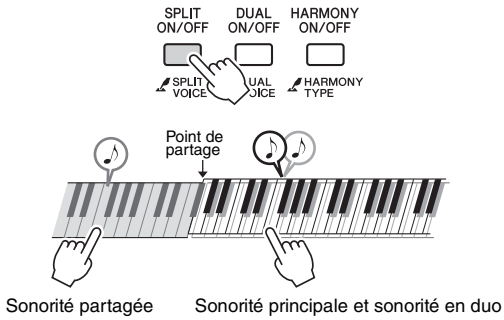
Bien que l'activation de la fonction Dual entraîne la sélection automatique d'une sonorité en duo adaptée à la sonorité principale actuellement sélectionnée, vous pouvez toutefois facilement choisir une autre sonorité en duo (page 57).

Reproduction d'une sonorité partagée dans la section à main gauche du clavier

En partageant le clavier en deux plages distinctes, vous pouvez jouer une sonorité de la main droite et une autre de la main gauche.

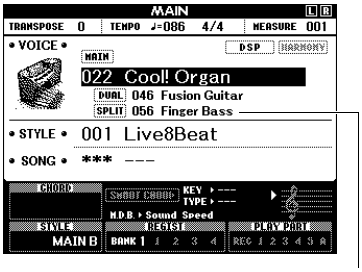
1 Appuyez sur la touche [SPLIT ON/OFF] pour activer la fonction Split.

Le clavier est divisé en deux plages correspondant respectivement aux mains gauche et droite.



Vous pouvez jouer une sonorité partagée dans la section à main gauche du clavier tout en exécutant une sonorité principale et une sonorité en duo dans la section à main droite. La touche la plus haute de la section à main gauche est appelée « point de partage ». Par défaut, elle est définie sur la touche F♯2, mais il est possible de modifier ce réglage. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 61.

Vous pouvez vérifier si la fonction Split est activée dans l'écran MAIN (page 21).



Le numéro et le nom de la sonorité partagée apparaissent lorsque la fonction Split est activée.

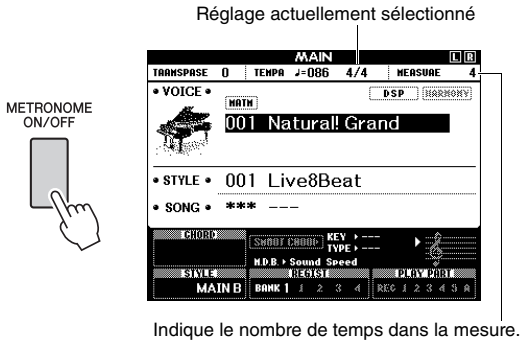
2 Appuyez à nouveau sur la touche [SPLIT ON/OFF] pour désactiver la fonction Split.

Vous pouvez facilement sélectionner une autre sonorité partagée (page 57).

Utilisation du métronome

Cet instrument dispose d'un métronome intégré, autrement dit d'un dispositif qui permet de maintenir le rythme sur un tempo précis, ce qui est fort utile pour s'exercer.

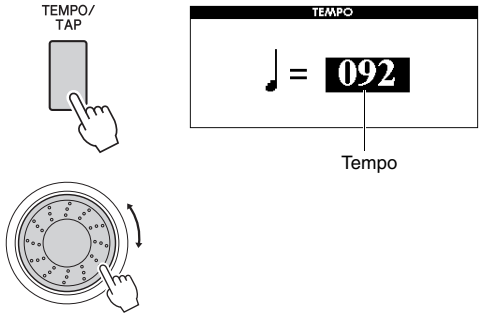
1 Appuyez sur la touche [METRONOME ON/OFF] pour lancer le métronome.



2 Pour arrêter le métronome, appuyez de nouveau sur la touche [METRONOME ON/OFF].

Réglage du tempo du métronome

Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP] pour appeler l'élément tempo, puis utilisez le cadran pour régler la valeur de tempo souhaitée.



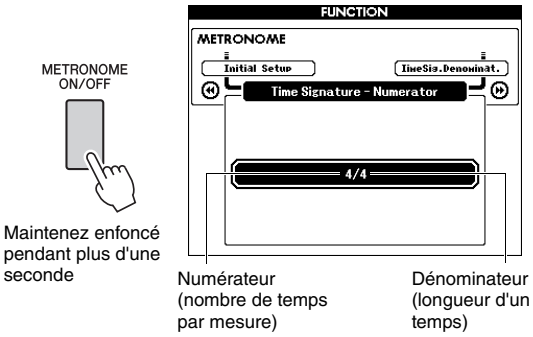
Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN.

Réglage du type de mesure

Dans cet exemple, nous allons effectuer les réglages pour une mesure de type 3/4.

1 Appuyez sur la touche [METRONOME ON/OFF] et maintenez-la enfoncée pendant plus d'une seconde pour afficher l'élément « Time Signature - Numerator » (Type de mesure - Numérateur).

Le type de mesure apparaît sur l'écran.



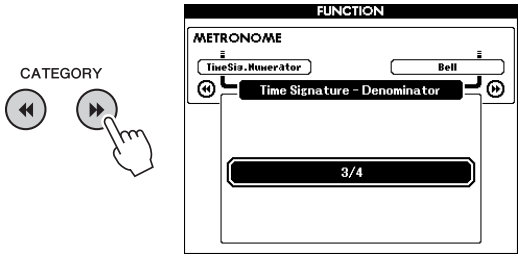
NOTE

- *Le type de mesure du métronome se synchronise sur un style ou un morceau sélectionné, de sorte que ces paramètres ne sont pas modifiables pendant la reproduction d'un style ou d'un morceau.*

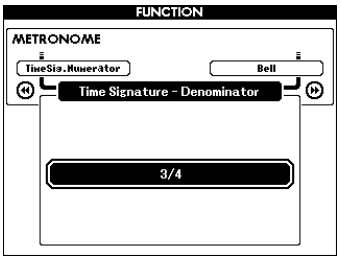
2 Faites tourner le cadran afin de sélectionner « 3 ».

Un son de carillon est produit sur le premier temps de chaque mesure, tandis que les temps suivants sont signalés par un déclic.

3 Appuyez sur la touche CATEGORY [▶▶] pour afficher l'élément « Time Signature - Denominator » (Type de mesure - Dénominateur).



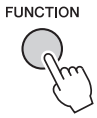
4 Faites tourner le cadran afin de sélectionner « 4 ».



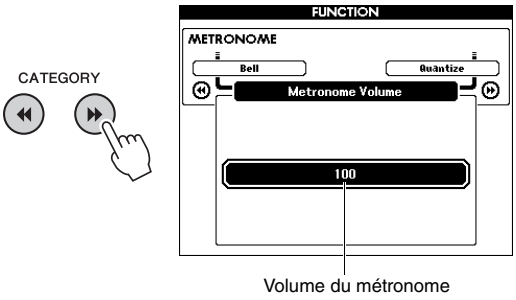
5 Vérifiez le réglage en lançant le métronome.

Réglage du volume du métronome

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour appeler l'écran FUNCTION.



2 Appuyez sur les touches CATEGORY [◀◀] ou [▶▶] autant de fois que nécessaire pour sélectionner « Metronome Volume » (Volume du métronome).

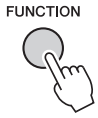


3 Faites tourner le cadran afin de régler le volume du métronome.

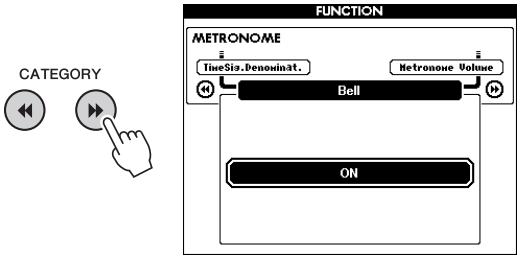
Réglage du son de carillon

Ce paramètre vous permet de déterminer si le son du clic est caractérisé par un carillon spécifique ou s'il s'agit d'un son de clic ordinaire.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Appuyez sur la touche CATEGORY [◀◀] ou [▶▶] autant de fois que nécessaire pour sélectionner l'élément « Bell ».

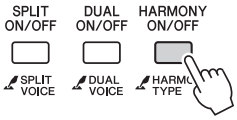


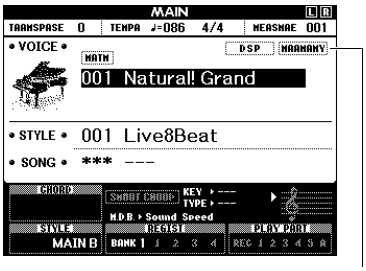
3 Faites tourner le cadran pour activer ou désactiver le son de carillon.

Ajout d'harmonie

Vous pouvez ajouter des notes d'harmonie à la sonorité principale.

1 Appuyez sur la touche [HARMONY ON/OFF] pour activer l'harmonie.

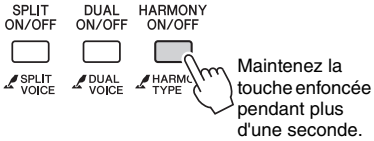


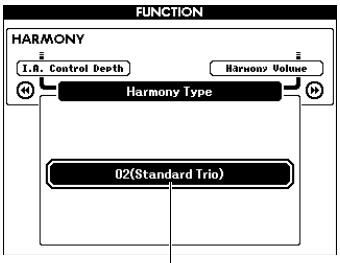


Apparaît lorsque la fonction Harmony est activée.

Bien que l'activation de la fonction Harmony entraîne le réglage du paramètre Harmony Type (Type d'harmonie) sur une valeur adaptée à la sonorité principale actuellement sélectionnée, vous pouvez néanmoins opter pour le type d'harmonie de votre choix.

2 Maintenez la touche [HARMONY ON/OFF] enfoncée pendant plus d'une seconde jusqu'à ce que l'élément « Harmony Type » s'affiche à l'écran.





Type d'harmonie actuellement sélectionné

3 Faites tourner le cadran afin de sélectionner le type d'harmonie souhaité.

Pour plus de détails, reportez-vous à la Liste des données fournie à part.

L'effet et le fonctionnement de l'harmonie varient selon le type d'harmonie sélectionné. Reportez-vous à la section ci-dessous.

Comment faire retentir les différents types d'harmonie

Types d'harmonie 01 à 10 et 13

Appuyez sur les touches de la section à main droite du clavier tout en jouant des accords dans la plage de l'accompagnement automatique après avoir activé ce dernier (page 28).

Types d'harmonie 15 à 18 (Echo)

Jouez les notes.

Types d'harmonie 19 à 22 (Tremolo)

Maintenez les touches enfoncées.

Types d'harmonie 23 à 26 (Trill)

Maintenir deux touches enfoncées

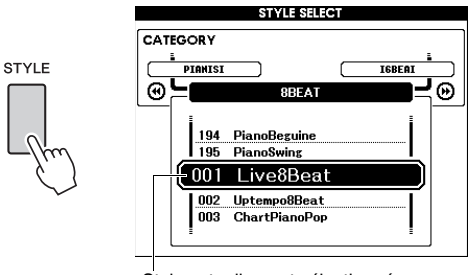
Vous pouvez ajuster le volume de l'harmonie dans les réglages des fonctions (page 68).

Reproduction de styles

Cet instrument propose un éventail d'accompagnements et de motifs rythmiques (appelés « styles ») dans une variété de genres musicaux différents, dont la pop, le jazz, etc. Chaque style possède une fonction Auto Accompaniment (Accompagnement automatique) qui vous permet de déclencher la reproduction de l'accompagnement automatique simplement en interprétant des « accords » de la main gauche. Cette technique vous permet de recréer le son de tout un orchestre, même en étant seul.

1 Appuyez sur la touche [STYLE] pour appeler l'écran STYLE SELECT (Sélection de style).

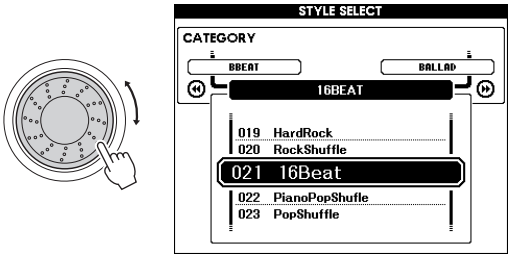
Le numéro et le nom du style en cours sont affichés en surbrillance.



Style actuellement sélectionné

2 Utilisez le cadran pour sélectionner le style de votre choix.

La liste des styles figure sur le panneau avant, ainsi que dans la Liste des données fournie à part.



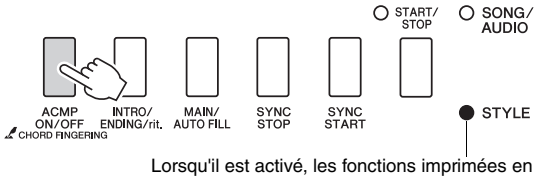
NOTE

- *Vous pouvez également reproduire les styles stockés dans la zone de mémoire flash de l'instrument et depuis un ordinateur (voir le document « Computer-related Operations (Opérations liées à l'ordinateur) » — page 9) ou chargés depuis une mémoire flash USB (page 76), ainsi que des styles stockés sur une mémoire flash USB connectée à l'instrument. Ces styles sont numérotés à partir de 196.*

Reproduction de la seule partie rythmique

Appuyez sur la touche [START/STOP] pour lancer la reproduction de la partie rythmique uniquement. Pour arrêter la reproduction, appuyez à nouveau sur la touche [START/STOP].
Gardez à l'esprit que certains styles, tels que ceux de la catégorie « PIANIST », ne possèdent pas de partie rythmique. Ces styles ne produisent aucun son, même lorsque vous appuyez sur la touche [START/STOP]. Si vous voulez utiliser un de ces styles, exécutez toujours l'étape 3 et les étapes ultérieures de façon à ce que toutes les parties d'accompagnement soient audibles.

3 Appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] pour activer l'accompagnement automatique.

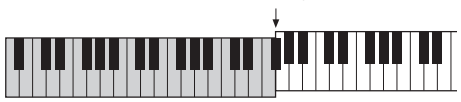


Lorsqu'il est activé, les fonctions imprimées en dessous des touches sont disponibles.

4 Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN, puis vérifiez que l'accompagnement automatique est activé.

ACMP apparaît lorsque l'accompagnement automatique est activé.

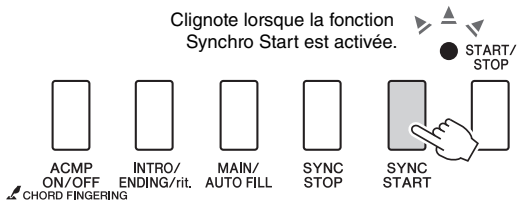
Lorsque l'accompagnement automatique est activé, la zone du clavier à gauche du point de partage (54 : F♯2) devient la « plage de l'accompagnement automatique » et sert uniquement à spécifier les accords.



NOTE

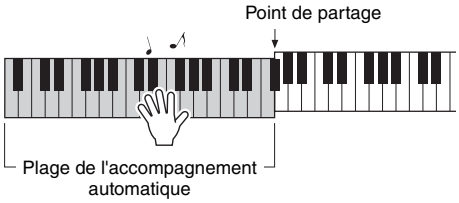
- *Vous pouvez définir le point de partage depuis l'écran FUNCTION. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 61.*

5 Appuyez sur la touche [SYNC START] pour activer la fonction Synchro Start (Début synchronisé).



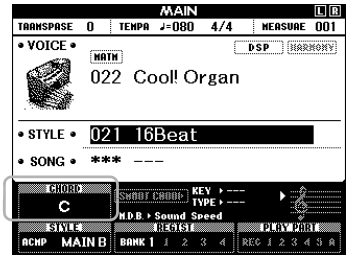
6 Jouez un accord dans la plage de l'accompagnement automatique pour lancer la reproduction du style.

Jouez une mélodie de la main droite et des accords de la gauche.



Indication de l'accord

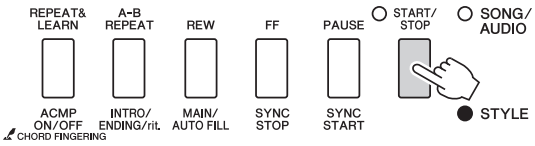
Les accords joués dans la plage de l'accompagnement automatique apparaissent.



Pour obtenir des informations sur les accords, reportez-vous à la section « Accords » (page 30) ou utilisez la fonction Chord Dictionary (Dictionnaire d'accords) (page 62).

Vous pouvez régler le volume de la reproduction du style. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 60.

7 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour arrêter la reproduction.

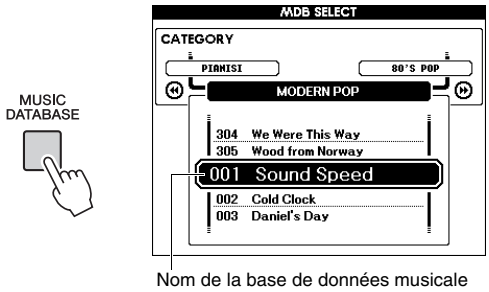


Vous pouvez ajouter une introduction, une coda ou des variations rythmiques à la reproduction du style en utilisant les sections disponibles. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 58.

Utilisation de la base de données musicale

Si vous rencontrez des difficultés pour identifier et sélectionner le style et la sonorité recherchés, n'hésitez pas à vous servir de cette fonctionnalité. Il vous suffit de sélectionner votre genre de musique préféré dans la base de données musicale pour appeler les réglages les mieux adaptés à celui-ci.

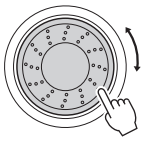
1 Appuyez sur la touche [MUSIC DATABASE] pour appeler l'écran de sélection de la base de données musicale.



L'accompagnement automatique et le début synchronisé sont alors automatiquement activés.

2 Utilisez le cadran pour sélectionner la base de données musicale souhaitée.

Cette opération appelle les réglages de panneau tels que la sonorité et le style enregistrés dans la base de données musicale choisie. La liste des bases de données musicales figure dans la Liste des données fournie à part.



3 Jouez au clavier comme décrit aux étapes 6 à 7 sur cette page.

Accords

Le tableau suivant montre les notes des accords les plus courants à l'intention des utilisateurs novices. Dans la mesure où il existe un grand nombre d'accords utiles et variés, qui sont utilisés en musique de multiples façons, il est préférable se reporter aux recueils d'accords disponibles dans le commerce pour obtenir de plus amples informations à ce sujet.

★ indique la note fondamentale.

Majeur	Mineur	Septième	Septième mineure	Septième majeure
C	Cm	C_7	Cm_7	CM_7
D	Dm	D_7	Dm_7	DM_7
E	Em	E_7	Em_7	EM_7
F	Fm	F_7	Fm_7	FM_7
G	Gm	G_7	Gm_7	GM_7
A	Am	A_7	Am_7	AM_7
B	Bm	B_7	Bm_7	BM_7

- *L'instrument est à même de reconnaître un large éventail de types d'accords, en plus de ceux renseignés ci-dessus.*
- *Selon le type d'accord, il est possible d'utiliser des inversions, y compris en position de « note fondamentale ».*
- *Il est possible que certains accords ne soient pas reconnus si des notes sont omises.*

Easy Chords (Accords faciles)

Cette méthode vous permet de jouer facilement des accords dans la plage d'accompagnement du clavier en utilisant seulement un, deux ou trois doigts.

Pour une note fondamentale en « C »

C

Pour jouer un accord majeur
Appuyez sur la note fondamentale (★) de l'accord.

Cm

Pour jouer un accord mineur
Appuyez sur la note fondamentale de l'accord en même temps que sur la touche noire la plus proche placée à gauche de celle-ci.

C_7

Pour jouer un accord de septième
Appuyez simultanément sur la note fondamentale et la touche blanche de gauche la plus proche de celle-ci.

Cm_7

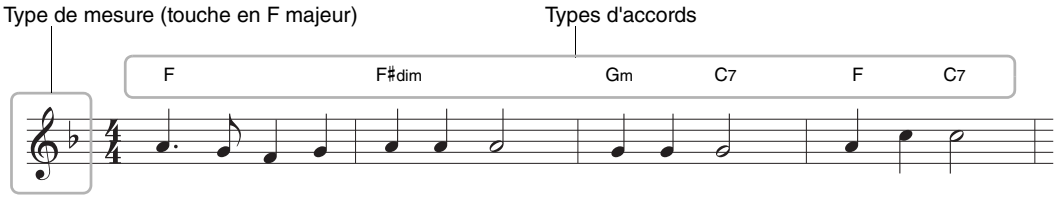
Pour jouer un accord mineur de septième
Appuyez sur la note fondamentale de l'accord en même temps sur que les touches blanche et noire les plus proches placées à gauche de celle-ci (trois touches en même temps).

Modification du type de doigté d'accord

Il existe trois types de doigtés d'accords différents : Pour plus de détails, reportez-vous à la page 61.

Utilisation de la fonction Smart Chord

Si vous voulez profiter pleinement des divers styles mais ignorez comment jouer les accords appropriés, la fonction Smart Chord est très utile. Cette fonction vous permet de contrôler les styles d'un seul doigt pour autant que vous connaissiez la clé de la musique que vous jouez, même si vous ne connaissez aucun doigté d'accord, tel que majeur, mineur, diminué, etc. Des accords adaptés au genre musical retentissent chaque fois que vous appuyez sur une note unique, comme si vous jouiez les accords « corrects ».



1 Sélectionnez le style sur lequel vous voulez jouer comme décrit aux étapes 1–2 de la page page 28.

2 Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN.

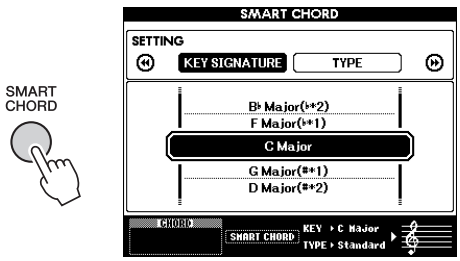
3 Appuyez sur la touche [SMART CHORD] pour activer la fonction Smart Chord.

Indique les réglages Smart Chord actuels pour KEY et TYPE lorsque la fonction Smart Chord est activée.

NOTE

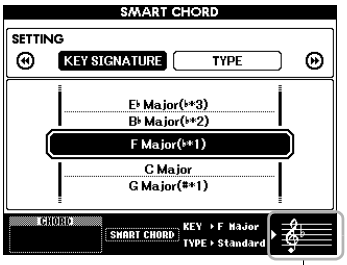
- *Vous pouvez activer la fonction Smart Chord en appuyant sur la touche [STYLE].*

4 Maintenez la touche [SMART CHORD] enfoncée jusqu'à ce que l'écran du réglage SMART CHORD apparaisse.



5 Sur la page KEY SIGNATURE, utilisez le cadran pour sélectionner le type de mesure.

Prenez soin de sélectionner un type de mesure identique à celui de votre partition musicale ou la clé souhaitée pour jouer. Vérifiez l'indication du type de mesure dans le coin inférieur droit de l'écran.

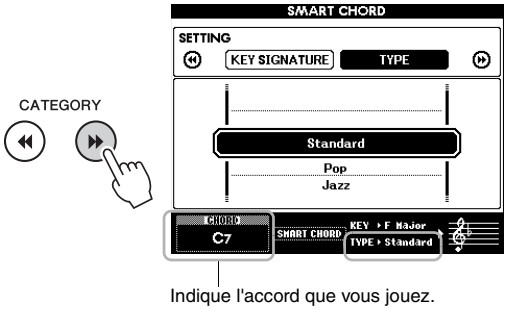


Indique le type de mesure sélectionné. Réglez-le sur le même type que dans votre partition.

Dans la mesure où le nombre de bémols ou de dièses est affiché à droite du type de mesure dans l'écran, vous pouvez également trouver le type de temps souhaité en comptant le nombre de bémols ou de dièses.

Page TYPE :

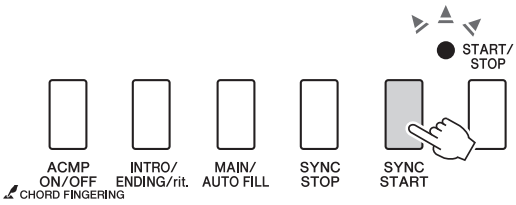
Cette page propose cinq types de genres musicaux qui déterminent les accords affectés à chaque note de la gamme dans la plage de l'accompagnement automatique. Bien que la sélection d'un style à l'étape 1 règle automatiquement le type optimal, vous pouvez sélectionner un autre type ici pour obtenir de meilleurs résultats. Bien que la sélection d'un style à l'étape 1 règle automatiquement le type optimal, vous pouvez sélectionner un autre type ici pour obtenir des résultats plus appropriés, si nécessaire.
La liste des affectations d'accords réelles figure dans le tableau Smart Chord disponible dans la Liste des données fournie à part.



NOTE

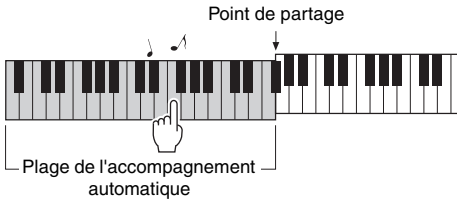
- *Chacun des types de musique reposent sur une progression type ou traditionnelle des accords du style.*
- *La note fondamentale d'un accord affichée en bas à gauche de l'écran lors de l'enregistrement du morceau peut être différente lors de la reproduction du morceau enregistré.*

6 Appuyez sur la touche [SYNC START] pour activer la fonction Synchro Start.

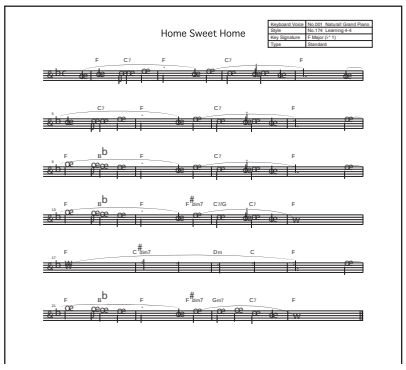


7 En fonction de la partition musicale ou de la progression des accords de votre performance, jouez uniquement la note fondamentale de la main gauche.

Appuyez sur une touche pour lancer la reproduction du style. Vous pouvez essayer la progression d'accords F - F♯ - G - C - F - C dans l'ordre en vous référant à la partition à la page 31.



Un exemple de partition pour la fonction Smart Chord est disponible dans la Liste des données fournie à part.



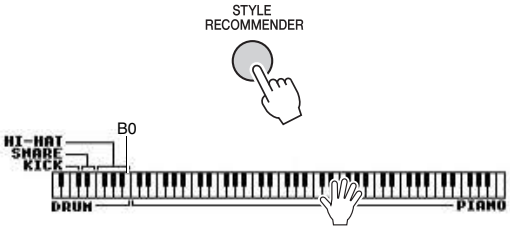
8 Appuyez sur la touche [SMART CHORD] pour désactiver la fonction Smart Chord.

Appel des styles optima pour votre performance (Style Recommender (Recommandeur de styles))

Cette fonction pratique vous « recommande » les styles les mieux adaptés à votre performance, en fonction du rythme que vous jouez sur une ou deux mesures.

1 Appuyez sur la touche [STYLE RECOMMENDER] pour appeler l'écran STYLE RECOMMENDER.

Le clavier est divisé en deux sections (batterie et piano) au niveau de la touche B0 comme illustré ci-dessous.



Les instruments de batterie (grosse caisse, caisse claire et cymbale charleston) sont affectés à la section à main gauche et le son de piano à la section à main droite.

2 Recherchez le style souhaité.

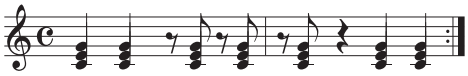
2-1 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour lancer le métronome.

L'indication « WAITING » (Attente) apparaît sur l'écran. Selon les besoins, utilisez les touches [+]/[-] pour sélectionner le tempo et la touche [TEMPO/TAP] pour régler le tempo (page 60).

2-2 Tandis que « WAITING » est affiché, jouez le rythme souhaité dans la section Batterie ou Piano sur une ou deux mesures, en suivant le métronome.

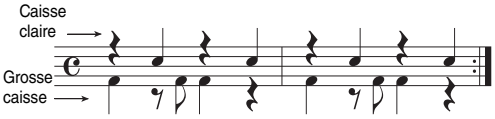
Vous trouverez ci-dessous deux exemples possibles.

Exemple 1 : Interprétez le rythme suivant dans la section Piano du clavier.



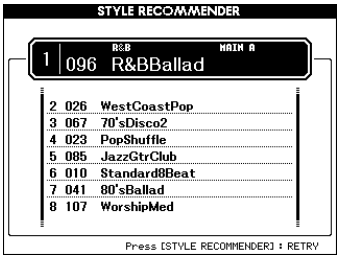
Il est possible que Bossa Nova ou des styles similaires soient répertoriés à l'écran.

Exemple 2 : Interprétez le rythme suivant dans la section Batterie du clavier.



Il est possible que des styles à 8 temps ou des styles similaires soient répertoriés à l'écran.

La synchronisation de votre jeu au clavier est analysée sur plusieurs secondes, puis la reproduction du style le plus approprié commence. Les autres styles recommandés sont quant à eux répertoriés dans une liste à l'écran.



NOTE

- *Seule la synchronisation des notes jouées est analysée. Le tempo, les hauteurs de ton et la longueur de note sont ignorés.*
- *Le style recommandé se reproduit en fonction du dernier accord joué dans la section PIANO. La section PIANO détecte les accords à l'aide du type de doigté « FullKeyboard » (page 61).*

3 Écoutez le style le plus recommandé tout en jouant des accords dans la section PIANO (comme illustré à l'étape 1).

Vous pouvez essayer d'autres styles répertoriés sur l'écran à l'aide du cadran. Si vous ne trouvez pas le style souhaité dans la liste, appuyez sur la touche [STYLE RECOMMENDER], puis retournez à l'étape 2-2.

4 Lorsque vous avez trouvé un style qui vous convient, appuyez sur la touche [EXIT] pour quitter l'écran Style Recommender.

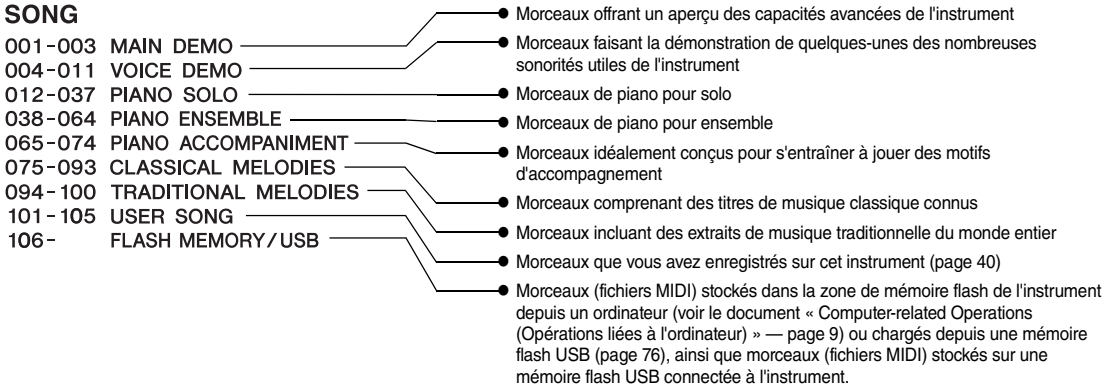
5 Jouez au clavier en accompagnement du style que vous venez de découvrir.

Reproduction de morceaux et de fichiers audio

Vous pouvez enregistrer et reproduire deux types de données sur cet instrument : des morceaux et des fichiers audio. Vous pouvez non seulement reproduire un morceau ou un fichier audio et l'écouter, mais également jouer au clavier pendant la reproduction de ce morceau ou fichier audio.

• Morceaux

Les morceaux sont organisés par catégorie comme indiqué ci-dessous, ce qui vous permet de faire facilement votre choix dans la catégorie souhaitée. Les numéros 001–100 correspondent à des morceaux présélectionnés et une liste complète est disponible dans la Liste des données fournie à part. Les numéros 101–105 correspondent à des morceaux que vous avez enregistrés sur l'instrument, et les numéros à partir de 106 à des fichiers MIDI au format SMF (Standard MIDI File) stockés dans la mémoire flash de l'instrument et sur une mémoire flash USB connectée à cet instrument.



NOTE

- *Des données de partition des morceaux présélectionnés (à l'exception des morceaux de démonstration de présentation et des morceaux 1–11) sont proposées dans le recueil de morceaux téléchargeable gratuitement sur le site web (page 9).*

• Fichiers audio

Vous pouvez reproduire des fichiers audio disponibles dans le commerce au format WAV (extension : .wav avec un taux d'échantillonnage de 44,1 kHz, une résolution de 16 bits et un son stéréo), ainsi que vos propres fichiers audio enregistrés sur une mémoire flash USB (page 45).

Les fonctions disponibles varient selon qu'il s'agit de morceaux ou de fichiers audio. Dans ce manuel, les icônes suivantes indiquent si l'explication s'applique uniquement à des morceaux ou à des fichiers audio.
Exemple : SONG AUDIO … Indique que l'explication s'applique uniquement aux morceaux.

Écoute des démonstrations de présentation

Il s'agit d'une démonstration spéciale pour les démonstrations et les caractéristiques des sons. Appuyez sur la touche [DEMO/BGM] pour démarrer la reproduction de la démonstration de présentation, en appelant les différents écrans dans l'ordre.

Pour arrêter le reproduction, appuyez sur la touche [DEMO/BGM] ou [START/STOP].
Veuillez noter que les fonctions liées au morceau accompagnées de l'indication « SONG » ne peuvent pas être appliquées à la démonstration de présentation.

NOTE

- *Le réglage par défaut autorise la reproduction et la répétition d'une seul démonstration lorsque vous appuyez sur la touche [DEMO/BGM]. Vous pouvez modifier ce réglage de manière à reproduire tous les morceaux présélectionnés ou tous les morceaux et fichiers audio stockés sur une mémoire flash USB. Cinq réglages de groupe de reproduction sont disponibles. Il vous suffit de sélectionner celui qui vous convient le mieux (page 63).*

Reproduction d'un morceau ou d'un fichier audio

SONG AUDIO

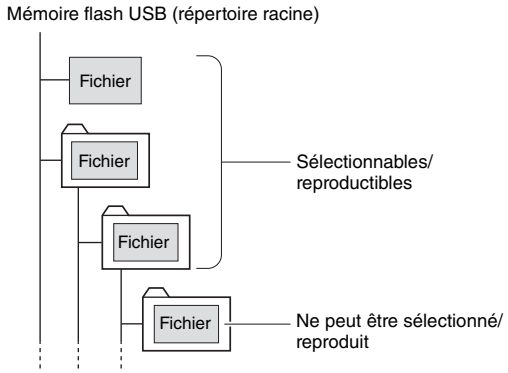
Avant d'utiliser une mémoire flash USB, prenez soin de lire la section « Connexion d'une mémoire flash USB » à la page 71.

1 Si vous voulez reproduire un morceau ou un fichier audio stocké dans la mémoire flash USB, connectez une mémoire flash USB à la borne USB TO DEVICE.

Les fichiers audio doivent être stockés sur une mémoire flash USB.

Important

- ***Pour pouvoir lire un fichier stocké sur une mémoire flash USB, le fichier en question doit être stocké soit dans le répertoire racine de la mémoire flash USB, soit dans un dossier de premier ou second niveau du répertoire racine. Les fichiers stockés dans les dossiers de troisième niveau créés au sein d'un dossier de second niveau ne peuvent pas être sélectionnés et reproduits par cet instrument.***

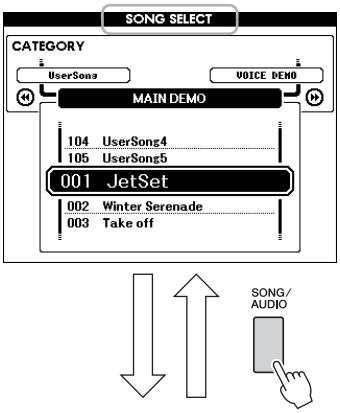


2 Appuyez une ou deux fois sur la touche [SONG/AUDIO] pour appeler l'écran SONG SELECT (Sélection de morceau) pour la sélection d'un morceau ou l'écran AUDIO SELECT (Sélection audio) pour la sélection d'un fichier audio.

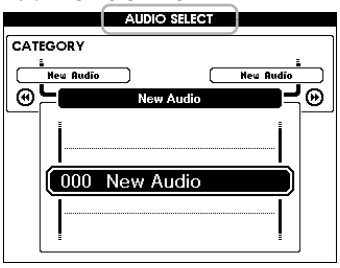
Les morceaux ou les fichiers audio disponibles sont répertoriés sur l'écran.

Si une mémoire flash USB est connectée, appuyez de façon répétée sur la touche [SONG/AUDIO] pour basculer entre les deux écrans suivants : SONG SELECT et AUDIO SELECT. Si aucune mémoire flash USB n'est connectée, cette opération appelle uniquement l'écran SONG SELECT.

Écran SONG SELECT



Écran AUDIO SELECT

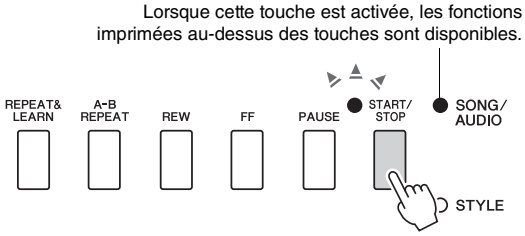


3 Utilisez le cadran pour sélectionner le morceau ou le fichier audio souhaité.

Lors de la sélection de morceaux, reportez-vous à la liste à la page 34.

4 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour démarrer la reproduction.

Pour arrêter la reproduction, appuyez à nouveau sur la touche [START/STOP].



Vous pouvez régler le volume du morceau (page 64) et du fichier audio (page 64).

Réglage du tempo d'un morceau

Même procédure que pour le tempo du style. Reportez-vous à la page 60.

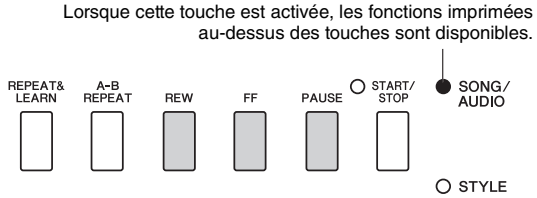
NOTE

- *Vous ne pouvez pas modifier le tempo de la reproduction du fichier audio.*

Rembobinage, avance rapide et pause

SONG AUDIO

Cet instrument vous permet de procéder à une avance rapide (FF), à un retour rapide (REW) ou à une pause (PAUSE) au cours de la reproduction du morceau ou du fichier audio.

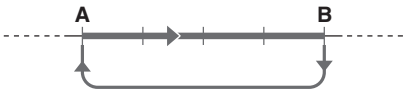


Appuyez une fois sur la touche [REW] ou [FF] pour reculer/avancer d'une mesure pour les morceaux ou d'une seconde pour les fichiers audio. Maintenez l'une de ces touches enfoncée pour effectuer un retour arrière ou une avance en continu.
Appuyez sur la touche [PAUSE] pour mettre la reproduction en pause et appuyez à nouveau dessus pour redémarrer à partir de ce point.

Répétion de A-B

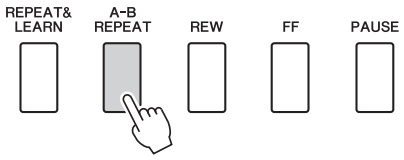
SONG AUDIO

Vous pouvez définir une section spécifique d'un morceau et la reproduire de façon répétée en réglant le point A (point de début) et le point B (point de fin).



1 **Lancez la reproduction du morceau (page 35).**

2 **Lorsque la reproduction atteint le point que vous souhaitez spécifier comme point de début, appuyez sur la touche [A-B REPEAT] pour définir le point A.**



3 **Lorsque la reproduction atteint le point que vous souhaitez spécifier comme point de fin, appuyez à nouveau sur la touche [A-B REPEAT] afin de définir le point B.**
La partie A-B spécifiée dans le morceau sera à présent reproduite de façon répétée.

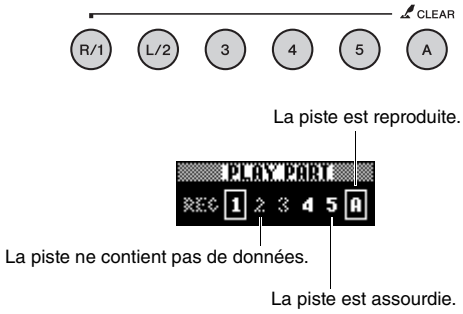
4 **Pour annuler la reproduction répétée, appuyez sur la touche [A-B REPEAT].**
Pour arrêter la reproduction, appuyez sur la touche [START/STOP].

NOTE
- *Si vous souhaitez définir le point de début « A » en tout début de morceau, appuyez sur la touche [A-B REPEAT] avant de lancer la reproduction du morceau.*

Activation et désactivation de chaque piste

SONG AUDIO

Chaque « piste » d'un morceau est destinée à reproduire une partie spécifique : mélodie, percussions, accompagnement, etc. Vous pouvez assourdir les différentes pistes afin d'interpréter vous-même la partie assourdie.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche correspondant à la piste souhaitée, celle-ci est tour à tour activée et désactivée.



NOTE
- *Vous pouvez appuyer sur deux touches de piste en même temps pour les activer ou les désactiver simultanément.*

Affichage de la partition du morceau

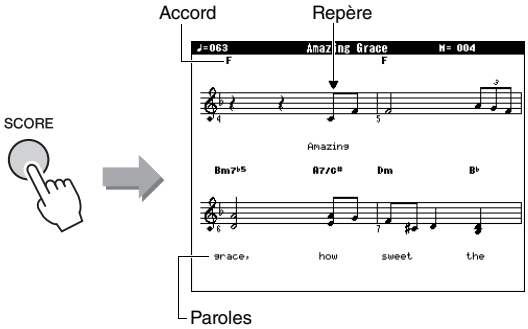
SONG AUDIO

Vous pouvez afficher la partition du morceau sélectionné.

1 Sélectionnez un morceau (étapes 1–3 à la page 35).

2 Appuyez sur la touche [SCORE] pour appeler l'écran Score.

Appuyez sur cette touche pour alterner le style de la partition affichée entre une et deux portées.



Les accords et les paroles s'affichent dans un écran de partition à une portée pour les morceaux contenant des accords et des paroles.

3 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour lancer la reproduction du morceau.

Le repère se déplace pour indiquer la position actuelle.

Si les parties du morceau sont assourdies à ce stade, vous entendrez uniquement le son de votre propre performance, ce qui vous permettra de jouer le morceau tout en lisant la partition. Pour plus d'informations sur l'assourdissement des morceaux, reportez-vous à la page 36.

NOTE

- *Si le morceau comporte un grand nombre de paroles, celles-ci s'afficheront sur deux lignes par mesure et/ou certains accords ou paroles seront peut-être abrégés.*
- *La lecture des notes de petite taille, difficiles à déchiffrer, peut être facilitée par l'utilisation de la fonction Quantize (Quantification) (page 69).*
- *Aucun accord ni parole n'apparaît sur la partition à deux portées.*

4 Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN.

Affichage des paroles

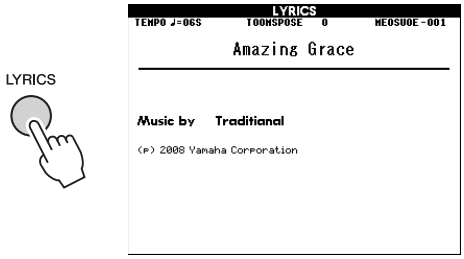
SONG AUDIO

Lorsque le morceau sélectionné contient des paroles, vous pouvez afficher celles-ci sur l'écran de l'instrument pendant la reproduction.

1 Sélectionnez le morceau 38 (étapes 1–3 à la page 35), qui est le seul morceau interne à proposer l'affichage des paroles.

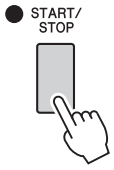
2 Appuyez sur la touche [LYRICS] pour appeler l'écran Lyrics.

Le titre, le parolier et le compositeur du morceau apparaissent à l'écran.



3 Appuyez sur la touche [START/STOP].

Le morceau est reproduit tandis que les paroles et les accords s'affichent à l'écran. Les paroles sont affichées en surbrillance de manière à indiquer l'emplacement actuel dans le morceau



NOTE

- *Les fichiers de morceaux disponibles dans le commerce, dont les fichiers au format XF (page 8), sont compatibles avec les fonctions de l'écran Lyrics pour autant qu'ils soient au format SMF et contiennent des paroles. Il est possible que les paroles ne s'affichent pas avec certains fichiers.*

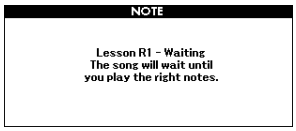
4 Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN.

Vous pouvez utiliser le morceau sélectionné pour les besoins d'une leçon pour main droite, pour main gauche ou pour les deux mains à la fois. Essayez de vous exercer avec les trois types de leçon de morceau suivants.

Trois types de leçon de morceau

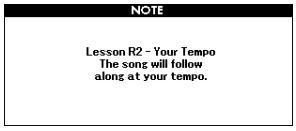
Leçon 1 — Waiting

Au cours de cette leçon, essayez de jouer correctement les notes qui s'affichent à l'écran. L'exécution du morceau est interrompue jusqu'à ce que vous jouiez la note appropriée.



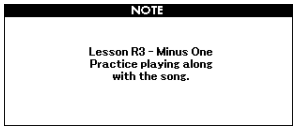
Leçon 2 — Your Tempo

Au cours de cette leçon, essayez de jouer les notes qui s'affichent à l'écran au tempo correct. Le tempo de la reproduction du morceau varie pour s'adapter à votre vitesse d'exécution.



Leçon 3 — Minus One

Cette leçon vous permet de parfaire votre technique de jeu. Le morceau est joué au tempo normal, sans la partie que vous avez choisi de jouer. Jouez tout en écoutant le morceau.



Entraînement à l'aide de la fonction Song Lesson

1 Sélectionnez le morceau souhaité pour votre leçon (page 35).

NOTE

- *Vous ne pouvez pas utiliser les fichiers audio avec les fonctions Song Lesson.*

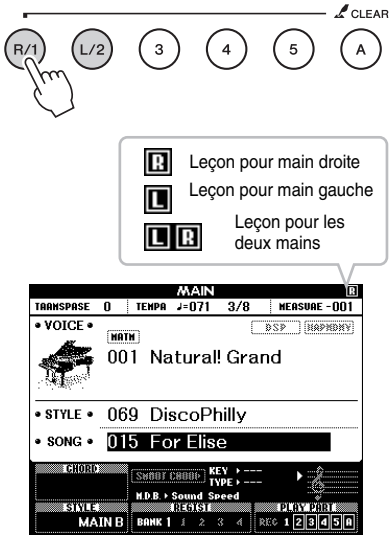
NOTE

- *Les fonctions Song Lesson peuvent également être appliquées aux morceaux utilisateur et aux morceaux (format SMF 0 et 1) stockés sur une mémoire flash USB ou transférés/chargés sur l'instrument (pages 74 et 76).*

2 Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN.

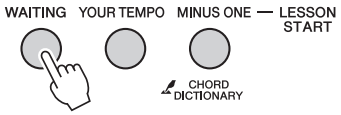
3 Sélectionnez la partie sur laquelle vous voulez vous entraîner.

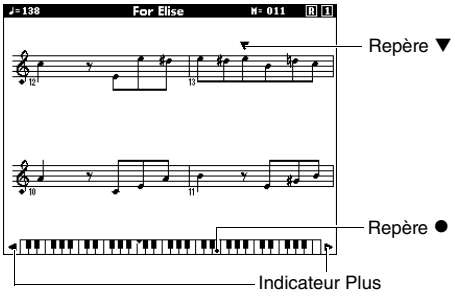
Appuyez sur la touche [R/1] pour choisir une leçon pour la main droite, sur la touche [L/2] dans le cas d'une leçon pour la main gauche ou simultanément sur les touches [R/1] et [L/2] pour sélectionner une leçon pour les deux mains. La partie sélectionnée apparaît dans le coin supérieur droit de l'écran.



4 Appuyez sur la touche LESSON START souhaitée, [WAITING], [YOUR TEMPO] ou [MINUS ONE], pour lancer la reproduction de la leçon de morceau.

Jouez les notes indiquées sur la partition à l'écran. Les repères de la partition et du clavier à l'écran vous indiquent les notes à jouer.





NOTE

- *Les notes affichées dans la partition à l'écran peuvent apparaître un octave plus haut ou plus bas (ou plus) selon la sonorité utilisée dans le morceau.*
- *En raison des restrictions d'affichage, la partition à l'écran peut paraître quelque peu différente de celles disponibles dans le commerce. Lors de l'utilisation de la fonction Lesson, prenez soin de vous référer aux notes affichées sur le clavier à l'écran en bas de l'écran. Vous pouvez modifier l'apparence de la partition sur l'écran Lesson en modifiant le paramètre Quantize de la catégorie Score de la liste des fonctions (page 69).*

Déplacement du clavier à l'écran vers la gauche ou la droite

Si l'indicateur Plus apparaît, vous pouvez afficher les zones cachées ( ) du clavier en appuyant sur la touche [+] ou [-]. Les notes non comprises dans la plage du clavier ne peuvent pas être utilisées dans la leçon.

Pour arrêter la reproduction de la leçon, appuyez sur la touche [START/STOP]. Même en cours de reproduction, vous avez la possibilité de modifier le numéro de la leçon en appuyant sur la touche [WAITING], [YOUR TEMPO] ou [MINUS ONE].

5 Lorsque la reproduction de la leçon arrive à son terme, vérifiez votre note évaluation à l'écran.

Votre performance est évaluée selon quatre niveaux : OK, Good (Bien), Very Good (Très bien) ou Excellent. Une fois que l'écran d'évaluation disparaît, la leçon reprend depuis le début.

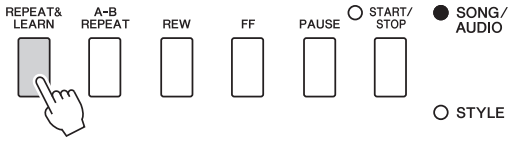
NOTE

- *Vous pouvez désactiver la fonction d'évaluation via l'élément « Grade » (Évaluer) sous FUNCTION (page 69).*

La perfection par l'entraînement — fonction Repeat & Learn

Si vous souhaitez vous entraîner à exécuter une section difficile ou que vous avez mal interprétée, vous pouvez recourir à la fonction Repeat & Learn (Répétition et apprentissage).

Appuyez sur la touche [REPEAT & LEARN] durant la reproduction de la leçon.



Vous reculez de quatre mesures dans le morceau, puis la reproduction du morceau redémarre après un décompte d'une mesure. L'exécution des quatre mesures est alors répétée avec un décompte d'une mesure.

Pour quitter cet état, appuyez à nouveau sur cette touche.

NOTE

- *Vous pouvez modifier le nombre de mesures du retour arrière effectué par la fonction Repeat & Learn en appuyant sur une des touches numériques [1] à [9] pendant la reproduction répétée.*

Cet instrument vous permet d'enregistrer votre performance à l'aide des deux méthodes suivantes.

• Enregistrement de morceau (enregistrement MIDI)

Avec cette méthode, les performances enregistrées sont sauvegardées sur l'instrument en tant que morceau utilisateur, dans un fichier MIDI SMF (format 0). Si vous souhaitez réenregistrer une section spécifique ou éditer des paramètres tels que la sonorité, utilisez cette méthode. Par ailleurs, si vous voulez enregistrer votre performance sur chacune des pistes individuellement, exécutez la procédure décrite à la section « Enregistrement sur une piste donnée (enregistrement de morceau) ». Dans la mesure où un morceau utilisateur peut être converti en fichier audio après son enregistrement (page 75), vous pouvez utiliser un enregistrement de morceau (avec enregistrement de pistes individuelles) pour commencer par créer un arrangement complexe que vous seriez dans l'impossibilité de jouer en direct autrement, puis le convertir en fichier audio. Il est possible d'enregistrer jusqu'à 30 000 notes environ pour un morceau utilisateur lorsque vous enregistrez uniquement sur les pistes [R/1]–[5].

• Enregistrement audio (page 45)

Avec cette méthode, les performances sont enregistrées sous forme de fichiers audio sur une mémoire flash USB. L'enregistrement est effectué sans désigner de partie enregistrée. Dans la mesure où il est sauvegardé au format WAV stéréo avec une résolution de qualité CD standard (44,1 kHz/16 bits) par défaut, il peut être transféré et écouté sur des lecteurs de musique portables à l'aide d'un ordinateur. Cet instrument vous permet d'enregistrer jusqu'à 80 minutes par enregistrement.

Enregistrement de morceaux

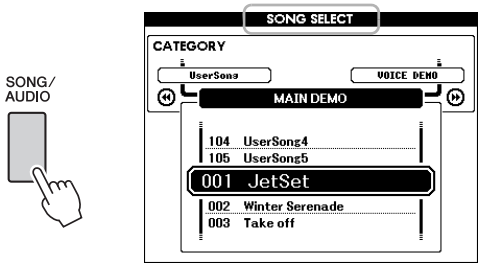
SONG AUDIO

Vous pouvez enregistrer jusqu'à cinq de vos performances en tant que morceaux utilisateur 101 à 105. Cette opération permet d'enregistrer un nouveau morceau à partir de zéro. Par ailleurs, si vous voulez réenregistrer une piste spécifique, exécutez la procédure décrite à la section « Enregistrement sur une piste donnée (enregistrement de morceau) » à la page 42.

NOTE

- *Il est impossible d'enregistrer le son de la sonorité partagée, du métronome et de la prise AUX IN.*

1 Appuyez une ou deux fois sur la touche [SONG/AUDIO] pour appeler l'écran SONG SELECT pour l'enregistrement de morceau.



Si une mémoire flash USB est connectée, appuyez de façon répétée sur la touche [SONG/AUDIO] pour basculer entre les deux écrans suivants : SONG SELECT et AUDIO SELECT. Si aucune mémoire flash USB n'est connectée, cette opération appelle uniquement l'écran SONG SELECT.

Vous pouvez sélectionner le morceau utilisateur souhaité à l'aide du cadran.

2 Si vous voulez enregistrer avec un style, appuyez sur la touche [STYLE], puis sur la touche [ACMP ON/OFF] pour activer l'accompagnement.

Une fois l'accompagnement activé, n'appelez pas l'écran SONG SELECT ou AUDIO SELECT car cela désactivera l'accompagnement.

3 Appuyez sur la touche [REC] pour activer l'enregistrement.

Si aucun morceau utilisateur n'a été sélectionné au préalable, cette opération sélectionne le morceau utilisateur non enregistré portant le numéro le moins élevé (entre 101 et 105) en tant que cible de l'enregistrement.

La piste 1 (et A) est automatiquement sélectionnée pour l'enregistrement.

Pour annuler l'enregistrement, appuyez sur la touche [REC] ou [EXIT].

AVIS

- ***Si tous les morceaux utilisateur (numéros de morceau 101-105) contiennent des données enregistrées, le morceau 101 sera automatiquement sélectionné. Dans ce cas, vous enregistrerez dessus et effacerez les données antérieures de ce morceau.***

NOTE

- *Vous pouvez utiliser le métronome en cours d'enregistrement. Le son du métronome ne sera toutefois pas enregistré. Après avoir appuyé sur la touche [REC], réglez le type de mesure et lancez le métronome avant de passer à l'étape 4.*

4 Jouez au clavier pour lancer l'enregistrement.

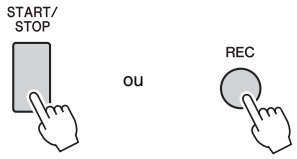
Vous pouvez également démarrer l'enregistrement en appuyant sur la touche [START/STOP].

La mesure actuellement sélectionnée apparaît à l'écran pendant l'enregistrement.

Mesure actuellement sélectionnée

5 Au terme de votre performance, appuyez sur la touche [START/STOP] ou [REC] pour arrêter l'enregistrement.

Lorsque vous arrêtez l'enregistrement, un message vous invitant à sauvegarder le morceau s'affiche.

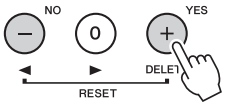


AVIS

- ***Les données du morceau enregistré seront perdues si vous mettez l'instrument hors tension sans avoir effectué l'opération de sauvegarde.***

6 Appuyez sur la touche [+] (YES) (Oui) pour sauvegarder le morceau.

Le morceau est enregistré en tant que fichier MIDI sous un des numéros de morceau 101–105. Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche [-] (NO) (Non).



AVIS

- ***N'essayez jamais de mettre l'instrument hors tension tandis que le message « Now Writing… » (Écriture en cours) est affiché sur l'écran. Cela risquerait d'endommager la mémoire flash interne et d'entraîner la perte de données.***

7 Pour écouter la nouvelle performance enregistrée, appuyez sur la touche [START/STOP].

NOTE

- *Si vous appuyez une fois sur la touche [-] (NO) en réponse au message de confirmation, vous aurez la possibilité de sauvegarder le morceau ultérieurement, mais avant la mise hors tension de l'instrument ou la sélection d'un autre morceau. Pour ce faire, maintenez la touche [REC] enfoncée jusqu'à ce que le message de confirmation de l'enregistrement apparaisse, puis appuyez sur la touche [+] (YES).*

Données qui ne peuvent pas être enregistrées dans des morceaux

Son de le prise AUX IN, son du métronome, effet Damper Resonance, Split Voice (Sonorité partagée), Damper Resonance ON/OFF (Activation/désactivation de la résonance de pédale forte), Master EQ Type (Type d'EQ principal), Output Gain (Gain de sortie), I.A.Control (Commande A.I.) , I.A.Control Depth (Profondeur de la commande A.I.), MDB, Song Volume (Volume du morceau), Transpose (Transposition), Tuning (Accord fin), Split Point

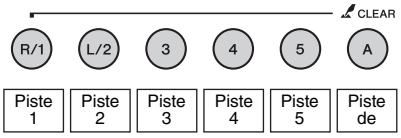
Données qui ne peuvent pas être modifiées pendant l'enregistrement du morceau

Style Number (Numéro du style), ACMP ON/OFF, Smart Chord, Style Volume (Volume du style), Chord Fingering, Touch Response (Réponse au toucher), Time Signature

Enregistrement sur une piste spécifique

SONG AUDIO

L'enregistrement de morceau vous permet de créer un morceau contenant six pistes (1–5 et A) en enregistrant votre performance sur les différentes pistes une par une. Lors de l'enregistrement d'un morceau pour piano, par exemple, vous pouvez enregistrer la partie à main droite sur la piste 1, puis la partie à main gauche sur la piste 2, ce qui vous permet de créer un morceau complet, qui serait difficile à jouer en direct avec les deux mains. Pour enregistrer une performance avec reproduction du style, par exemple, enregistrez la reproduction du style sur la piste A, puis les mélodies sur la piste 1 tout en écoutant la reproduction du style déjà enregistrée. Vous pouvez ainsi créer un morceau entier dont l'interprétation en direct serait autrement difficile, voire impossible.



Pistes [1]–[5] Pour l'enregistrement de vos performances au clavier, telles qu'un morceau au piano.

Piste [A] Pour l'enregistrement de la reproduction du style.

NOTE

- *Il est impossible d'enregistrer le son de la sonorité partagée, du métronome et de la prise AUX IN.*

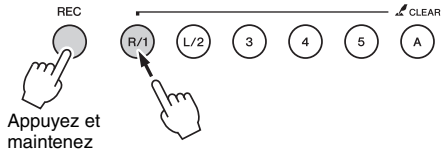
Avant d'enregistrer, effectuez les réglages nécessaires (sélection de la sonorité/du style, par exemple).

1 Pour réenregistrer un morceau utilisateur existant, sélectionnez le morceau en question. (Exécutez l'étape 1 à la page 40, puis sélectionnez un morceau utilisateur parmi 101–105 à l'aide du cadran.)

Pour enregistrer à partir de zéro, sélectionnez le morceau utilisateur non enregistré.

2 Pour spécifier la piste cible, maintenez la touche [REC] enfoncée et appuyez sur une des touches de piste [1]–[5] ou [A].

Pour annuler l'enregistrement sur une piste donnée, appuyez à nouveau sur cette touche de piste.



Pour enregistrer votre performance au clavier, choisissez une piste de [1] à [5]. (Pour enregistrer la sonorité en duo, choisissez une piste de [1] à [3].)
Pour enregistrer la reproduction du style, sélectionnez la piste [A]. (La fonction ACMP est automatiquement activée.)

La piste sélectionnée est affichée en surbrillance à l'écran.

(Lorsque la piste 1 est sélectionnée)

La piste 1 apparaît en surbrillance

(Lorsque la piste A est sélectionnée)

La piste A apparaît en surbrillance

Lorsque la piste A est sélectionnée, vous pouvez choisir une piste supplémentaire de [1]–[5] en répétant cette étape, et vice versa.

Pour annuler l'enregistrement, appuyez sur la touche [REC] ou [EXIT].

AVIS

- ***Si vous enregistrez sur une piste qui contient déjà des données, celles-ci seront écrasées et perdues.***

NOTE

- *Si l'accompagnement automatique est activé et que la piste [A] n'a pas encore été enregistrée, celle-ci sera automatiquement sélectionnée pour l'enregistrement lors de la sélection d'une des pistes [1]–[5]. Si vous voulez uniquement enregistrer une piste [1]–[5], prenez soin de désactiver la piste [A].*
- *Si le morceau utilisateur sélectionné à l'étape 1 contient déjà des données de style, le même numéro de style est automatiquement défini. Pour sélectionner un autre style, appuyez sur la touche [STYLE], puis utilisez le cadran pour sélectionner le style de votre choix après avoir choisi la piste [A].*

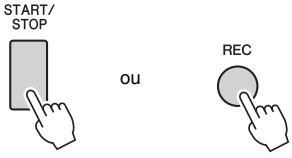
NOTE

- *Vous pouvez utiliser le métronome en cours d'enregistrement. Le son du métronome ne sera toutefois pas enregistré. Après avoir appuyé sur la touche [REC], réglez le type de mesure et lancez le métronome avant de passer à l'étape 3.*

3 Jouez au clavier pour lancer l'enregistrement.

4 Au terme de votre performance, appuyez sur la touche [START/STOP] ou [REC] pour arrêter l'enregistrement.

Lorsque vous arrêtez l'enregistrement, un message vous invitant à sauvegarder le morceau apparaît.

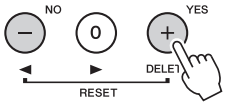


AVIS

- ***La performance enregistrée sera perdue si vous mettez l'instrument hors tension sans avoir effectué l'opération de sauvegarde.***

5 Appuyez sur la touche [+] (YES) pour sauvegarder le morceau.

Le morceau est enregistré en tant que fichier MIDI sous un des numéros de morceau 101–105. Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche [-] (NO).



Les numéros des pistes enregistrées apparaissent à l'écran dans un encadré.

AVIS

- ***N'essayez jamais de mettre l'instrument hors tension tandis que le message « Now Writing… » est affiché sur l'écran. Cela risquerait d'endommager la mémoire flash interne et d'entraîner la perte de données.***

6 Pour écouter la nouvelle performance enregistrée, appuyez sur la touche [START/STOP].

7 Enregistrez votre performance sur une autre piste en répétant les étapes 2–6.

À l'étape 2, sélectionnez une piste ne contenant aucune donnée enregistrée. Jouez au clavier tout en écoutant les données déjà enregistrées.
Vous pouvez enregistrer sur chacune des pistes [1]–[5] à l'aide de sonorités différentes. Avant de spécifier la piste cible, appuyez sur la touche [VOICE] et sélectionnez la sonorité souhaitée, puis appuyez sur la touche [EXIT].

NOTE

- *Lors de l'enregistrement d'une autre piste, vous pouvez activer ou désactiver les pistes déjà enregistrées à l'aide des touches de piste.*

Reportez-vous à la page 41 pour plus d'informations sur les données qui ne peuvent pas être enregistrées dans des morceaux ou modifiées pendant l'enregistrement du morceau.

Effacement d'un morceau utilisateur

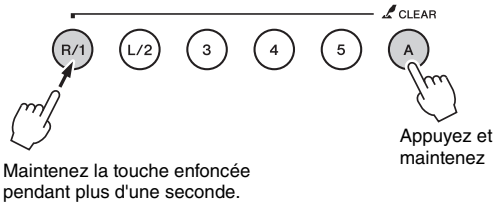
SONG AUDIO

Vous avez la possibilité d'effacer toutes les pistes d'un morceau utilisateur.

1 **Appuyez sur la touche [SONG/AUDIO], puis sélectionnez le morceau utilisateur (101 à 105) à effacer.**

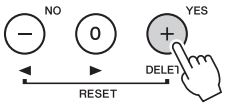
2 **Appuyez sur la touche de piste [1] pendant plus d'une seconde tout en maintenant la touche de piste [A] enfoncée.**

Un message de confirmation apparaît à l'écran. Pour annuler cette opération, appuyez sur la touche [-] (NO).



3 **Appuyez sur la touche [+] (YES) pour effacer le morceau.**

Un message d'effacement en cours apparaît brièvement à l'écran.



Suppression d'une piste spécifique d'un morceau utilisateur

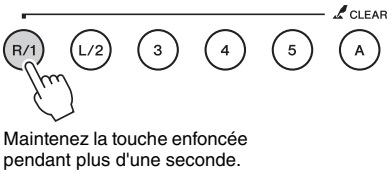
SONG AUDIO

Cette fonction vous permet de supprimer des pistes individuelles d'un morceau utilisateur.

1 **Appuyez sur la touche [SONG/AUDIO], puis sélectionnez le morceau utilisateur souhaité (101 à 105).**

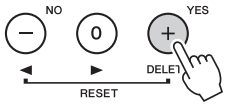
2 **Appuyez pendant plus d'une seconde sur la touche de piste que vous souhaitez supprimer, parmi [1] à [5] et [A].**

Un message de confirmation apparaît à l'écran. Pour annuler cette opération, appuyez sur la touche [-] (NO).



3 **Appuyez sur la touche [+] (YES) pour effacer la piste.**

Un message d'effacement en cours apparaît brièvement à l'écran.



Enregistrement audio

SONG AUDIO

Avant l'enregistrement, effectuez les réglages nécessaires, tels que la sélection de la sonorité/du style et la connexion à la prise AUX IN (si vous voulez que le son de l'enregistrement soit émis via la prise AUX IN). À part le métronome, vous pouvez enregistrer tous les sons produits via cet instrument.

AVIS

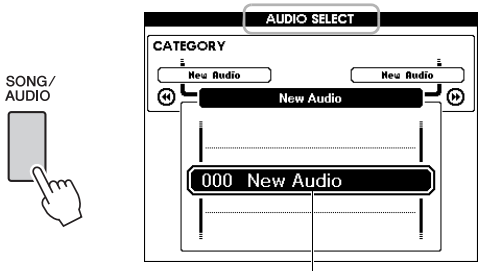
- ***N'utilisez pas le fichier « _DGX-650_TMP.wav » stocké dans la mémoire flash USB car il sera écrasé et effacé par les nouvelles données audio enregistrées.***

1 Connectez la mémoire flash USB à la borne USB TO DEVICE.

Avant d'utiliser une mémoire flash USB, prenez soin de lire la section « Connexion du périphérique USB » à la page 70.

2 Appuyez une ou deux fois sur la touche [SONG/AUDIO] pour appeler l'écran AUDIO SELECT (Sélectionner le fichier audio) pour l'enregistrement audio.

Si aucun fichier audio utilisateur n'a été sélectionné au préalable, cette opération sélectionne un nouveau fichier audio en tant que cible de l'enregistrement.



Nouveau fichier audio

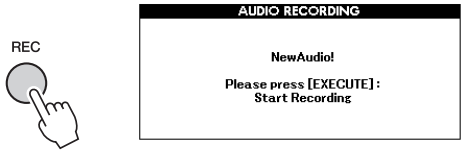
3 Sélectionnez le fichier audio cible de l'enregistrement, si nécessaire.

Si la mémoire flash USB contient plusieurs fichiers audio et que vous sélectionnez un fichier incorrect par erreur, vous pouvez en choisir un autre à l'aide du cadran. Pour créer un nouveau fichier audio, sélectionnez « 000 New Audio ».

AVIS

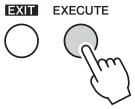
- ***Si vous enregistrez dans un fichier audio qui contient déjà des données, celles-ci seront écrasées et perdues.***

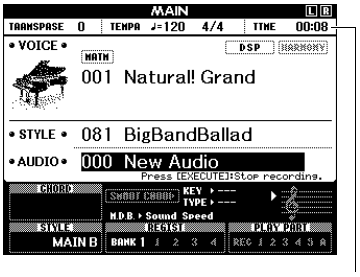
4 Appuyez sur la touche [REC] pour être prêt pour l'enregistrement.



Pour annuler l'enregistrement, appuyez à nouveau sur la touche [REC] ou sur la touche [EXIT].

5 Appuyez sur la touche [EXECUTE] pour lancer l'enregistrement, puis jouez au clavier.





La durée d'enregistrement écoulée s'affiche sur l'écran MAIN pendant l'enregistrement.

AVIS

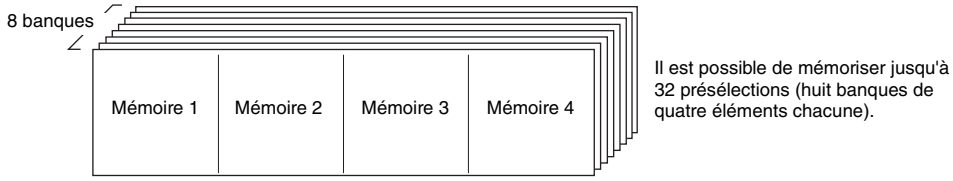
- ***N'essayez jamais de débrancher la mémoire flash USB ou de mettre l'instrument hors tension pendant l'enregistrement. Vous risqueriez de corrompre les données de la mémoire flash USB ou de l'enregistrement.***

6 Au terme de votre performance, appuyez sur la touche [EXECUTE] ou [REC] pour arrêter l'enregistrement.

Le fichier audio est automatiquement sauvegardé sous le nom « UserAudioxxx » (xxx étant un chiffre compris entre 001–100) dans un dossier baptisé « USER FILES » qui est automatiquement créé sur la mémoire flash USB.
Pour supprimer les fichiers audio utilisateur 001–100, utilisez l'option « USB Delete » (Supprimer USB) décrite à la page 77.

7 Pour écouter la performance enregistrée, appuyez sur la touche [START/STOP].

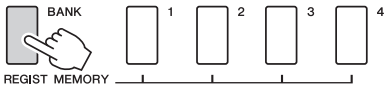
Cet instrument dispose d'une fonction Registration Memory qui vous permet de mémoriser vos réglages préférés en vue de les rappeler aisément chaque fois que nécessaire. Il est possible de sauvegarder jusqu'à 32 configurations complètes (huit banques de quatre configurations chacune).

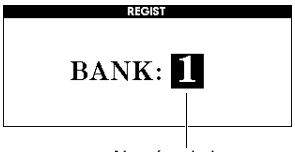


Mémorisation des réglages de panneau dans la mémoire de registration

1 **Effectuez les réglages souhaités, notamment pour la sonorité et le style.**

2 **Appuyez sur la touche [BANK], puis relâchez-la pour appeler un numéro de banque à l'écran.**





Numéro de banque

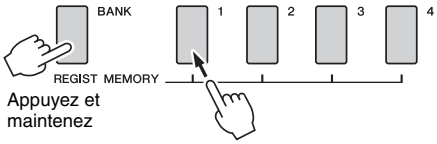
3 **Utilisez le cadran pour sélectionner un numéro de banque.**

NOTE

- *Les données ne peuvent pas être enregistrées dans la mémoire de registration pendant la reproduction du morceau.*

4 **Maintenez la touche [BANK] enfoncée et appuyez simultanément sur une des touches REGIST MEMORY [1] à [4] pour mémoriser les réglages de panneau actuellement sélectionnés.**

Vous pouvez vérifier l'état de la mémoire de registration dans l'écran MAIN. Les numéros de mémoire qui contiennent des données s'allument et un cadre apparaît autour de celui sélectionné.



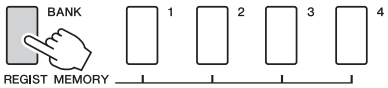
Numéro de banque Numéro de la mémoire

AVIS

- ***Si vous sélectionnez un numéro de mémoire de registration qui contient déjà des données, les données existantes seront effacées et remplacées par les nouvelles.***
- ***Ne mettez pas l'instrument hors tension pendant la mémorisation des réglages dans la mémoire de registration. Les données risqueraient en effet d'être perdues ou endommagées.***

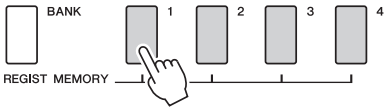
Rappel des réglages de panneau depuis la mémoire de registration

1 Appuyez sur la touche [BANK], puis relâchez-la pour appeler un numéro de banque à l'écran.



2 Utilisez le cadran pour sélectionner un numéro de banque.

3 Appuyez sur une des touches REGIST MEMORY [1] à [4] pour appeler les réglages de panneau mémorisés.



Vous pouvez vérifier l'état de la mémoire de registration sur l'écran MAIN (page 21).

Réglages sauvegardés dans la mémoire de registration

Réglages du style*

Numéro du style, activation/désactivation de l'accompagnement automatique, Split Point (Point de partage), réglages du style (Main A/B), Style Volume (Volume du style), Tempo, Chord Fingering (Doigté d'accord), activation/désactivation de Smart Chord et réglage Smart Chord

Réglages de la sonorité

Réglage de la sonorité principale (numéro de la sonorité et tous les réglages des fonctions connexes)

Réglages de la sonorité en duo (activation/désactivation de la sonorité en duo, numéro de sonorité et tous les réglages des fonctions connexes)

Réglages de la sonorité partagée (activation/désactivation de la sonorité partagée, numéro de sonorité et tous les réglages des fonctions connexes)

Réglages de l'effet

Reverb Type (Type de réverbération), Chorus Type (Type de chœur), activation/désactivation de Panel Sustain (Maintien via le panneau), activation/désactivation de DSP, DSP Type (Type de DSP)

Réglages de l'harmonie

Activation/désactivation de l'harmonie et tous les réglages des fonctions connexes

Autres réglages

Transpose (Transposition), Pitch Bend Range (Plage de variation de ton)

* Les réglages de style ne sont pas disponibles pour la fonction Registration Memory lors de l'utilisation des fonctions liées aux morceaux/fichiers audio.

Lecture de fichiers audio via un lecteur audio externe

Vous pouvez écouter le son d'un appareil audio externe, tel qu'un lecteur de musique portable, via les haut-parleurs intégrés de l'instrument en le connectant à l'aide d'un câble. Cela vous permet de jouer au clavier sur le morceau lu par le lecteur de musique.

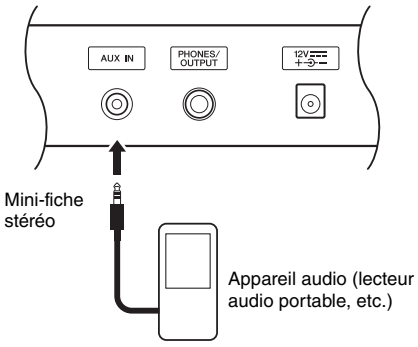
ATTENTION

- ***Avant d'effectuer les connexions, mettez l'appareil audio externe et l'instrument hors tension. En outre, avant d'allumer ou d'éteindre ces appareils, réglez toutes les commandes de volume sur le niveau minimal (0). Sinon, vous risquez d'endommager les appareils, de recevoir une décharge électrique ou de subir une perte d'audition irréversible.***

1 Mettez l'appareil audio externe et l'instrument hors tension.

2 Connectez l'appareil audio à la prise AUX IN de l'instrument.

Pour établir la connexion à l'instrument, utilisez le câble doté d'une mini-fiche stéréo d'un côté et d'une fiche correspondant à la prise de sortie de l'appareil audio externe de l'autre côté.



AVIS

- ***Une fois les connexions établies, mettez d'abord l'appareil audio externe sous tension, puis l'instrument. Procédez en sens inverse pour la mise hors tension.***

3 Mettez l'appareil audio externe, puis l'instrument sous tension.

4 Lancez la reproduction sur l'appareil audio externe connecté.

Le son de l'appareil externe est émis via les haut-parleurs intégrés de l'instrument.

5 Réglez la balance de volume entre l'appareil audio et l'instrument.

En général, le volume doit être réglé sur l'appareil audio connecté.

NOTE

- *Vous pouvez régler le volume du son émis via la prise AUX IN de l'appareil audio externe. Pour ce faire, appuyez sur la touche [FUNCTION], puis utilisez les touches CATEGORY pour sélectionner « AUX IN LEVEL » (Niveau de l'entrée auxiliaire) et réglez la valeur à l'aide du cadran.*

6 Jouez au clavier sur le son de l'appareil audio.

7 Au terme de votre performance, arrêtez la reproduction sur l'appareil audio.

8 Prenez soin de régler toutes les commandes de volume sur le niveau minimal (0). Mettez ensuite l'instrument, puis l'appareil audio sous tension.

Paramètres de sauvegarde et initialisation

Paramètres de sauvegarde

Les données répertoriées ci-dessous sont conservées même après la mise hors tension de l'instrument et peuvent être transférées puis enregistrées sur un ordinateur à l'aide de la fonction Musicsoft Downloader sous forme de fichier de sauvegarde unique. Pour obtenir des instructions, reportez-vous au document « Computer-related Operations (Opérations liées à l'ordinateur) » (page 9).

Données de sauvegarde

- Données de mémoire de registration (page 46)
- Réglages des fonctions (page 66) :
  Tuning (Accord), Split Point, Touch Sensitivity (Sensibilité au toucher), Style Volume, Song Volume (Volume du morceau), Metronome Volume, Grade, Demo Group (Groupe de démonstrations), Demo Play Mode (Mode de reproduction des morceaux de démonstration), Demo Cancel (Annuler la démonstration), Panel Sustain, Master EQ Type (Type d'égaliseur principal), Chord Fingering, Auto Power Off, activation/désactivation de Damper Resonance (Résonance de pédale forte), Output Gain (Gain de sortie), activation/désactivation de I.A. Control (Commande acoustique intelligente), I.A. Control Depth (Profondeur de la commande acoustique intelligente), Audio Volume (Volume audio), Aux IN Level (Niveau de l'entrée AUX)

Outre les données de sauvegarde ci-dessus, tous les morceaux utilisateur et tous les fichiers de morceau et de style transférés depuis un ordinateur ou chargés depuis une mémoire flash USB sont conservés même si vous mettez l'instrument hors tension.

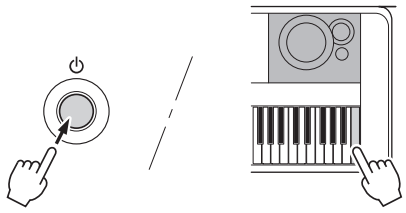
Pour initialiser les données de sauvegarde, procédez à l'effacement des données de sauvegarde.
Pour initialiser les données transférées depuis un ordinateur ou chargées depuis une mémoire flash USB (à l'exclusion des données de sauvegarde), procédez à la suppression des fichiers dans la zone de mémoire flash.

Initialisation

Cette fonction efface les données de sauvegarde décrites plus haut ainsi que les données de morceau/style et restaure tous les réglages par défaut. Exécutez l'une des deux procédures détaillées ci-dessous, selon les besoins.

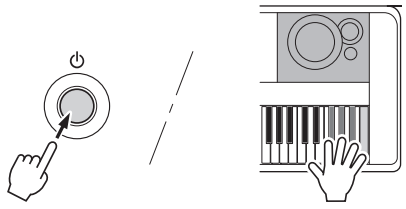
Effacement des données de sauvegarde

Cette opération permet de réinitialiser les données de sauvegarde.
Appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument sous tension tout en maintenant enfoncée la touche blanche la plus haute du clavier. Prenez soin de maintenir la touche enfoncée jusqu'à ce que le message apparaisse en haut à gauche de l'écran.



Effacement des fichiers de la zone de mémoire flash

Cette opération supprime tous les morceaux utilisateur et tous les morceaux et styles qui ont été transférés depuis un ordinateur ou chargés depuis une mémoire flash USB. Mettez l'instrument sous tension en appuyant sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) tout en maintenant enfoncées la touche blanche et les trois touches noires les plus hautes du clavier. Prenez soin de maintenir les touches enfoncées jusqu'à ce que le message apparaisse en haut à gauche de l'écran.



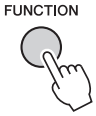
AVIS

- ***Gardez à l'esprit que cette opération entraîne également la suppression des données que vous avez achetées. Par conséquent, assurez-vous de sauvegarder toutes les données importantes en les transférant sur un ordinateur à l'aide du logiciel Musicsoft Downloader (MSD). Pour plus de détails, reportez-vous au document « Computer-related Operations (Opérations liées à l'ordinateur) » (page 9).***

Sélection d'un type de réverbération

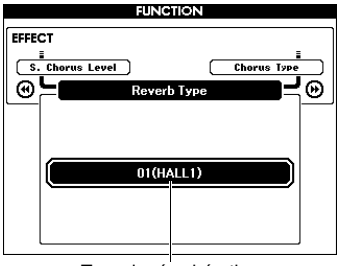
L'effet Reverb (Réverbération) vous permet de jouer de l'instrument en reproduisant l'ambiance somptueuse d'une salle de concert. Bien que la sélection d'un style ou d'un morceau appelle le type de réverbération optimal pour la sonorité utilisée, vous avez la possibilité de sélectionner manuellement un autre type de réverbération.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches CATEGORY [◀◀] et [▶▶] pour appeler « Reverb Type ».

Le type de réverbération actuellement sélectionné est affiché ci-dessous.



Type de réverbération actuellement sélectionné

NOTE

- *Certains morceaux et styles utilisent des types de réverbération qui ne peuvent pas être sélectionnés à l'aide des commandes du panneau. Lorsqu'un tel morceau ou style est reproduit, la mention « - - - » apparaît à l'écran. Dans ce cas, sélectionnez le type de réverbération 01 à l'aide de la touche [+] ou [-].*

3 Faites tourner le cadran pour sélectionner un type de réverbération.

Jouez au clavier pour vérifier le son produit. Reportez-vous à la Liste des types d'effets qui figure dans la Liste des données fournie à part pour obtenir de plus amples informations sur les types de réverbération disponibles.

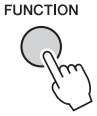
Réglage du niveau de réverbération

Vous pouvez régler de manière individuelle le niveau de réverbération appliqué à la sonorité principale, à la sonorité en duo et à la sonorité partagée à l'aide des opérations décrites ci-dessus. Pour plus de détails sur la fonction de l'étape 2, reportez-vous à la Liste des fonctions à la page 67.

Sélection d'un type de chœur

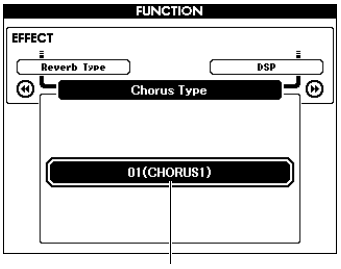
L'effet Chorus (Chœur) crée un son épais, semblable à celui de nombreuses sonorités identiques jouées à l'unisson. Bien que la sélection d'un style ou d'un morceau appelle le type de chœur optimal pour la sonorité utilisée, vous avez la possibilité de sélectionner manuellement un autre type de chœur.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches CATEGORY [◀◀] et [▶▶] pour appeler « Chorus Type ».

Le type de chœur actuellement sélectionné s'affiche.



Type de chœur actuellement sélectionné

NOTE

- *Certains morceaux et styles utilisent des types de chœur qui ne peuvent pas être sélectionnés à l'aide des commandes du panneau. Lorsqu'un tel morceau ou style est reproduit, la mention « - - - » apparaît à l'écran. Dans ce cas, sélectionnez le type de chœur 01 à l'aide de la touche [+] ou [-].*

3 Faites tourner le cadran pour sélectionner un type de chœur.

Jouez au clavier pour vérifier le son produit. Reportez-vous à la Liste des types d'effets qui figure dans la Liste des données fournie à part pour obtenir de plus amples informations sur les types de chœur disponibles.

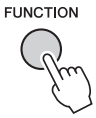
Réglage du niveau de chœur

Vous pouvez régler de manière individuelle le niveau de chœur appliqué à la sonorité principale, à la sonorité en duo et à la sonorité partagée à l'aide des opérations décrites ci-dessus. Pour plus de détails sur la fonction de l'étape 2, reportez-vous à la Liste des fonctions à la page 67.

Sélection d'un type de DSP

DSP est l'abréviation de Digital Signal Processing (Système de traitement numérique des signaux). Ces effets vont des effets d'ambiance de type réverbération à la distorsion, en passant par d'autres outils de traitement dynamique qui vous permettent d'améliorer le son ou de le transformer complètement. Un effet DSP peut être ajouté aux sonorités principales et en duo.
Bien que l'état ON/OFF et la sélection du type de DSP dépendent de la sonorité principale choisie, vous pouvez régler ces paramètres manuellement.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].

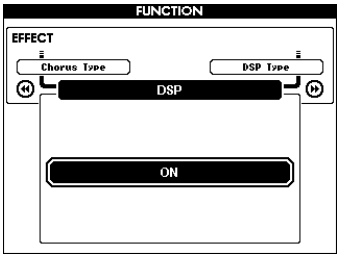


NOTE

- *Le volume de la sonorité actuellement reproduite change en fonction de l'état d'activation ou de désactivation de l'effet DSP. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Le degré de modification varie selon la sonorité sélectionnée.*
- *Le type de DSP étant un réglage d'ensemble, il n'est possible de sélectionner qu'un seul type de DSP à la fois. Par conséquent, lors de la reproduction d'un nouveau morceau ou style chargé, les sonorités en cours de reproduction peuvent ne pas retentir comme prévu. Ce phénomène est normal car le morceau ou le style dispose de son propre type DSP qui remplace toutes les sélections effectuées avant le chargement. Un phénomène similaire se produit lorsque vous utilisez les touches [FF] et [REW] ou la fonction A-B Repeat durant la lecture d'un morceau.*

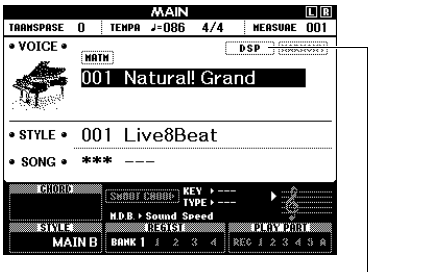
2 Utilisez les touches CATEGORY [◀◀] et [▶▶] pour appeler « DSP ».

Le réglage actuel s'affiche.



3 Utilisez le cadran pour activer le DSP.

Appuyez sur la touche [EXIT] pour retourner à l'écran MAIN et vérifier l'état d'activation/ désactivation du DSP.

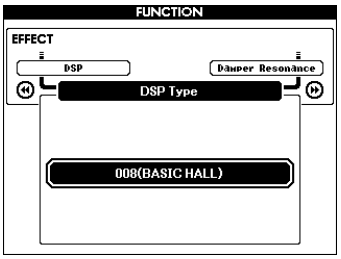


Apparaît lorsque la fonction DSP est activée

4 Appuyez sur la touche [FUNCTION].

5 Utilisez les touches CATEGORY [◀◀] et [▶▶] pour appeler « DSP Type ».

Le type de DSP actuellement sélectionné s'affiche.



6 Utilisez le cadran pour sélectionner un type de DSP.

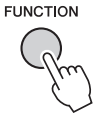
Reportez-vous à la Liste des types d'effets qui figure dans la Liste des données fournie à part pour obtenir de plus amples informations sur les types de DSP disponibles.

Réglage du niveau de l'effet DSP
Vous pouvez régler de manière individuelle le niveau de l'effet DSP appliqué à la sonorité principale et à la sonorité en duo à l'aide de l'écran FUNCTION. Reportez-vous à « ** DSP Level » (Niveau DSP **) dans la Liste des fonctions (page 67).

Panel Sustain

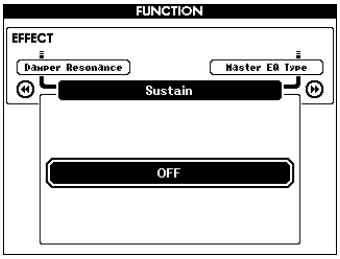
Cette fonction ajoute du maintien aux sonorités de clavier. Utilisez-la lorsque vous voulez ajouter du maintien aux sonorités, quelle que soit l'utilisation faite de la commande au pied. La fonction de maintien n'affecte pas la sonorité partagée.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches CATEGORY [◀◀] et [▶▶] pour appeler « Sustain » (Maintien).

Le réglage actuel s'affiche.



3 Utilisez le cadran pour activer ou désactiver le maintien via le panneau.

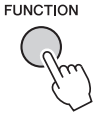
NOTE

- *Le maintien de certaines sonorités peut ne pas être affecté de façon manifeste ou audible par l'activation de la fonction Panel Sustain.*

Commandes de hauteur tonale — Transpose

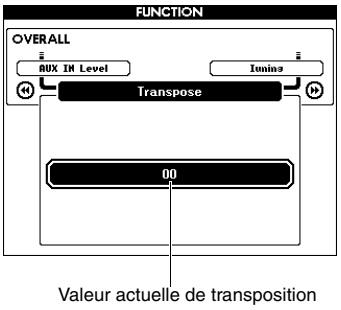
Vous pouvez faire glisser la hauteur de ton générale de l'instrument vers le haut ou le bas d'une octave maximum par incréments d'un demi-ton, sauf pour les sonorités appelées « *** Kit ».

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches CATEGORY [◀◀] et [▶▶] pour appeler « Transpose ».

Le réglage actuel s'affiche.

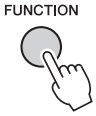


3 Utilisez le cadran pour régler Transpose sur une valeur comprise entre -12 et +12.

Commandes de hauteur tonale — Tuning (Accord fin)

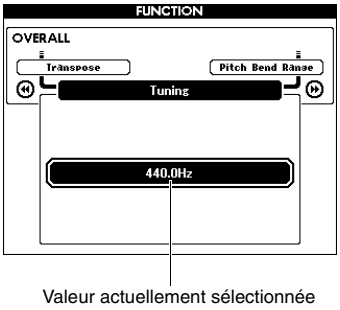
Vous pouvez faire glisser l'accord fin général de l'instrument vers le haut ou le bas entre 415,3 Hz et 466,2 Hz par incréments approximatifs de 0,2 Hz ou 0,3 Hz, sauf pour les sonorités appelées « *** Kit ». La valeur par défaut est 440,0 Hz.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches CATEGORY [+] et [-] pour appeler la fonction « Tuning ».

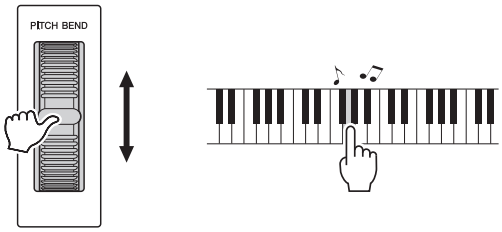
Le réglage actuel s'affiche.



3 Utilisez le cadran pour définir la valeur de Tuning.

Commandes de hauteur tonale — molette PITCH BEND (Variation de ton)

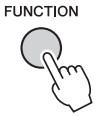
La molette PITCH BEND permet d'ajouter des variations de hauteur de ton uniformes aux notes que vous jouez au clavier. Tournez-la vers le haut pour augmenter la hauteur de ton et vers le bas pour la diminuer. Vous pouvez modifier le degré de variation de ton produite par la molette. Reportez-vous à la fonction « Pitch Bend Range » (Plage de variation de ton) dans la Liste des fonctions (page 67).



Sensibilité de la réponse au toucher

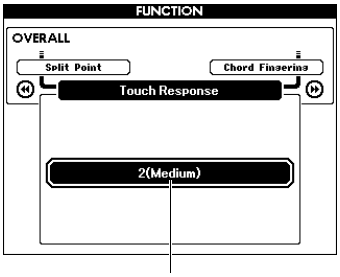
Le clavier de cet instrument est doté d'une fonction Touch Response (Réponse au toucher), qui vous permet de contrôler de manière dynamique et expressive le niveau des sonorités en fonction de la force de votre jeu au clavier.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez la touche CATEGORY [◀◀] ou [▶▶] pour sélectionner «Touch Response ».

La sensibilité au toucher actuellement sélectionnée s'affiche.



Sensibilité de la réponse au toucher actuellement sélectionnée

3 Utilisez le cadran pour régler la sensibilité de la réponse au toucher sur une valeur comprise entre 1 et 4.

Lorsqu'une valeur « 1 (Soft) » (Léger), « 2 (Medium) » (Moyen) ou « 3 (Hard) » (Fort) est sélectionnée, la réponse au toucher est active.
Si la sensibilité est définie sur « 4 (Fixed) » (Fixe), toutes les notes seront jouées au même volume, quelle que soit votre toucher au clavier.

1 (Soft)	Avec un toucher léger, un simple effleurement des touches produit un son fort. Le niveau de volume des timbres est assez homogène.
2 (Medium)	Réponse au toucher standard.
3 (Hard)	Vous devez exercer une grande force de frappe pour produire un son fort. Cela autorise une expression polyvalente, allant du pianissimo au fortissimo.
4 (Fixed)	Pas de réponse au toucher. Le niveau de volume est constant, quelle que soit la force de votre jeu sur le clavier.

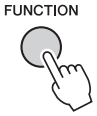
NOTE

- *La valeur par défaut de la sensibilité de la réponse au toucher est « 2 ».*

Sélection d'un réglage de l'égaliseur à même d'optimiser le son

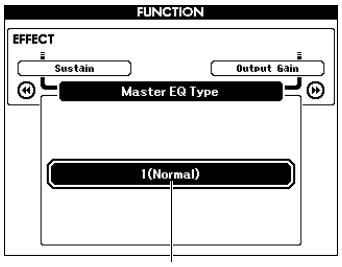
Quatre réglages d'égaliseur (EQ) principal sont disponibles afin d'obtenir un son de qualité optimale. L'égaliseur principal est un égaliseur qui s'applique au son d'ensemble (à l'exception des fichiers audio) émis depuis le bloc d'effets vers les haut-parleurs ou le casque.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Appuyez sur la touche CATEGORY [◀◀] ou [▶▶] autant de fois que nécessaire pour afficher la fonction « Master EQ Type » (Type d'EQ principal).

Le type d'EQ principal actuellement sélectionné s'affiche.



Type d'EQ principal actuellement sélectionné

3 Utilisez le cadran pour sélectionner le type d'EQ principal de votre choix.

1 (Normal)	Réglages d'EQ plats.
2 (Piano)	Idéal pour des performances solo au piano.
3 (Soft)	Diminue la plage de hautes fréquences afin de produire un son plus doux.
4 (Bright) (Brillant)	Diminue la plage de moyennes fréquences afin de produire un son plus brillant.
5 (Powerful) (Puissant)	Propose un son plus puissant.

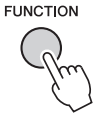
NOTE

- *Le réglage « 5 (Powerful) » produit un son plus incisif que les autres types d'EQ principal, mais risque également de provoquer une distorsion, selon la sonorité et le style sélectionnés.*

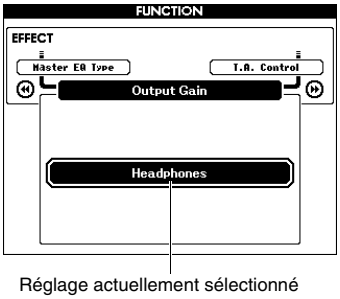
Réglage du niveau de gain de sortie

Deux niveaux de gain de sortie pour la prise PHONES/OUTPUT sont disponibles. Ils conviennent à un casque ou à un équipement audio externe.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Appuyez sur la touche CATEGORY [◀◀] ou [▶▶] autant de fois que nécessaire pour afficher la fonction « Output Gain » (Gain de sortie).



Réglage actuellement sélectionné

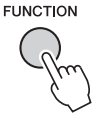
3 Utilisez le cadran pour sélectionner le réglage de votre choix.

Sélectionnez « Line Out » (Sortie de ligne) si vous utilisez un équipement audio externe, ou « Headphones » (Casque) si vous utilisez un casque. Lorsque « Headphones » est sélectionné et qu'un équipement audio externe est connecté à la prise PHONES/OUTPUT, une distorsion peut se produire.

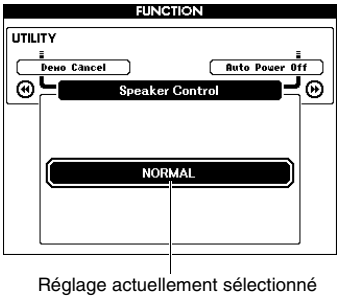
Activation/désactivation du haut-parleur

Vous pouvez indiquer si le son de l'instrument est toujours émis via le haut-parleur intégré lorsqu'une fiche est insérée dans la prise PHONES/OUTPUT.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Appuyez sur la touche CATEGORY [◀◀] ou [▶▶] autant de fois que nécessaire pour afficher la fonction « Speaker Control » (Commande du haut-parleur).



Réglage actuellement sélectionné

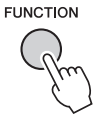
3 Utilisez le cadran pour sélectionner le réglage de votre choix.

Lorsque « NORMAL » est sélectionné, les haut-parleurs sont automatiquement désactivés lorsqu'une fiche est insérée dans la prise PHONES/OUTPUT. Lorsque « ALWAYS ON » (Toujours activé) est sélectionné, le son du haut-parleur est toujours activé, qu'une prise soit insérée ou non.

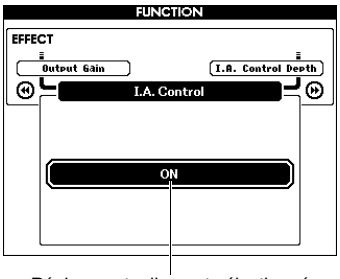
Commande acoustique intelligente (IAC)

La commande acoustique intelligente (IAC) est une fonction qui ajuste et contrôle automatiquement la qualité du son en fonction du volume général de l'instrument. Même lorsque le volume est bas, elle vous permet d'entendre clairement à la fois les graves et les aigus. IAC fonctionne uniquement depuis la sortie de son des haut-parleurs de l'instrument. Bien que la fonction IAC soit activée par défaut, vous pouvez la désactiver. En outre, vous pouvez définir la profondeur de la fonction IAC.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Appuyez sur la touche CATEGORY [◀◀] ou [▶▶] autant de fois que nécessaire pour afficher la fonction « I.A. Control ».



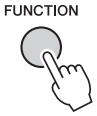
Réglage actuellement sélectionné

3 Utilisez le cadran pour définir la valeur de votre choix.

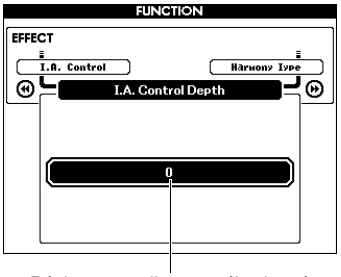
Réglage de la profondeur de l'IAC

Il est possible de régler la profondeur de l'effet IAC.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Appuyez sur la touche CATEGORY [◀◀] ou [▶▶] autant de fois que nécessaire pour afficher l'élément « I.A. Control Depth ».



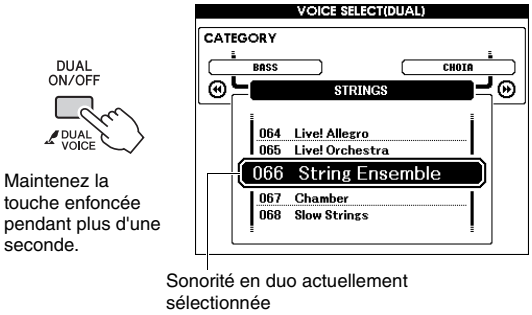
Réglage actuellement sélectionné

3 Utilisez le cadran pour définir la valeur de votre choix.

Réglages de sonorité

Sélection d'une sonorité en duo

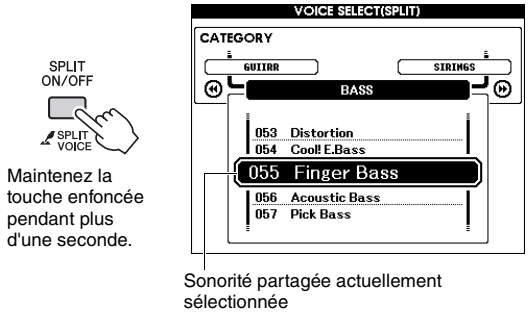
1 Maintenez la touche [DUAL ON/OFF] (Activation/désactivation de duo) enfoncée pendant plusieurs secondes pour appeler l'écran « VOICE SELECT (DUAL) » (Sélection de la sonorité (duo)).



2 Faites tourner le cadran pour sélectionner la sonorité en duo souhaitée.

Sélection d'une sonorité partagée

1 Maintenez la touche [SPLIT ON/OFF] (Activation/désactivation du partage) enfoncée pendant plusieurs secondes pour appeler l'écran « VOICE SELECT (SPLIT) » (Sélection de la sonorité (partage)).

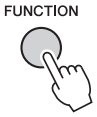


2 Faites tourner le cadran pour sélectionner la sonorité partagée souhaitée.

Édition de sonorités

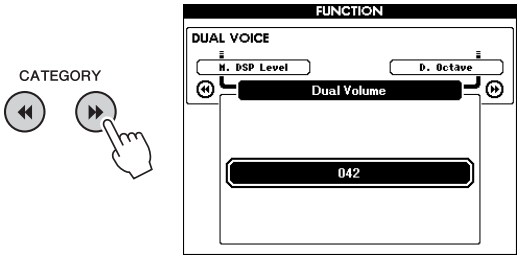
Vous avez la possibilité, pour les différentes sonorités principales, en duo et partagées, d'éditer des paramètres tels que le volume, l'octave ou la profondeur de réverbération et de chœur afin de créer de nouveaux sons personnalisés, parfaitement adaptés à vos besoins musicaux.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez la touche CATEGORY [◀◀] ou [▶▶] pour appeler la fonction souhaitée.

Les paramètres de sonorité principale sont signalés par la mention « Main *** », les paramètres de sonorité en duo par « Dual *** » et les paramètres de sonorité partagée par « Split *** ». Reportez-vous à la Liste des fonctions à la page 67 pour plus d'informations sur ces différents paramètres.



3 Faites tourner le cadran afin de définir la valeur souhaitée.

Vérifiez le son produit en jouant au clavier.

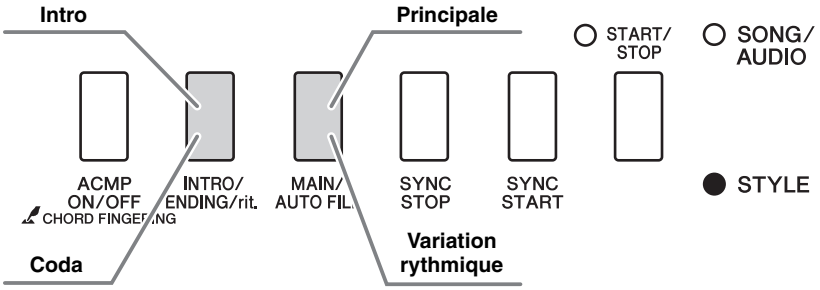
4 Répétez les étapes 2 et 3 ci-dessus pour éditer différents paramètres.

5 Si nécessaire, mémorisez les réglages dans la mémoire de registration (page 46).

Les réglages liés aux sonorités sont réinitialisés chaque fois qu'une nouvelle sonorité est sélectionnée. Si vous souhaitez stocker les sons créés en vue de les rappeler ultérieurement, mémorisez les réglages dans la mémoire de registration.

Variations de style — Sections

Chaque style comporte plusieurs « sections », qui vous permettent de faire varier l'agencement de l'accompagnement en fonction du morceau que vous jouez.



Intro
Cette section est jouée au début de la performance. À la fin de l'intro, la reproduction du style passe directement à la section principale. La longueur de l'intro (en mesures) varie en fonction du style sélectionné.

Principale
Cette section permet de jouer la partie principale de la performance. La reproduction de la section principale se répète indéfiniment jusqu'à ce que vous appuyiez sur la touche d'une autre section. Il existe deux variations (A et B) et le son de la reproduction du style change de façon harmonique en réponse aux accords joués de la main gauche.

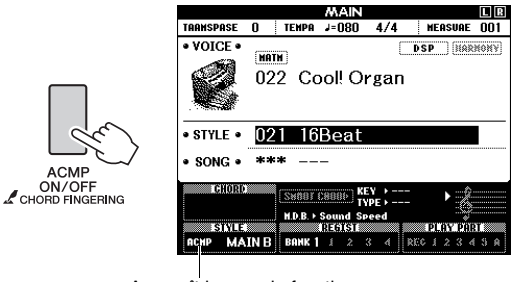
Variation rythmique
Cette section est automatiquement ajoutée avant le passage à la section principale A ou B.

Coda
Cette section clôture la performance. À la fin de la coda, la reproduction du style s'arrête automatiquement. La longueur de la coda (en mesures) varie en fonction du style sélectionné.

1 Appuyez sur la touche [STYLE], puis faites tourner le cadran afin de sélectionner un style.

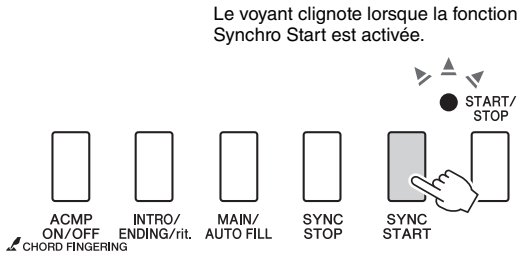
2 Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN.

3 Appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] pour activer la fonction ACMP.



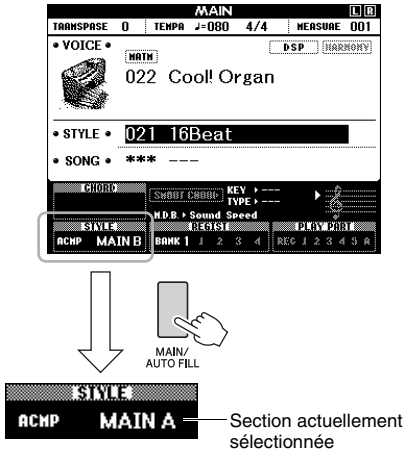
Apparaît lorsque la fonction ACMP est activée.

4 Appuyez sur la touche [SYNC START] pour activer la fonction Synchro Start.



Synchro Start
Lorsque la fonction Synchro Start est activée, la reproduction du style débute dès que vous jouez un accord dans la plage d'accompagnement automatique du clavier. Le fait d'appuyer sur la touche [SYNC START] active ou désactive tour à tour la fonction.

5 Appuyez sur la touche [MAIN/AUTO FILL] pour sélectionner la section principale A ou B.

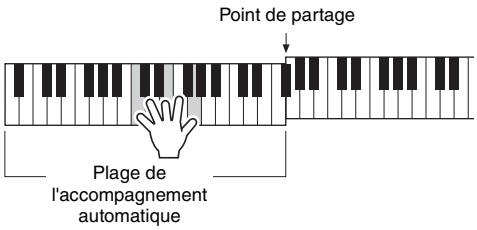


6 Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].

Vous êtes désormais prêt à démarrer la reproduction du style à partir de la section Intro.

7 Interprétez un accord de la main gauche afin de lancer la reproduction de l'intro.

Dans cet exemple, interprétez un accord en C (mi) majeur (comme illustré ci-dessous). Pour plus d'informations sur la saisie d'accords, reportez-vous à la section « Accords » à la page 30.



8 À la fin de l'intro, jouez au clavier en fonction de l'avancement du morceau que vous interprétez.

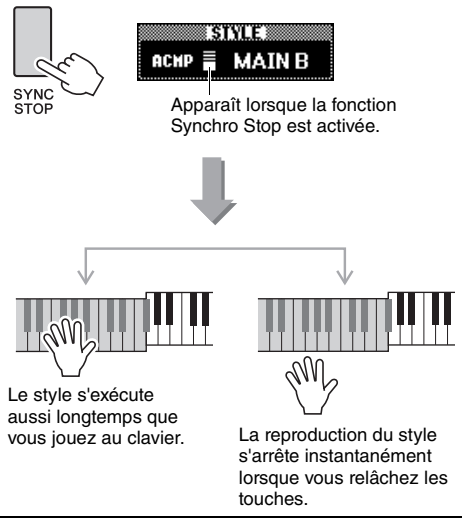
Exécutez des accords à l'aide de la main gauche tout en interprétant des mélodies de la main droite, puis appuyez sur la touche [MAIN/AUTO FILL] selon les besoins. La section bascule sur la variation rythmique, puis sur la section principale A ou B.

9 Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].

La section bascule sur la coda. Au terme de la coda, la reproduction du style s'arrête automatiquement. Vous pouvez ralentir progressivement la coda (ritardando) en appuyant à nouveau sur la touche [INTRO/ENDING/rit.] durant la reproduction de la coda.

Synchro Stop (Arrêt synchronisé)

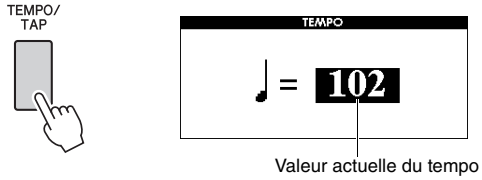
Lorsque vous appuyez sur la touche [SYNC STOP] pour activer cette fonction, le style n'est joué que si vous interprétez des accords dans la plage de l'accompagnement automatique du clavier.
Le relâchement de toutes les notes entraîne l'arrêt de la reproduction du style. Cette option facilite l'ajout de ruptures rythmiques au fur et à mesure de votre performance, simplement en retirant votre main de la plage de l'accompagnement automatique du clavier.
Le fait d'appuyer sur la touche [SYNC STOP] active ou désactive tour à tour cette fonction.



Modification du tempo

Un style peut être joué sur n'importe quel tempo, qu'il soit lent ou rapide.

1 Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP] pour appeler l'écran Tempo.



2 Faites tourner le cadran afin de définir un tempo.

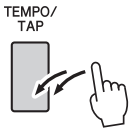
Appuyez simultanément sur les touches [+] et [-] pour réinitialiser instantanément le tempo du style actuellement sélectionné sur sa valeur par défaut. Vous pouvez modifier le tempo pendant la reproduction en appuyant deux fois sur la touche [TEMPO/TAP] au tempo souhaité.

NOTE

- *L'opération ci-dessus s'applique également au tempo de la reproduction du morceau.*

Démarrage par tapotement

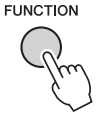
Vous pouvez lancer la reproduction du style ou du morceau simplement en tapotant sur la touche [TEMPO/TAP] au tempo de votre choix, quatre fois pour un type de mesure à 4 temps (4/4, etc.), et trois fois pour un type de mesure à 3 temps (3/4, etc.).



Réglage du volume du style

Vous pouvez régler la balance de volume entre la reproduction du style et la performance au clavier.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches CATEGORY [◀◀] et [▶▶] pour appeler « Style Volume ».

3 Faites tourner le cadran pour régler le volume.

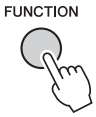
Interprétation d'accords sans reproduction du style

Appuyez successivement sur la touche [STYLE], puis sur la touche [ACMP ON/OFF] afin d'activer l'accompagnement (l'icône ACMP ON s'affiche). Jouez ensuite un accord dans la section à main gauche du clavier (en ayant préalablement désactivé la fonction SYNC START). L'accord retentit alors sans reproduction du style. Cette opération est appelée « Stop Accompaniment » (Arrêt de l'accompagnement). L'accord ainsi spécifié s'affiche à l'écran et affecte la fonction Harmony (Harmonie) (page 27).

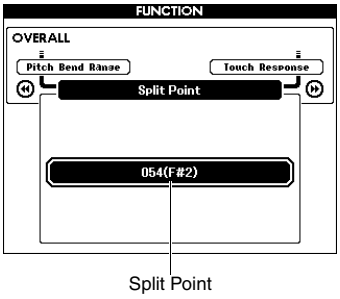
Détermination du point de partage

Le point du clavier qui sépare la section à main gauche de la section à main droite est appelé « point de partage ».
Lorsqu'un style est sélectionné et que la fonction ACMP est activée, les notes jouées à gauche du point de partage servent à spécifier l'accord pour la reproduction du style. Si la fonction Split est activée, les notes interprétées dans la plage située à gauche du point de partage permettront de reproduire la sonorité partagée. Le point de partage initial par défaut est réglé sur la touche 54 (touche F♯2), mais vous pouvez définir une autre touche.

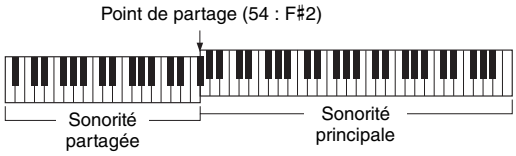
1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Appuyez sur les touches CATEGORY [◀◀] et [▶▶] autant de fois que nécessaire pour afficher « Split Point ».



3 Faites tourner le cadran pour définir le point de partage sur une touche comprise entre 021 (A-1) et 108 (C7).



Pour restaurer la valeur par défaut, appuyez simultanément sur les touches [+]/[-].

NOTE

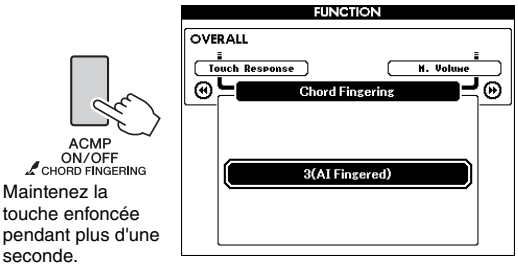
- *Le point de partage ainsi réglé est appliqué à la fois au style et à la sonorité.*
- *Le point de partage ne peut pas être modifié pendant la reproduction d'une leçon.*

Réglage du doigté d'accords

Au nombre de trois, les types de doigté vous permettent de spécifier le type d'accord pour la reproduction du style ou d'utiliser l'ensemble de la plage du clavier pour spécifier l'accord.

1 Appuyez sur la touche [STYLE].

2 Maintenez la touche [ACMP ON/OFF] enfoncée pendant plus d'une seconde pour appeler l'écran « Chord Fingering ».

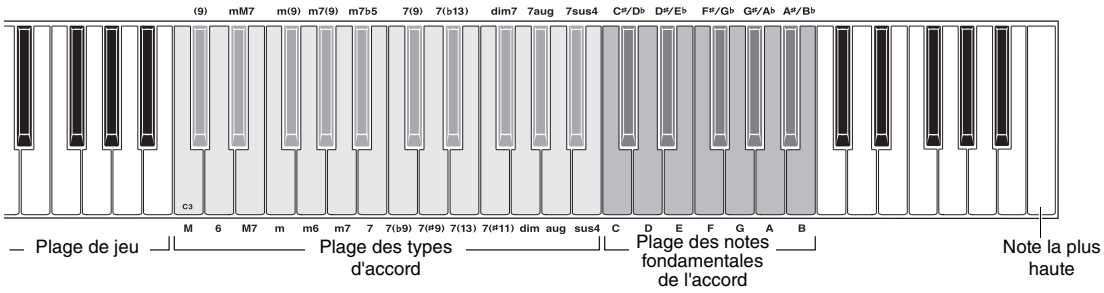


3 Utilisez le cadran pour sélectionner le réglage de votre choix.

1 (Multi Finger) (Doigté multiple)	Reconnaît les différents types d'accords répertoriés dans la Liste de données fournie à part, dont les « Easy Chords (Accords faciles) » (voir page 30 de ce document).
2 (FullKeyboard) (Clavier complet)	Détecte les accords joués sur la plage des toniques initiales entière. Les accords sont détectés de façon semblable à 1 (Multi Finger), même si vous séparez les notes entre votre main droite et votre main gauche — par exemple, si vous jouez une note basse avec la main gauche et un accord avec la droite, ou si vous jouez un accord avec la main gauche et une note mélodique avec la droite. La fonction Easy Chords (Accords faciles) ne peut pas être détectée dans ce mode.
3 (AI Fingered) (Doigté IA)	Moins de trois notes peuvent être jouées pour indiquer les accords (en fonction de l'accord joué précédemment, etc.).

Recherche d'accords à l'aide du dictionnaire d'accords

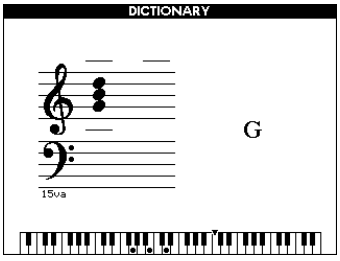
La fonction Dictionary (Dictionnaire) peut vous être fort utile lorsque vous connaissez le nom d'un accord et souhaitez apprendre à le jouer rapidement.



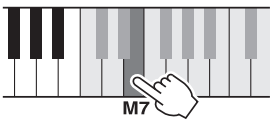
1 Appuyez sur la touche [MINUS ONE] (Moins un) et maintenez-la enfoncée pendant plus d'une seconde pour appeler l'écran DICTIONARY.

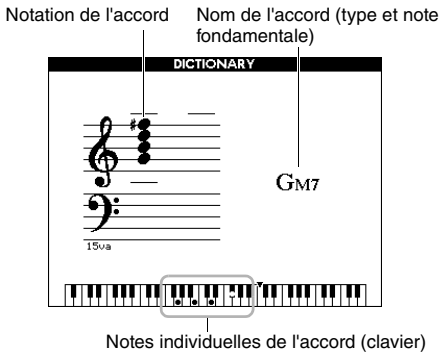
2 À titre d'exemple, nous allons apprendre à jouer l'accord GM7 (septième majeure G (sol)).

2-1 Référez-vous à l'illustration et appuyez sur la touche G dans la plage de la note fondamentale de l'accord de sorte que « G » apparaisse comme note fondamentale (aucun son n'est produit).



2-2 Référez-vous à l'illustration et appuyez sur la touche M7 (majeure septième) dans la plage « Chord Type » (Type d'accord) (aucun son n'est produit).
Les notes que vous devez jouer pour exécuter l'accord spécifié (note fondamentale et type d'accord) s'affichent à l'écran sous la forme d'une notation et dans le schéma du clavier.





Pour appeler les inversions possibles de l'accord, appuyez sur les touches [+]/[-].

NOTE

- *À propos des accords majeurs : les accords majeurs simples sont généralement indiqués par leur note fondamentale uniquement. Par exemple, « C » fait référence à C (mi) majeur. Cependant, pour spécifier des accords majeurs ici, vous devez sélectionner « M » (majeur) après avoir appuyé sur la note fondamentale.*

3 Essayez de jouer un accord dans la plage de jeu en vérifiant les indications fournies par la notation et le schéma du clavier qui s'affichent à l'écran.

Lorsque vous avez correctement interprété l'accord, un son de carillon vous annonce que vous avez réussi et le nom de l'accord à l'écran apparaît en surbrillance.

Appuyez sur la touche [EXIT] pour quitter cette fonction.

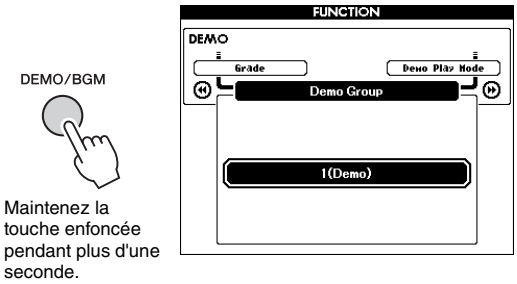
Réglages des morceaux et des fichiers audio

Reproduction avec fond sonore (BGM)

Par défaut, la touche [DEMO/BGM] reproduit uniquement le morceau de démonstration de présentation de façon répétée. Vous pouvez modifier ce réglage afin de reproduire, par exemple, tous les morceaux internes ou tous les morceaux et fichiers audio d'une mémoire flash USB, de manière à utiliser l'instrument en tant que source de fond sonore. Cinq réglages de groupe de reproduction sont disponibles. Il vous suffit de sélectionner celui qui vous convient le mieux.

1 Appuyez sur la touche [DEMO/BGM] et maintenez-la enfoncée pendant plus d'une seconde pour ouvrir l'écran « Demo Group ».

La cible de la reproduction répétée actuellement sélectionnée s'affiche.



2 Faites tourner le cadran pour sélectionner un groupe de reproductions répétées dans le tableau ci-dessous.

Demo	Morceau de démonstration de présentation
Preset (Présélection)	Tous les morceaux présélectionnés
User (Utilisateur)	Tous les morceaux utilisateur
Download (Téléchargé)	Tous les morceaux transférés depuis un ordinateur
USB	Tous les fichiers de morceaux (fichiers MIDI) et les fichiers audio de la mémoire flash USB connectée **Ordre de reproduction** Étant donné que les fichiers du dossier situé à la racine d'une mémoire flash USB sont triés par ordre alphabétique, indépendamment du type de fichier, vous pouvez reproduire alternativement plusieurs morceaux et fichiers audio dans l'ordre, comme illustré dans cet exemple : Song1.mid Song1.wav Song2.mid Song2.wav Pour ce faire, assurez-vous que seuls les fichiers à reproduire se trouvent dans le répertoire racine de la mémoire flash USB, et que celle-ci ne contient aucun autre fichier.

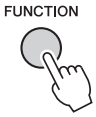
3 Appuyez sur la touche [DEMO/BGM] pour démarrer la lecture.

Appuyez à nouveau sur la touche [DEMO/BGM] pour arrêter la lecture.

Lecture aléatoire

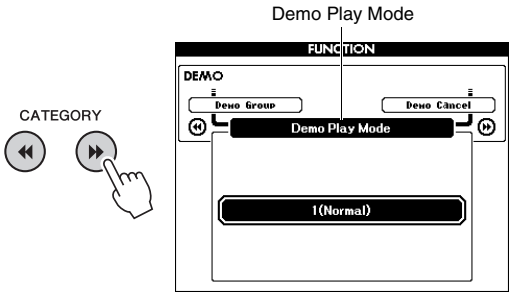
Vous pouvez modifier l'ordre de la reproduction répétée des morceaux entre ordre numérique et ordre aléatoire à l'aide de la touche [DEMO/BGM].

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Appuyez sur la touche CATEGORY [◀◀] ou [▶▶] autant de fois que nécessaire pour sélectionner « Demo Play Mode ».

Le mode de reproduction actuellement sélectionné, « 1 (Normal) » ou « 2 (Random) » (Aléatoire), s'affiche.



Lorsque « Demo Group » est réglé sur « Demo », il est impossible de régler ce paramètre.

3 Faites tourner le cadran afin de sélectionner « 2 (Random) ».

Pour revenir à l'ordre numérique, sélectionnez « 1 (Normal) ».

4 Appuyez sur la touche [DEMO/BGM] pour démarrer la lecture.

Appuyez à nouveau sur la touche [DEMO/BGM] pour arrêter la lecture.

Réglage du tempo du morceau

Cette opération est la même que pour le style. Reportez-vous à la page 60.

Démarrage par tapotement

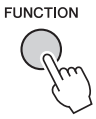
Cette opération est la même que pour le style. Reportez-vous à la page 60.

Volume du morceau

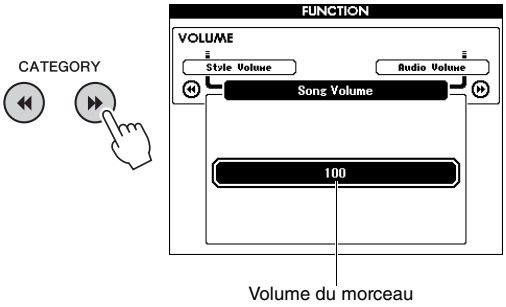
NOTE

- *Vous pouvez régler le volume du morceau lors de la sélection de ce dernier.*

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Appuyez sur la touche CATEGORY [◀◀] ou [▶▶] autant de fois que nécessaire pour sélectionner « Song Volume ».



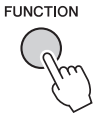
3 Faites tourner le cadran afin de régler le volume du morceau.

Volume audio

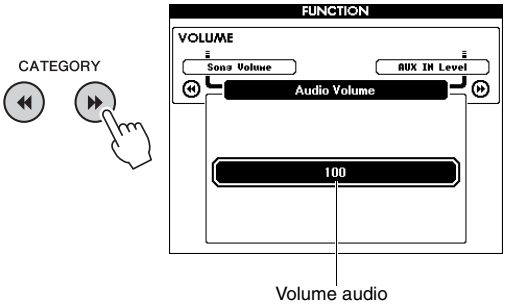
NOTE

- *Vous pouvez régler le volume audio lors de la sélection du fichier audio.*

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Appuyez sur la touche CATEGORY [◀◀] ou [▶▶] autant de fois que nécessaire pour sélectionner « Audio Volume » (Volume audio).



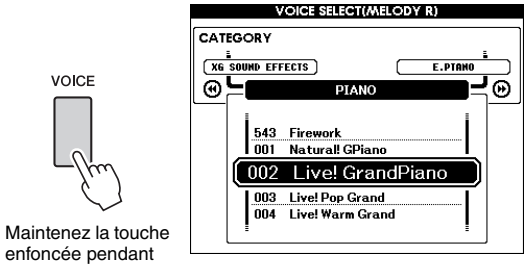
3 Faites tourner le cadran afin de régler le volume audio.

Changement de la sonorité du morceau

Vous pouvez modifier temporairement la sonorité de la piste 1 ou 2 du morceau présélectionné actuel en la remplaçant par la sonorité de votre choix.

1 **Appuyez sur la touche [SONG/AUDIO], sélectionnez le morceau présélectionné de votre choix et démarrez la reproduction.**

2 **Maintenez la touche [VOICE] enfoncée pendant plus d'une seconde pour appeler l'écran « VOICE SELECT (MELODY R) » (Sélection de la sonorité (Mélodie D)) et sélectionner la sonorité.**
Appuyez sur la touche [VOICE] pour basculer entre VOICE SELECT (MELODY R) et VOICE SELECT (MELODY L), puis sélectionnez l'écran de votre choix. Melody R est la sonorité de la piste 1, et Melody L la sonorité de la piste 2.



Maintenez la touche enfoncée pendant plus d'une seconde.

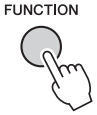
3 **Faites tourner le cadran pour sélectionner la sonorité de votre choix.**
Lorsque vous sélectionnez des sonorités différentes, la sonorité de la mélodie du morceau change. Le morceau reste par contre inchangé.

Spécification du canal pour la partie de leçon

Lors de l'utilisation de morceaux externes (format SMF 0 et 1 uniquement) stockés sur une mémoire flash USB (ou transférés depuis un ordinateur) pour les besoins des leçons, vous pouvez spécifier les canaux qui seront reproduits pour les parties des mains droite et gauche. Les réglages par défaut sont le canal 1 pour la partie à main droite et le canal 2 pour celle à main gauche.

1 **Appuyez sur la touche [SONG/AUDIO] et sélectionnez le morceau (106–) pour lequel vous souhaitez configurer la piste guide.**

2 **Appuyez sur la touche [FUNCTION].**



3 **Utilisez les touches CATEGORY [◀◀] et [▶▶] pour sélectionner l'élément « R-Part » (Partie D) ou « L-Part » (Partie G).**

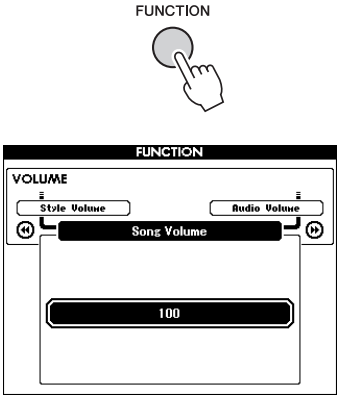
4 **Utilisez le cadran afin de sélectionner le canal à utiliser pour la reproduction de la partie à main droite ou gauche spécifiée.**

Les fonctions

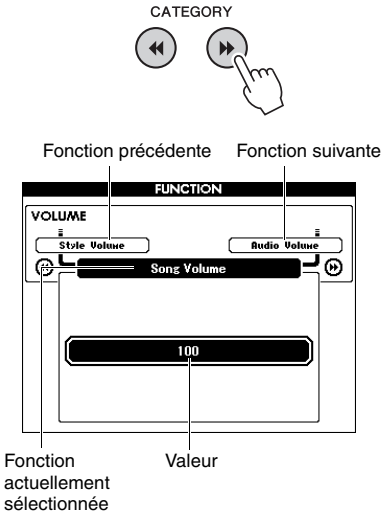
Les « fonctions » permettent d'accéder à un vaste choix de paramètres détaillés de l'instrument, tels que Tuning et Split Point, de même qu'à des sonorités et des effets. Examinez quelques instants la Liste des fonctions (pages 67–69). Lorsque vous aurez identifié la fonction que vous souhaitez modifier, suivez les instructions ci-dessous.

1 **Repérez la fonction souhaitée dans la Liste des fonctions aux pages 67–69.**

2 **Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour appeler l'écran FUNCTION.**

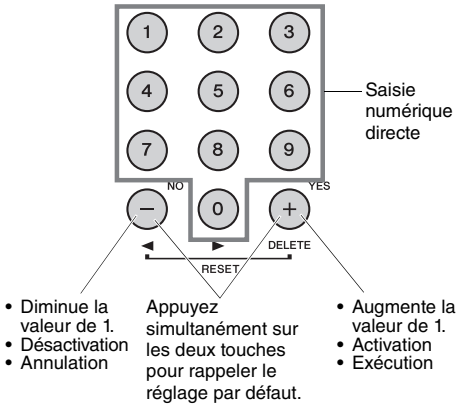


3 **Appuyez plusieurs fois sur la touche CATEGORY [◀◀] ou [▶▶] pour afficher la fonction souhaitée.**



4 **Utilisez le cadran, les touches [+] et [-] ou les touches numériques [0]–[9] pour régler la valeur de la fonction sélectionnée.**

Pour restaurer la valeur par défaut, appuyez simultanément sur les touches [+] et [-]. Dans le cas de la fonction MIDI Initial Send (Envoi initial MIDI) uniquement, la touche [+] permet d'exécuter la fonction, tandis que la touche [-] l'annule.



Certains réglages de fonction sont conservés même après la mise hors tension de l'instrument et peuvent être transférés vers l'ordinateur sous forme de données de sauvegarde (page 49).

Liste des fonctions

Catégorie	Fonction	Plage/réglages	Valeur par défaut	Description
Volume	Style Volume	000–127	100	Reportez-vous à la page 60.
	Song Volume	000–127	100	Reportez-vous à la page 64.
	Audio Volume	000–127	100	Détermine le volume du fichier audio.
	AUX IN Level	000–127	100	Détermine le volume de la sortie sonore via la prise AUX IN.
Overall (Général)	Transpose	-12–+12	00	Reportez-vous à la page 52.
	Tuning	415,3 Hz–466,2 Hz	440,0 Hz	Reportez-vous à la page 53.
	Pitch Bend Range	01–12	02	Règle la plage de commande de la hauteur de ton à l'aide de la molette PITCH BEND (page 53) par incréments d'un demi-ton.
	Split Point	021 (A-1)–108 (C7)	054 (F#2)	Reportez-vous à la page 61.
	Touch Response	1 (Soft)/ 2 (Medium)/ 3 (Hard)/ 4 (Fixed)	2 (Medium)	Reportez-vous à la page 54.
	Chord Fingering	1 (Multi Finger)/ 2 (FullKeyboard)/ 3 (AI Fingered)	1 (Multi Finger)	Reportez-vous à la page 61.
Main Voice (page 23)	Main Volume (Volume principal)	000–127	*	Détermine le volume de la sonorité principale.
	Main Octave (Octave de la sonorité principale)	-2–+2	*	Détermine la plage d'octaves de la sonorité principale.
	Main Pan (Balayage panoramique de la sonorité principale)	000 (left) – 64 (center) – 127 (right)	*	Détermine la position de balayage stéréo de la sonorité principale. La valeur « 0 » entraîne un balayage du son complètement à gauche, tandis que la valeur « 127 » produit un balayage du son complètement à droite.
	Main Reverb Level (Niveau de réverbération de la sonorité principale)	000–127	*	Détermine l'intensité du signal de la sonorité principale transmis à l'effet de réverbération.
	Main Chorus Level (Niveau de chœur de la sonorité principale)	000–127	*	Détermine l'intensité du signal de la sonorité principale envoyé à l'effet de chœur.
	Main DSP Level (Niveau DSP de la sonorité principale)	000–127	*	Détermine le nombre de signaux de la sonorité principale transmis à l'effet DSP.
Dual Voice (pages 24, 57)	Dual Volume (Volume de la sonorité en duo)	000–127	*	Détermine le volume de la sonorité en duo.
	Dual Octave (Octave de la sonorité en duo)	-2–+2	*	Détermine la plage d'octaves de la sonorité en duo.
	Dual Pan (Balayage de la sonorité en duo)	000 (left) – 64 (center) – 127 (right)	*	Détermine la position de balayage stéréo de la sonorité en duo. La valeur « 0 » entraîne un balayage du son complètement à gauche, tandis que la valeur « 127 » produit un balayage du son complètement à droite.
	Dual Reverb Level (Niveau de réverbération de la sonorité en duo)	000–127	*	Détermine l'intensité du signal de la sonorité en duo transmis à l'effet de réverbération.
	Dual Chorus Level (Niveau de chœur de la sonorité en duo)	000–127	*	Détermine l'intensité du signal de la sonorité en duo envoyé à l'effet de chœur.
	Dual DSP Level (Niveau DSP de la sonorité en duo)	000–127	*	Détermine l'intensité du signal de la sonorité en duo transmis à l'effet DSP.

Catégorie	Fonction	Plage/réglages	Valeur par défaut	Description
Split Voice (pages 24, 57)	Split Volume (Volume de la sonorité partagée)	000–127	080	Détermine le volume de la sonorité partagée.
	Split Octave (Octave de la sonorité partagée)	-2–+2	0	Détermine la plage d'octaves de la sonorité partagée.
	Split Pan (Balayage panoramique de la sonorité partagée)	000 (left) – 64 (center) – 127 (right)	064	Détermine le balayage panoramique de la position stéréo de la sonorité partagée. La valeur « 0 » entraîne un balayage du son complètement à gauche, tandis que la valeur « 127 » produit un balayage du son complètement à droite.
	Split Reverb Level (Niveau de réverbération de la sonorité partagée)	000–127	008	Détermine l'intensité du signal de la sonorité partagée transmis à l'effet de réverbération.
	Split Chorus Level (Niveau de chœur de la sonorité partagée)	000–127	000	Détermine l'intensité du signal de la sonorité partagée envoyé à l'effet de chœur.
Effect	Reverb Type	01–36	**	Reportez-vous à la page 50.
	Chorus Type	01–45	**	Reportez-vous à la page 50.
	DSP	ON/OFF (Activé/ Désactivé)	*	Reportez-vous à la page 51.
	DSP Type	001–239	*	Reportez-vous à la page 51.
	Damper Resonance	ON/OFF	ON	Cet effet s'applique uniquement à la sonorité 001 (sonorité principale) ou à la sonorité 001 utilisée dans la piste 1 du morceau. Reportez-vous aux pages 16 et 18.
	Sustain	ON/OFF	OFF	Reportez-vous à la page 52.
	MASTER EQ Type	1 (Normal)/ 2 (Piano)/ 3 (Soft)/ 4 (Bright)/ 5 (Powerful)	Normal	Reportez-vous à la page 54.
	Output Gain	Headphones/ Line Out	Headphones	Reportez-vous à la page 55.
	I. A. Control	ON/OFF	ON	Reportez-vous à la page 56.
	I. A. Control Depth	-3–+3	0	Reportez-vous à la page 56.
Harmony (page 27)	Harmony Type	01–26	*	Détermine le type d'harmonie.
	Harmony Volume (Volume d'harmonie)	000–127	*	Détermine le volume de l'effet d'harmonie.
PC (borne USB TO HOST)	PC Mode (Mode PC)	PC1/PC2/OFF	OFF	Optimise les réglages MIDI lors de la transmission ou de la réception des données de performance entre l'ordinateur et l'instrument (page 69).
MIDI***	Local	ON/OFF	ON	Détermine si le clavier de l'instrument commande le générateur de sons interne (ON) ou non (OFF). Réglez ce paramètre sur OFF lorsque vous enregistrez votre performance au clavier à l'aide d'une application logicielle installée sur l'ordinateur via MIDI.
	External Clock (Horloge externe)	ON/OFF	OFF	Détermine si l'instrument est synchronisé sur sa propre horloge interne (OFF) ou sur une horloge externe (ON). Réglez ce paramètre sur ON lorsque vous enregistrez votre performance au clavier à l'aide d'une application logicielle installée sur l'ordinateur via MIDI.
	Keyboard Out (Sortie de clavier)	ON/OFF	ON	Définit la transmission (ON) ou non (OFF) des messages MIDI générés par votre performance au clavier via la borne USB TO HOST.
	Style Out (Sortie de style)	ON/OFF	OFF	Définit la transmission (ON) ou non (OFF) des messages MIDI générés par la reproduction du style via la borne USB TO HOST.
	Song Out (Sortie de morceau)	ON/OFF	OFF	Définit la transmission (ON) ou non (OFF) des messages MIDI générés par la reproduction du morceau via la borne USB TO HOST.
	Initial Setup (Configuration initiale)	ON	–	Permet de transférer les données des réglages du panneau vers un ordinateur. Appuyez sur [+] pour effectuer l'envoi ou sur [-] pour l'annuler. Cette manipulation doit être exécutée immédiatement après l'opération d'enregistrement sur l'ordinateur.

Catégorie	Fonction	Plage/réglages	Valeur par défaut	Description
Metronome (page 25)	Time Signature Numerator	1–60	**	Détermine le type de mesure du métronome.
	Time Signature - Denominator	2/4/8/16	**	Détermine la longueur des temps du métronome.
	Bell (Carillon)	ON/OFF	ON	Détermine si un son de carillon retentit (ON) ou non (OFF).
	Metronome Volume	000–127	100	Détermine le volume du métronome.
Score (Partition)	Quantize (Quantifier)	1 (1/4 note) (Noire)/ 2 (1/4 note triplet) (Triolet de noires)/ 3 (1/8 note) (Croche)/ 4 (1/8 note triplet) (Triolet de croches)/ 5 (1/16 note) (Double croche)/ 6 (1/16 note triplet) (Triolet de doubles croches)/ 7 (1/32 note) (Triple croche)/ 8 (1/32 note triplet) (Triolet de triples croches)	–	En fonction des données de morceau, vous pouvez améliorer la lisibilité de la partition en réglant la synchronisation des notes. Ce réglage détermine la résolution de la synchronisation minimale utilisée dans le morceau. Par exemple, si le morceau comporte des noires et des croches, vous devrez régler ce paramètre sur une valeur de croche. Les notes et soupirs plus courts que cette valeur n'apparaîtront pas dans la partition.
Song/Lesson	Right-Part (Partie à main droite)	CH 01, 02...15, 16, OFF	CH 01	Détermine le numéro de la piste guide de la leçon pour la main droite. Ce réglage s'applique aux morceaux enregistrés au format SMF 0 et 1 transférés depuis un appareil externe.
	Left-Part (Partie à main gauche)	CH 01, 02...15, 16, OFF	CH 02	Détermine le numéro de la piste guide pour la leçon de la main gauche. Ce réglage s'applique aux morceaux enregistrés au format SMF 0 et 1 transférés depuis un appareil externe.
Lesson	Grade	ON/OFF	ON	Détermine si la fonction Grade est activée ou désactivée.
Demo	Demo Group	1 (Demo)/ 2 (Preset)/ 3 (User)/ 4 (Download)/ 5 (USB)	1 (Demo)	Reportez-vous à la page 63.
	Demo Play Mode	1 (Normal)/ 2 (Random)	1 (Normal)	Reportez-vous à la page 63.
	Demo Cancel (Annuler démonstration)	ON/OFF	OFF	Détermine si l'annulation de la démonstration est activée ou désactivée. Si cette fonction est paramétrée sur ON, la reproduction du morceau de démonstration ne s'exécutera pas, même lorsque vous appuyez sur la touche [DEMO/BGM].
Utility (Utilitaire)	Speaker Control	NORMAL/ ALWAYS ON	NORMAL	Reportez-vous à la page 55.
	Auto Power Off	OFF/5/10/15/30/60/ 120 (min.)	30	Reportez-vous à la page 20.

* La valeur appropriée est automatiquement réglée en fonction de la combinaison de sonorités utilisées.
** La valeur appropriée est automatiquement réglée en fonction du morceau ou du style utilisé.
*** Pour plus de détails, reportez-vous au document « Computer-related Operations (Opérations liées à l'ordinateur) » (page 9).

PC Mode

Les réglages PC reconfigurent instantanément tous les réglages MIDI importants (comme illustré ci-dessous). Ce réglage n'est pas nécessaire lors du transfert de fichiers entre l'ordinateur et l'instrument via Musicsoft Downloader.

	PC1	PC2	OFF
Local	OFF	OFF	ON
External Clock	ON	OFF	OFF
Song Out	OFF	OFF	OFF
Style Out	OFF	OFF	OFF
Keyboard Out	OFF	ON	ON

NOTE

- *Les données des morceaux présélectionnés ne peuvent pas être transmises depuis l'instrument à l'aide de la fonction Song Out, mais bien les morceaux utilisateur.*

Opérations liées à la mémoire flash USB

Le branchement d'un périphérique de mémoire flash USB à la borne USB TO DEVICE vous offre la possibilité de sauvegarder les données créées sur l'instrument, telles que les morceaux utilisateur et les réglages de paramètre. Vous pourrez ainsi rappeler sur l'instrument les données sauvegardées pour une utilisation ultérieure.

Précautions à prendre lors de l'utilisation de la borne USB TO DEVICE

Cet instrument est équipé d'une borne USB TO DEVICE intégrée. Lorsque vous connectez un périphérique USB à la borne, veillez à le manipuler avec soin. Pour cela, il est important de respecter les recommandations suivantes.

NOTE

- *Pour plus d'informations sur la manipulation des périphériques USB, reportez-vous au mode d'emploi du périphérique en question.*

Périphériques USB compatibles

• Mémoire flash USB

L'instrument ne prend pas nécessairement en charge tous les périphériques USB disponibles dans le commerce. Yamaha ne peut garantir le bon fonctionnement des périphériques USB que vous achetez. Avant tout achat de périphérique USB en vue d'une utilisation avec cet instrument, visitez la page web suivante :

http://download.yamaha.com/

NOTE

- *Vous ne pouvez pas utiliser d'autres périphériques USB, comme un clavier ou une souris d'ordinateur.*

Connexion du périphérique USB

- Lorsque vous connectez un périphérique USB à la borne USB TO DEVICE, assurez-vous que son connecteur est adapté et qu'il est branché dans le sens approprié.

AVIS

- ***Évitez de brancher/de débrancher le périphérique USB durant la reproduction, l'enregistrement et les opérations sur les fichiers (sauvegarde, copie, suppression ou formatage) ou pendant que l'instrument accède aux données du périphérique. Sinon, vous risquez de bloquer l'instrument ou d'endommager le périphérique USB et les données.***
- ***Lorsque vous branchez, puis débranchez le périphérique USB (et vice versa), laissez s'écouler plusieurs secondes entre les deux opérations.***

NOTE

- *En cas de connexion d'un câble USB, assurez-vous d'utiliser un câble de moins de 3 mètres de long.*
- *Bien que l'instrument prenne en charge la norme USB 1.1, vous pouvez connecter et utiliser un périphérique de stockage USB 2.0. Notez toutefois que la vitesse de transfert obtenue sera celle de la norme USB 1.1.*

Utilisation de la mémoire flash USB

En reliant l'instrument à une mémoire flash USB, vous pouvez à la fois sauvegarder les données créées sur le périphérique connecté et lire des données à partir de ce dernier.

Nombre maximal de mémoires flash USB autorisées

Vous ne pouvez connecter qu'une seule mémoire flash USB à la borne USB TO DEVICE.

Formatage de la mémoire flash USB

Lorsqu'une mémoire flash USB est connectée, un message vous invitant à la formater peut apparaître. Dans ce cas, exécutez l'opération de formatage (page 72).

AVIS

- ***Le formatage écrase toutes les données existantes. Assurez-vous donc que la mémoire flash USB que vous formatez ne contient aucune donnée importante.***

Pour protéger vos données (protection en écriture)

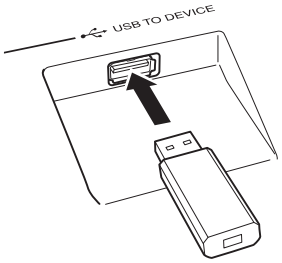
Pour éviter d'effacer par inadvertance des données importantes, activez la protection en écriture disponible sur chaque mémoire flash USB. Si vous enregistrez des données sur la mémoire flash USB, veillez à désactiver la protection en écriture.

Mise hors tension de l'instrument

Avant de mettre l'instrument hors tension, assurez-vous que celui-ci n'est PAS en train d'accéder à des données de la mémoire flash USB pour la reproduction/l'enregistrement, ou pour des opérations sur les fichiers (sauvegarde, copie, suppression ou formatage, par exemple). Sinon, vous risquez de corrompre la mémoire flash USB et les données.

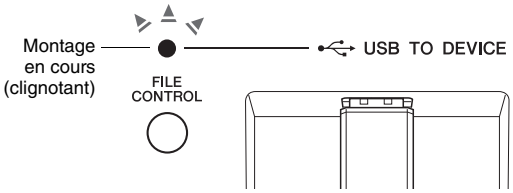
Connexion d'une mémoire flash USB

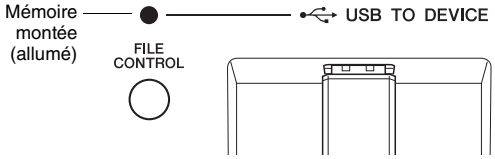
1 Reliez une mémoire flash USB à la borne USB TO DEVICE, en prenant soin de l'insérer dans le bon sens.



L'écran affiche parfois un message (boîte de dialogue d'information ou de confirmation) afin de vous orienter dans l'utilisation de l'instrument. Reportez-vous à la section « Messages » à la page 79 pour obtenir des explications sur les différents messages.

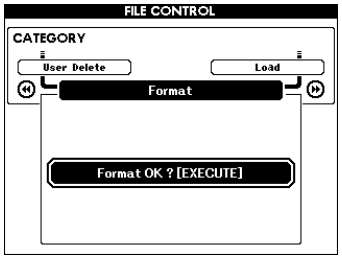
2 Attendez la confirmation que la mémoire flash USB a été correctement montée.





Appel de l'écran FILE CONTROL

Appuyez sur la touche [FILE CONTROL] tandis que la mémoire flash USB est connectée à la borne USB TO DEVICE pour appeler l'écran FILE CONTROL.



Vous pouvez accéder aux opérations liés aux fichiers décrites ci-dessous en appuyant sur la touche CATEGORY [◀◀] ou [▶▶] dans l'écran FILE CONTROL.

Menu	Page de référence
Format (Formater)	72
Regist Save (Enregistrer mémoire de registration)	73
User Song Save (Enregistrer morceau utilisateur)	74
Audio Save (Enregistrer fichier audio)	75
Load (Charger)	76
USB Delete	77
User Delete (Supprimer utilisateur)	77

Si vous appuyez sur la touche [FILE CONTROL] alors qu'une mémoire flash USB non formatée est connectée à l'instrument, la fonction « Format » sera automatiquement sélectionnée.

Appuyez sur la touche [EXIT] pour sortir de l'écran FILE CONTROL.

NOTE

- *Aucun son n'est audible lorsque vous jouez sur le clavier tandis que l'écran FILE CONTROL est affiché. Par ailleurs, seules les touches associées à des fonctions de fichier sont actives.*

NOTE

- *L'écran FILE CONTROL n'apparaît pas dans les cas suivants :*
  - *Pendant la reproduction du style, du morceau ou du fichier audio*
  - *Pendant la leçon ou l'exécution de Style Recommender*
  - *Pendant le chargement de données à partir d'une mémoire flash USB*

Formatage d'une mémoire flash USB

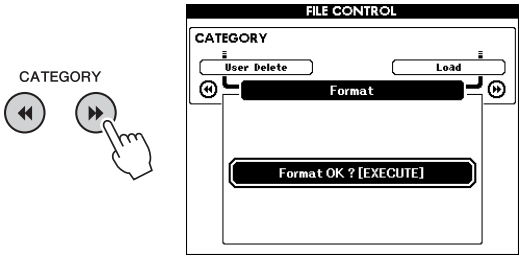
L'opération de formatage permet de préparer des mémoires flash USB disponibles dans le commerce en vue de leur utilisation sur cet instrument.

AVIS

- ***Si vous formatez une mémoire flash USB contenant déjà des données comme indiqué ci-dessous, celles-ci seront entièrement effacées. Assurez-vous donc que la mémoire flash USB à formater ne contient aucune donnée importante.***

1 Pour appeler l'écran FILE CONTROL, appuyez sur la touche [FILE CONTROL].

2 Utilisez la touche CATEGORY [◀◀] ou [▶▶] pour appeler la fonction « Format ».



3 Appuyez sur la touche [EXECUTE].

Un message de confirmation s'affiche. Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche [-] (NO).

4 Appuyez à nouveau sur la touche [EXECUTE] ou sur la touche [+] (YES) pour exécuter l'opération de formatage.

Après quelques instants, un message signalant la fin de l'opération s'affiche à l'écran ; le dossier « USER FILES » est alors créé dans le répertoire racine de la mémoire flash USB.

AVIS

- ***Une fois l'opération de formatage lancée, il est impossible de l'annuler. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais la mémoire flash USB pendant une telle opération car vous risqueriez de perdre des données.***

5 Appuyez sur la touche [EXIT] pour sortir de l'écran FILE CONTROL.

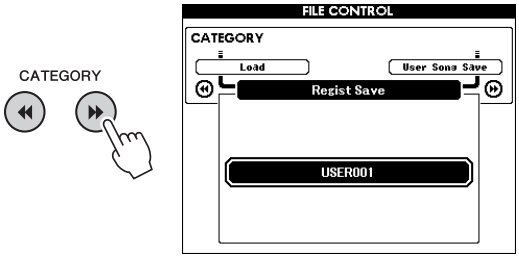
Enregistrement des données de la mémoire de registration dans la mémoire flash USB

Cette opération enregistre les données de la mémoire de registration dans la mémoire flash USB. Le nom du fichier porte l'extension « .usr », mais celle-ci n'apparaît pas sur l'écran de l'instrument.

1 Pour appeler l'écran FILE CONTROL, appuyez sur la touche [FILE CONTROL].

2 Utilisez la touche CATEGORY [◀◀] ou [▶▶] pour appeler la fonction « Regist Save ».

Un nom de fichier par défaut est automatiquement créé.



Écrasement d'un fichier existant

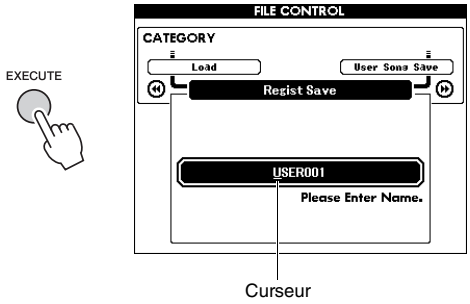
Pour écraser un fichier déjà présent dans la mémoire flash USB, utilisez le cadran ou les touches [+] et [-] pour sélectionner le fichier, puis passez à l'étape 5.

NOTE

- *Il est possible de sauvegarder jusqu'à 100 fichiers utilisateur dans une seule mémoire flash USB.*

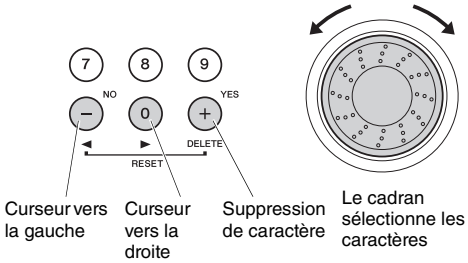
3 Appuyez sur la touche [EXECUTE].

Un curseur apparaît sous le premier caractère du nom de fichier.



4 Modifiez le nom du fichier selon les besoins.

La touche [-] permet de déplacer le curseur vers la gauche et la touche [0] vers la droite.
Utilisez le cadran pour sélectionner un caractère et l'insérer à l'emplacement actuel du curseur.
La touche [+] supprime le caractère à l'emplacement du curseur.



5 Appuyez sur la touche [EXECUTE].

Un message de confirmation s'affiche. Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche [-] (NO).

6 Appuyez de nouveau sur la touche [EXECUTE] ou sur la touche [+] (YES) pour exécuter l'opération d'enregistrement.

Au bout d'un moment, un message s'affiche pour indiquer que l'opération est terminée.
La mémoire de registration est enregistrée dans un dossier nommé « USER FILES » qui est automatiquement créé sur la mémoire flash USB.

AVIS

- ***Si vous spécifiez un nom de fichier existant, l'écran vous demande confirmation. Appuyez sur [EXECUTE] ou [+] si vous voulez écraser le fichier ou sur [-] pour annuler l'opération.***

AVIS

- ***Une fois lancée, l'opération Save ne peut pas être annulée. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais la mémoire flash USB pendant une telle opération car vous risqueriez de perdre des données.***

7 Appuyez sur la touche [EXIT] pour sortir de l'écran FILE CONTROL.

NOTE

- *Pour rappeler la mémoire de registration (.usr) sur l'instrument, exécutez l'opération Load (page 76).*

NOTE

- *Le temps nécessaire à l'exécution de l'opération de sauvegarde dépend de l'état de la mémoire flash USB utilisée.*

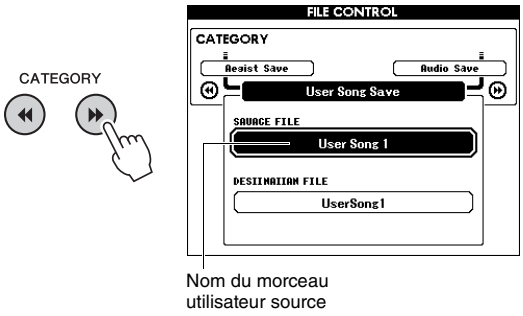
Enregistrement d'un morceau utilisateur dans la mémoire flash USB

Cette opération enregistre un morceau utilisateur (morceaux 101–105) dans la mémoire flash USB.

1 Pour appeler l'écran FILE CONTROL, appuyez sur la touche [FILE CONTROL].

2 Utilisez la touche CATEGORY [◀◀] ou [▶▶] pour appeler la fonction « User Song Save ».

Le nom du morceau utilisateur SOURCE FILE apparaît en surbrillance.



3 Utilisez le cadran pour sélectionner le morceau utilisateur que vous souhaitez enregistrer.

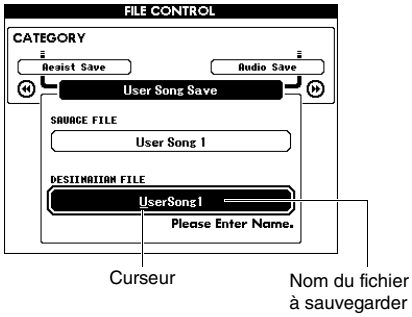
4 Appuyez sur la touche [EXECUTE].

Le paramètre DESTINATION FILE (Fichier de destination) apparaît en surbrillance et un nom par défaut est automatiquement créé.

> **Écrasement d'un fichier existant**
> Pour écraser un fichier déjà présent dans la mémoire flash USB, utilisez le cadran pour le sélectionner, puis passez à l'étape 7.

5 Appuyez sur la touche [EXECUTE].

Un curseur apparaît sous le premier caractère du nom de fichier.



6 Modifiez le nom du fichier selon les besoins.

Reportez-vous à la section « Enregistrement des données de la mémoire de registration dans la mémoire flash USB » à la page 73 pour plus de détails sur la saisie des noms de fichier.

7 Appuyez sur la touche [EXECUTE].

Un message de confirmation s'affiche. Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche [-] (NO).

8 Appuyez de nouveau sur la touche [EXECUTE] ou sur la touche [+] (YES) pour exécuter l'opération d'enregistrement.

Au bout d'un moment, un message s'affiche pour indiquer que l'opération est terminée.
Le morceau utilisateur est stocké dans un dossier baptisé « USER FILES » qui est automatiquement créé sur la mémoire flash USB.

AVIS

- ***Si vous spécifiez le nom d'un fichier existant, l'écran vous demande confirmation. Appuyez sur [EXECUTE] ou [+] si vous voulez écraser le fichier ou sur [-] pour annuler l'opération.***

AVIS

- ***Une fois lancée, l'opération Save ne peut pas être annulée. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais la mémoire flash USB pendant une telle opération car vous risqueriez de perdre des données.***

9 Appuyez sur la touche [EXIT] pour sortir de l'écran FILE CONTROL.

NOTE

- *Le temps nécessaire à l'exécution de l'opération de sauvegarde dépend de l'état de la mémoire flash USB utilisée.*

Conversion d'un morceau utilisateur en fichier audio

Cette opération permet de convertir un morceau utilisateur (morceaux 101–105) en fichier audio et de sauvegarder le fichier sur une mémoire flash USB.

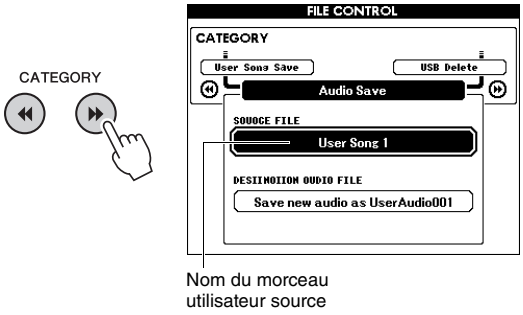
NOTE

- *Seuls les morceaux utilisateur peuvent être convertis en fichiers audio.*

1 Pour appeler l'écran FILE CONTROL, appuyez sur la touche [FILE CONTROL].

2 Utilisez la touche CATEGORY [◀◀] ou [▶▶] pour appeler la fonction « Audio Save ».

Le nom du morceau utilisateur SOURCE FILE apparaît en surbrillance.



3 Utilisez le cadran pour sélectionner le morceau utilisateur que vous souhaitez convertir.

4 Appuyez sur la touche [EXECUTE].

Le paramètre DESTINATION AUDIO FILE (Fichier audio de destination) apparaît en surbrillance et un nom par défaut est automatiquement créé.

Écrasement d'un fichier existant

Pour écraser un fichier déjà présent dans la mémoire flash USB, utilisez le cadran pour sélectionner le fichier, puis passez à l'étape suivante.

5 Appuyez sur la touche [EXECUTE].

Un message de confirmation s'affiche. Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche [-] (NO).

6 Appuyez à nouveau sur la touche [EXECUTE] ou sur la touche [+] (YES) pour exécuter l'opération de sauvegarde/conversion.

Cette opération lance la reproduction et la conversion d'un morceau utilisateur en fichier audio. Si vous émettez des signaux audio via la prise AUX IN pendant la conversion, ce son sera également enregistré.

Au bout d'un moment, un message s'affiche pour indiquer que l'opération est terminée.

Le fichier audio est stocké dans un dossier baptisé « USER FILES » qui est automatiquement créé sur la mémoire flash USB.

AVIS

- ***Si vous spécifiez le nom d'un fichier existant, l'écran vous demande confirmation. Appuyez sur [EXECUTE] ou [+] si vous voulez écraser le fichier ou sur [-] pour annuler l'opération.***

AVIS

- ***Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais la mémoire flash USB pendant une telle opération car vous risqueriez de perdre des données.***

7 Appuyez sur la touche [EXIT] pour sortir de l'écran FILE CONTROL.

NOTE

- *Le temps nécessaire à l'exécution de l'opération de sauvegarde dépend de l'état de la mémoire flash USB utilisée.*

Chargement de fichiers depuis une mémoire flash USB

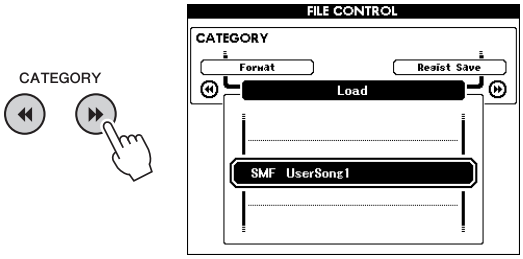
Il est possible de charger sur l'instrument la mémoire de registration, le fichier de style et le fichier de morceau (SMF) stockés sur une mémoire flash USB.

AVIS

- ***Si vous chargez une mémoire de registration, les données seront remplacées par les nouvelles données chargées. Pensez dès lors à sauvegarder toutes les données importantes sur une mémoire flash USB avant de charger des données qui les écraseront.***

1 Pour appeler l'écran FILE CONTROL, appuyez sur la touche [FILE CONTROL].

2 Utilisez la touche CATEGORY [◀◀] ou [▶▶] pour appeler la fonction « Load ».



3 Utilisez le cadran pour sélectionner le fichier que vous souhaitez charger.

Les fichiers de mémoire de registration stockés dans la mémoire flash USB s'affichent en premier, suivis des fichiers de style et des fichiers de morceau.
Les fichiers doivent se trouver dans le dossier « User Files » de la mémoire flash USB. Les fichiers situés en dehors de ce dossier ne sont pas reconnus.

4 Appuyez sur la touche [EXECUTE].

Un message de confirmation s'affiche. Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche [-] (NO).

5 Appuyez à nouveau sur la touche [EXECUTE] ou sur la touche [+] (YES) pour exécuter l'opération de chargement.

Au bout d'un moment, un message s'affiche pour indiquer que l'opération est terminée.

AVIS

- ***Une fois l'opération de chargement lancée, il est impossible de l'annuler. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais la mémoire flash USB pendant une telle opération car vous risqueriez de perdre des données.***

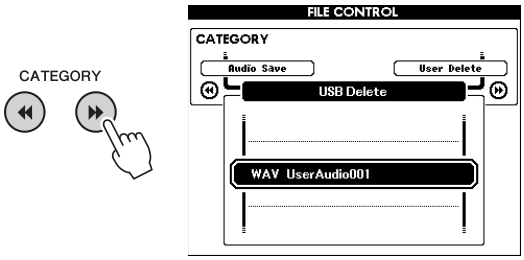
6 Appuyez sur la touche [EXIT] pour sortir de l'écran FILE CONTROL.

Suppression des fichiers d'une mémoire flash USB

Cette procédure supprime la mémoire de registration, les fichiers de style, les fichiers de morceau et les fichiers audio de la mémoire flash USB.

1 Pour appeler l'écran FILE CONTROL, appuyez sur la touche [FILE CONTROL].

2 Utilisez la touche CATEGORY [◀◀] ou [▶▶] pour appeler la fonction « USB Delete ».



3 Utilisez le cadran pour sélectionner le fichier à supprimer.

Les fichiers de mémoire de registration stockés dans la mémoire flash USB s'affichent en premier, suivis des fichiers de morceau, des fichiers audio et des fichiers de style.
Les fichiers doivent se trouver dans le dossier « User Files » de la mémoire flash USB. Les fichiers situés en dehors de ce dossier ne sont pas reconnus.

4 Appuyez sur la touche [EXECUTE].

Un message de confirmation s'affiche. Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche [-] (NO).

5 Appuyez à nouveau sur la touche [EXECUTE] ou sur la touche [+] (YES) pour exécuter l'opération de suppression.

Au bout d'un moment, un message s'affiche pour indiquer que l'opération est terminée.

AVIS

- ***Une fois l'opération de suppression lancée, il est impossible de l'annuler. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais la mémoire flash USB pendant une telle opération car vous risqueriez de perdre des données.***

6 Appuyez sur la touche [EXIT] pour sortir de l'écran FILE CONTROL.

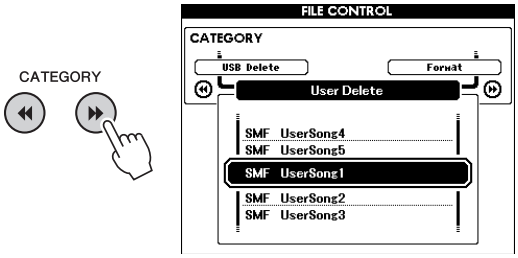
Suppression de données utilisateur de l'instrument

Cette procédure supprime les fichiers de morceaux utilisateur, ainsi que les fichiers de style et de morceau chargés ou transférés depuis un appareil externe tel qu'un ordinateur. Elle n'efface pas les données présélectionnées.

1 Pour appeler l'écran FILE CONTROL, appuyez sur la touche [FILE CONTROL].

2 Utilisez la touche CATEGORY [◀◀] ou [▶▶] pour appeler la fonction « User Delete ».

Seule l'option « User Delete » pourra être sélectionnée si aucune mémoire flash USB n'est connectée à l'instrument.



3 Utilisez le cadran pour sélectionner le fichier à supprimer.

Les morceaux utilisateur s'affichent en premier, suivis des fichiers de morceau et de style.

4 Appuyez sur la touche [EXECUTE].

Un message de confirmation s'affiche. Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche [-] (NO).

5 Appuyez à nouveau sur la touche [EXECUTE] ou sur la touche [+] (YES) pour exécuter l'opération de suppression.

Au bout d'un moment, un message s'affiche pour indiquer que l'opération est terminée.

AVIS

- ***Une fois l'opération de suppression lancée, il est impossible de l'annuler. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais la mémoire flash USB pendant une telle opération car vous risqueriez de perdre des données.***

6 Appuyez sur la touche [EXIT] pour sortir de l'écran FILE CONTROL.

Pour l'instrument

Problème	Cause possible et solution
Lors de la mise sous tension ou hors tension de l'instrument, un son bref est temporairement audible.	Ce son est tout à fait normal et indique que l'instrument est alimenté en électricité.
L'alimentation se coupe automatiquement.	C'est normal du fait de l'activation de la fonction Auto Power Off. Si nécessaire, configurez le paramètre de la fonction Auto Power Off (page 20).
L'utilisation d'un téléphone portable à proximité de l'instrument génère du bruit.	L'utilisation d'un téléphone portable à proximité de l'instrument peut provoquer des interférences. Pour éviter cela, éteignez votre téléphone portable ou utilisez-le suffisamment loin de l'instrument.
Des interférences sont audibles au niveau des haut-parleurs ou du casque lorsque vous utilisez l'instrument avec une application iPhone/iPad.	Si vous utilisez l'instrument en combinaison avec une application téléchargée sur votre iPhone/iPad, nous vous recommandons d'activer l'option « Airplane Mode » (Mode Avion) de votre iPhone/iPad afin d'éviter toute interférence produite par la communication.
Aucun son n'est obtenu lorsque vous appuyez sur les touches du clavier ou lancez la reproduction d'un morceau ou d'un style.	Vérifiez qu'aucun câble n'est branché dans la prise PHONES/OUTPUT située sur le panneau arrière de l'instrument. Aucun son n'est émis lorsqu'une fiche est branchée dans cette prise.
	Vérifiez si la fonction Local Control est activée/désactivée. (Reportez-vous à la page 68.)
	L'écran FILE CONTROL est-il affiché ? Le clavier de l'instrument ne produit aucun son lorsque l'écran FILE CONTROL est affiché. Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN.
Aucun son n'est émis lorsque vous jouez dans la section à main droite du clavier.	Lorsque vous utilisez la fonction Dictionary (page 62), les touches de la section à main droite du clavier servent uniquement à saisir le type et la note fondamentale de l'accord.
Le style ou le morceau n'est pas reproduit lorsque vous appuyez sur la touche [START/STOP].	La fonction External Clock est-elle activée (ON) ? Vérifiez que External Clock est réglé sur OFF ; reportez-vous aux explications du réglage « External Clock » à la page 68.
Le style émet un son bizarre.	Vérifiez que la fonction Style Volume (page 60) est réglée sur un niveau sonore approprié.
	Le point de partage (Split Point) est-il réglé sur une touche appropriée pour les accords que vous jouez ? Réglez le point de partage sur une touche appropriée (page 61). Le voyant « ACMP » apparaît-il à l'écran ? Si ce n'est pas le cas, appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] pour l'afficher.
Aucun accompagnement rythmique n'est reproduit lorsque vous appuyez sur la touche [START/STOP] après avoir sélectionné le style 165 ou l'un des numéros de styles compris entre 178 et 195 (Pianist).	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Les styles portant les numéros 165 et 178 à 195 (Pianist) ne possèdent pas de partie rythmique, de sorte qu'aucun rythme n'est reproduit. La reproduction des autres parties commence dès que vous jouez un accord dans la plage d'accompagnement du clavier lorsque l'accompagnement ACMP est activé.
Toutes les sonorités ne sont pas audibles ou le son est entrecoupé.	L'instrument dispose d'une polyphonie maximale de 128 notes. Si vous utilisez la sonorité en duo ou partagée pendant la reproduction d'un style ou d'un morceau, certaines notes ou sonorités de l'accompagnement ou du morceau risquent d'être ignorées (ou « perdues »).
Le sélecteur au pied (pour le maintien) semble produire l'effet inverse. Par exemple, en appuyant dessus, vous coupez le son et, en le relâchant, vous maintenez le son.	La polarité du sélecteur au pied est inversée. Avant de mettre l'instrument sous tension, vérifiez que la fiche du sélecteur au pied est branchée correctement sur la prise SUSTAIN.
Le son de la sonorité varie d'une note à l'autre.	C'est normal. La méthode de génération des sons AWM utilise plusieurs enregistrements (échantillons) d'un instrument sur toute la plage du clavier. Par conséquent, le son réel d'une sonorité risque d'être légèrement différent d'une note à l'autre.
L'écran approprié n'apparaît pas lorsque vous appuyez sur la touche [SONG/AUDIO], [STYLE] ou [VOICE].	Un autre écran apparaît-il ? Essayez d'appuyer sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN, puis enfoncez l'une des touches mentionnées.
Le voyant ACMP n'apparaît pas lorsque vous appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF].	Commencez toujours par appuyer sur la touche [STYLE] lorsque vous prévoyez d'utiliser une fonction liée au style.
Le message « Over Current » (Surintensité) apparaît dans la partie supérieure de l'écran MAIN et le périphérique USB ne répond pas.	La communication avec le périphérique USB a été interrompue en raison d'une surintensité au niveau de celui-ci. Débranchez le périphérique de la borne USB TO DEVICE, puis mettez l'instrument sous tension.
Le son du casque est trop faible.	Assurez-vous que le paramètre « Output Gain Level » est réglé sur « Headphones » (page 55).

Messages

Message LCD	Commentaire
Access error! (Erreur d'accès !)	Indique l'échec de la lecture ou de l'écriture sur le support ou la mémoire flash.
Clearing all memory... (Effacement de toute la mémoire)	S'affiche lors de l'effacement de toutes les données présentes dans la mémoire flash. Ne mettez jamais l'instrument hors tension pendant la transmission de données.
Data Error! (Erreur de données !)	S'affiche lorsque le morceau ou le style contient des données illégales.
File information area is not large enough. (La zone d'information de fichier n'est pas suffisamment large.)	Indique que la sauvegarde de données sur le support ne peut pas être exécutée en raison d'un trop grand nombre de fichiers à traiter.
File is not found. (Fichier introuvable.)	Indique qu'il n'y a pas de fichier.
File too large. Loading is impossible. (Fichier trop lourd. Chargement impossible.)	Indique que le chargement des données ne peut pas être exécuté car le fichier est trop volumineux.
Media capacity is full. (Capacité du support saturée.)	S'affiche lorsque la sauvegarde de données ne peut pas être exécutée parce que la mémoire du support est pleine.
Memory Full (Mémoire saturée)	S'affiche lorsque la mémoire interne devient saturée pendant l'enregistrement d'un morceau.
MIDI receive buffer overflow. (Dépassement de la capacité du tampon de réception MIDI)	S'affiche lorsqu'un trop grand nombre de données MIDI ont été reçues en même temps et n'ont pas pu être traitées.
Over Current (Surintensité)	La communication avec le périphérique USB a été interrompue en raison d'une surintensité au niveau de celui-ci. Débranchez le périphérique de la borne USB TO DEVICE, puis mettez l'instrument sous tension.
Save OK ? [YES]/[NO] (Sauvegarder ? Oui/Non)	Confirme l'exécution ou non de la sauvegarde. Appuyez sur la touche [+] (YES) pour sauvegarder le morceau enregistré. Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche [-] (NO).
Save data is not found. (Les données enregistrées sont introuvables.)	S'affiche lorsque les données à sauvegarder n'existent pas.
Since the media is in use now, this function is not available. (Le support étant en cours d'utilisation, cette fonction n'est pas disponible.)	Indique que la fonction de commande de fichier est actuellement indisponible car le support est en cours d'utilisation.
Since the recorded song has not been saved, the operation cannot be performed. (Échec de l'exécution de l'opération car les données enregistrées n'ont pas été sauvegardées)	Ce message s'affiche lorsque vous tentez de convertir le morceau utilisateur en fichier audio alors qu'un morceau enregistré n'a pas encore été sauvegardé. Lorsque ce message s'affiche, appuyez sur la touche [EXIT] pour quitter l'écran FILE CONTROL, puis sauvegardez le morceau enregistré qui n'a pas encore été sauvegardé. Pour enregistrer le morceau, maintenez la touche [REC] enfoncée jusqu'à ce que le message de confirmation de l'enregistrement apparaisse, puis appuyez sur la touche [+] (YES).
The limit of the media has been reached. (Le support a atteint sa capacité limite.)	Indique que la sauvegarde de données ne peut pas être exécutée car la structure des dossiers/répertoires est devenue trop complexe.
The media is not formatted. (Le support n'est pas formaté.)	Indique que le support inséré n'a pas été formaté.
The media is write-protected. (Le support est protégé en écriture.)	Indique qu'aucune donnée ne peut être écrite sur le support inséré car celui-ci est protégé en écriture. Placez l'onglet de protection en écriture en position « overwrite » (écraser) avant d'utiliser le support.
The notation cannot be displayed, since this song is not allowed to display the notation. (La partition ne s'affiche pas car le morceau n'est pas autorisé à l'afficher.)	Ce message apparaît si vous tentez d'afficher la partition d'un morceau pour lequel ce type d'affichage est interdit.
The song data is too large to be converted to notation. (Les données du morceau sont trop volumineuses pour être converties en partition.)	Indique que la partition ne peut pas s'afficher car les données du morceau sont trop volumineuses.
The number of files exceeds the system limit. Delete existing files to add new ones. (Le nombre de fichiers dépasse la capacité du système. Supprimez des fichiers existants pour en ajouter de nouveaux.)	Indique que la sauvegarde de données ne peut pas être exécutée car le nombre total de fichiers dépasse la capacité de traitement autorisée.
This drive is busy now. (Le lecteur est actuellement occupé.)	Ce message apparaît lorsque le traitement est en retard sur la reproduction ou l'enregistrement audio.
This function is not available now. (Cette fonction est actuellement indisponible.)	Indique que la fonction sélectionnée est indisponible car l'instrument est en train d'exécuter une autre tâche.

NOTE

- *Certains messages ne sont pas répertoriés dans ce tableau. Seuls les messages nécessitant une explication sont présentés ici.*

Caractéristiques techniques

Taille/poids	Dimensions	(L x P x H)	1 397 x 445 x 146 mm Avec le support de clavier : 1 399 x 445 x 761 mm
	Poids		22,5 kg Avec le support de clavier : 29,5 kg
Interface de commande	Clavier	Nombre de touches	88
		Type	Clavier Graded Hammer Standard (GHS) (à marteaux gradués)
		Réponse au toucher	Soft, Medium, Hard, Fixed
	Autres contrôleurs	Variation de ton	Oui
	Écran	Type	Écran LCD graphique
		Taille	320 x 240 pixels
		Couleur	Monochrome
		Contraste	Oui
		Fonction d'affichage des partitions	Oui
		Fonction d'affichage des paroles	Oui
		Langue	Anglais
	Panneau	Langue	Anglais
Sonorités	Génération de sons	Son de piano	Générateur de sons Pure CF
		Résonance de pédale forte	Oui
	Polyphonie	Polyphonie maximale	128
	Présélection	Nombre de sonorités	147 + 15 kits de batterie/SFX + 381 XGlite
		Sonorités proposées	1 sonorité Natural!, 9 sonorités Live!, 8 sonorités Sweet!, 7 sonorités Cool!
	Compatibilité		GM, XGlite
Effets	Types	Réverbération	35 types
		Chœur	44 types
		DSP	237 types
		Égaliseur principal	5 types
		Commande acoustique intelligente (IAC)	Oui
	Fonctions	Duo	Oui
		Partage	Oui
		Maintien via le panneau	Oui (menu Function)
Styles d'accompagnement	Présélectionnés	Nombre de styles présélectionnés	195
		Doigté	Multi Finger, Full Keyboard, AI Fingered
		Commande du style	INTRO, MAIN x 2, FILL-IN, ENDING
	Styles externes		Oui (SFF GE)
	Autres fonctionnalités	Base de données musicale	305
		One Touch Setting (OTS)	Oui
		Style Recommender	Oui
		Smart Chord	Oui
Morceaux	Présélectionnés	Nombre de morceaux présélectionnés	100
	Enregistrement	Nombre de morceaux	5
		Nombre de pistes	6 (5 pour la mélodie + 1 pour les accords)
		Capacité des données	Environ 30 000 notes pour 1 morceau utilisateur (lorsque seules des pistes de « mélodie » sont enregistrées)
		Fonction d'enregistrement	Oui
	Format de données compatible	Reproduction	SMF (Format 0, Format 1), XF
		Enregistrement	SMF (format 0)
Enregistreur audio	Longueur d'enregistrement (max.)		80 minutes par enregistrement
	Format de données compatible	Reproduction	.wav
		Enregistrement	.wav

Fonctions	Registration	Nombre de touches	4 (x 8 banques)
	Leçon	Yamaha Education Suite (Y.E.S.)	Waiting, Your tempo, Minus one, Repeat & Learn, Chord Dictionary
	Démonstration	Démonstration	Oui
	Commandes générales	Métronome	Oui
		Plage de tempo	5–280
		Transposition	-12 à 0, 0 à +12
		Accord fin	Oui
	Divers	Touche PIANO	Touche Portable Grand
Stockage et connectivité	Stockage	Mémoire interne	Environ 1,7 Mo
		Lecteurs externes	Mémoire flash USB
	Connectivité	DC IN	DC IN 12V
		Casque/Sortie	x 1
		Pédale de maintien	x 1
		Pédalier	x 1
		USB TO DEVICE	Oui
		USB TO HOST	Oui
		AUX IN (mini stéréo)	Oui
Amplificateurs et haut-parleurs	Amplificateurs		6 W x 2
	Haut-parleurs		12 cm x 2 + 5 cm x 2
Alimentation	Alimentation		Adaptateur (PA-150 ou équivalent)
	Consommation électrique		13 W
Accessoires	Accessoires inclus		• Mode d'emploi • Liste des données • Support de clavier • Sélecteur au pied • Pupitre • Adaptateur secteur (PA-150 ou un modèle équivalent recommandé par Yamaha) *1 • Enregistrement du produit sur le site web Online Member *2 *1 : Peut ne pas être fourni dans votre région. Renseignez-vous à ce sujet auprès de votre distributeur Yamaha. *2 : L'ID DE PRODUIT indiqué sur la fiche vous sera demandé lorsque vous remplirez le formulaire d'enregistrement utilisateur.
	Accessoires en option (Peut ne pas être disponible selon la région où vous résidez.)		• Adaptateur secteur : - Utilisateurs résidant aux États-Unis ou en Europe : PA-150 ou équivalent recommandé par Yamaha - Autres : PA-5D, PA-150 ou équivalent • Casque : HPE-150 • Pédalier : LP-7A/7AWH • Sélecteur au pied : FC4/5 • Interface MIDI USB pour iPhone/iPod touch/iPad : i-UX1

* Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

Index

Symboles
[-] et [+], touches 22

A
Accessoires 9
Accompagnement automatique .. 28
ACMP 28
Activation/désactivation de piste 36
Activation/désactivation du haut-parleur 55
Alimentation 16
« Appuyer et maintenir » 15
Assemblage 10
Assourdissement 36
Audio 34, 63
AUDIO SELECT, écran 35
Auto Power Off 20
Avance Rapide 36

B
Base de données musicale 29

C
Cadran 22
Canal 65
Carillon 26
Casque 17
CATEGORY, touches 22
Chord Fingering 61
Chœur 50
Coda 58
Connexion 48, 70
connexion 16
Conversion 75

D
Damper Resonance 16, 18
Démarrage par tapotement (Style) 60
Demo Group 63
Démonstration 34
Démonstration de présentation ... 34
Dictionnaire d'accords 62
Doigté d'accords 30
Dossier USER FILES 72, 73, 76
DSP 51

E
Effet 50
Enregistrement (Audio) 45
Enregistrement (dans la mémoire flash USB) 73, 74
Enregistrement (Morceau) 40
Enregistrement (Piste de morceau) 42
Entraînement 38
EQ 54
Évaluation (leçon) 39

F
File Control 71
Fonctions 66
Format compatible 8
Formatage (Mémoire flash USB) 72
FUNCTION, écran 66

H
Harmonie 27
Hauteur de ton 52, 53

I
Initialisation 49
Intelligent Acoustic Control (IAC) 56
Intro 58

L
Lecteur audio 48
Lecture aléatoire 63
Lesson 38
Liste des fonctions 67
Load 76

M
MAIN, écran 21
Maintien 52
Mémoire de registration 46
Mémoire flash USB 70
Messages 79
Métronome 25
MIDI 40, 68
Mise sous/hors tension 19
Morceau 34, 63
Morceaux utilisateur 40

N
Niveau du gain de sortie 55
Note 39
Numéro de banque 46
Numéro de la mémoire 46

O
Ordinateur 19

P
Panel Sustain 52
Paroles 37
Partition 37
Pause 36
Pédalier 18
PITCH BEND, molette 53
Plage de l'accompagnement automatique 28
Point de partage 61
Principale 58
Pupitre 9

R
Réglages de panneau 46
Rembobinage 36
Repeat & Learn 39
Répétition de A-B 36
Reproduction répétée 36
Réverbération 50
Rythme 28

S
Sauvegarde 49
Sections 58
Sélecteur au pied 16
Smart Chord 31
SONG SELECT, écran 35
Sonorité 23, 57
Sonorité de piano 23
Sonorité en duo 24, 57
Sonorité partagée 24, 57
Sonorité principale 23
Split Point 24, 28
Stop Accompaniment 60
Style 28, 58
Style Recommender 33
Supprimer (de la mémoire flash USB) 77
Supprimer (de la mémoire flash) 77
Supprimer (Morceau utilisateur) 44
Synchro Start 29, 58
Synchro Stop 59

T
Tap Start (Morceau) 64
Tempo (Morceau) 35
Tempo (Style) 60
Touch Response 54
Touches numériques 22
Transpose 52
Tuning 53
Type de mesure 25

V
Variation rythmique 58
Volume (Audio) 64
Volume (Morceau) 64
Volume (principal) 20

Volume (sonorité principale, sonorité en duo, sonorité partagée) 67
Volume (Style) 60

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

English

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland

For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area

Deutsch

Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz

Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum

Français

Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse

Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen

Nederlands

Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland

Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte

Español

Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza

Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la version del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo

Italiano

Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera

Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea

Português

Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça

Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Econômica Européia

Ελληνικά

Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία

Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος

Svenska

Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz

För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbaddress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet

Norsk

Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits

Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet

Dansk

Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz

De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område

Suomi

Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille

Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan.
*ETA: Euroopan talousalue

Polski

Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii

Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy

Česky

Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku

Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor

Magyar

Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára

A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájlt is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség

Eesti keel

Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele

Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval prinditav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond

Latviešu

Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē

Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona

Lietuvių kalba

Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje

Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha" produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha" atstovybę savo šaliai.
*EEE – Europos ekonominė erdvė

Slovenčina

Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku

Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor

Slovenščina

Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici

Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor

Български език

Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария

За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство

Limba română

Notificare importantă: Informaţii despre garanţie pentru clienţii din SEE* şi Elveţia

Pentru informaţii detaliate privind acest produs Yamaha şi serviciul de garanţie Pan-SEE* şi Elveţia, vizitaţi site-ul la adresa de mai jos (fişierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactaţi biroul reprezentanţei Yamaha din ţara dumneavoastră .
* SEE: Spaţiul Economic European

http://europe.yamaha.com/warranty/

URL_4

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA
Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario, M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.
Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620, U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO
Yamaha De México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 "Prisma Insurgentes", Col. San José Insurgentes, Del. Benito Juárez, 03900, México, D.F.
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL
Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4' andar, Itaim Bibi, CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA
Yamaha Music Latin America, S.A. Sucursal de Argentina
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES
Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND
Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN
Yamaha Music Europe GmbH Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 044-387-8080

AUSTRIA
Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA
Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria (Central Eastern Europe Office)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA
Yamaha Music Europe GmbH Branch Poland Office
ul. Wrotkowa 14 02-553 Warsaw, Poland
Tel: 022-500-2925

BULGARIA
Dinacord Bulgaria LTD.
Bul.Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa 1528 Sofia, Bulgaria
Tel: 02-978-20-25

MALTA
Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida MSD06
Tel: 02133-2144

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG
Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE
Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités Pariest, 77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY
Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL
Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en España
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE
Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN
Yamaha Music Europe GmbH Germany filial Scandinavia
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK
Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland – filial Denmark
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND
F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260, SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY
Yamaha Music Europe GmbH Germany - Norwegian Branch
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND
Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA
Yamaha Music (Russia)
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow, 121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation, Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES
Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali, Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu, Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG
Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA
Yamaha Music India Pvt. Ltd.
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector 47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India
Tel: 0124-485-3300

INDONESIA
PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA
Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong, Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA
Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya, Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

PHILIPPINES
Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO, Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE
Yamaha Music (Asia) PRIVATE LIMITED
Blk 202 Hougang Street 21, #02-00, Singapore 530202, Singapore
Tel: 6747-4374

TAIWAN
Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei. Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND
Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building, 891/1 Rama 1 Road, Wangmai, Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

OTHER ASIAN COUNTRIES
Yamaha Corporation, Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

OCEANIA

AUSTRALIA
Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank, Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND
Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN
Yamaha Corporation, Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

Yamaha Global Site
http://www.yamaha.com/

Yamaha Downloads
http://download.yamaha.com/

U.R.G., Digital Musical Instruments Division
© 2013 Yamaha Corporation

302POZC*.*-01A0
Printed in Indonesia

ZF49130